

名探偵

VOLUME

99

DETECTIVE
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 2 ★

COLLECTIVE CONAN

FILE 1048:
SAO LẠI KHỔC...

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

VỤ VIỆC XẢY
RA TẠI BỮA
TIỆC SINH
NHẬT CỦA
NGƯỜI MẪU
...?



THEO
DÕI
THẬT
KỸ...
PHẦN
CUỐI.

Trans: Eíndeh
Edit: Alice000
Raw: BSI Scan

Á Á Á Á Á



■
NHỮNG
TIẾNG
LA HÉT
VANG
LÊN...
TRONG
BỮA
TIỆC
SINH
NHẬT
ĐƯỢC
TỔ
CHỨC
CÔNG
PHU
...?



VẮNG ...
BÊN
GIÁM
ĐỊNH
NÓI
LÀ...

NẠN NHÂN HANASAKI
MIZUTOSHI CHẾT VÌ
ĐƯA THỨ GÌ CÓ
ĐỘC VÀO
MIỆNG À?



NGAY TRƯỚC
KHI GỤC NGÃ
CÓ CHẤT
ĐỘC...

CÁI BÁNH
ĐÓ, THỨ
NẠN NHÂN
ĐÃ ĂN
...



BỊ ĐÀU
ĐỘC?



TỐI MỜ TỨC LÀ
VẪN CÓ CHÚT
ÁNH SÁNG
...



BÊN
TRONG
QUÁN TỐI
MỜ NÊN
...

XEM RA ANH TA
ĐÃ NGÃ TRONG
LÚC MÁY CHIẾU
ĐÓ ĐANG CHIẾU
VÀI BỨC ẢNH
...

NHƯNG
MÀ...



CÓ ĐIỀU
GIỮA BUỔI
TIỆC THÌ
LÀM THẾ
NÀO...

MỘT LỌ NHỎ CHỨA
CHẤT ĐỘC XYANUA
CŨNG ĐƯỢC TÌM
THẤY DƯỚI BÀN
CHỖ NẠN NHÂN
NGỒI...



THÌ VẪN
SẼ PHẢI
CÓ NGƯỜI
THẤY CHỨ
...

NẾU CÓ AI ĐÓ VIẾT
LÊN TRÁN NẠN
NHÂN BẰNG BÚT
LÔNG DẦU...



HIỂU RỒI... NẾU
BIẾT VỊ TRÍ ĐẦU
ANH TA LÀ CÓ
THỂ DÒ DẪM
MÀ VIẾT
...

NÓ SẼ
PHÁT SÁNG
TRONG
BÓNG
TỐI!

KÍNH CỦA
NẠN NHÂN
LÀ ĐỒ CHO
LÚC TIỆC
TÙNG...



NẾU TỐI
ĐEN THÌ
LÀM SAO
MÀ VIẾT
ĐƯỢC
CHỮ
NÀY?

NGAY SAU KHI
NẠN NHÂN NGÃ
XUỐNG, MÁY
CHIẾU ĐỘT NHIÊN
TẮT, THÀNH RA
TỐI ĐEN LUÔN
...



KẸ ĐÓ ĐÃ DỪNG
TAY KHÔNG
THUẬN NHẪM
CHE GIẤU
CHỮ VIẾT
...

DO CHỮ
NHÌN KHÁ
LÀ MÉO
MÓ NÊN
CÓ VẼ
...

4



GHI HẠM
GÓ ỒN
ỒI Ứ Ạ?



CÁI BÚT
DỪNG ĐỂ
VIẾT MẤY
CHỮ NÀY
CÓ KHI
CŨNG BỊ
VỨT ĐÁU
ĐÓ RỒI
...

KHÓ MÀ TÌM RA
HUNG THỦ TRONG
SỐ NÀY...

CƠ MÀ CÓ
GẦN 40 NGƯỜI
TRONG QUÁN
...



5





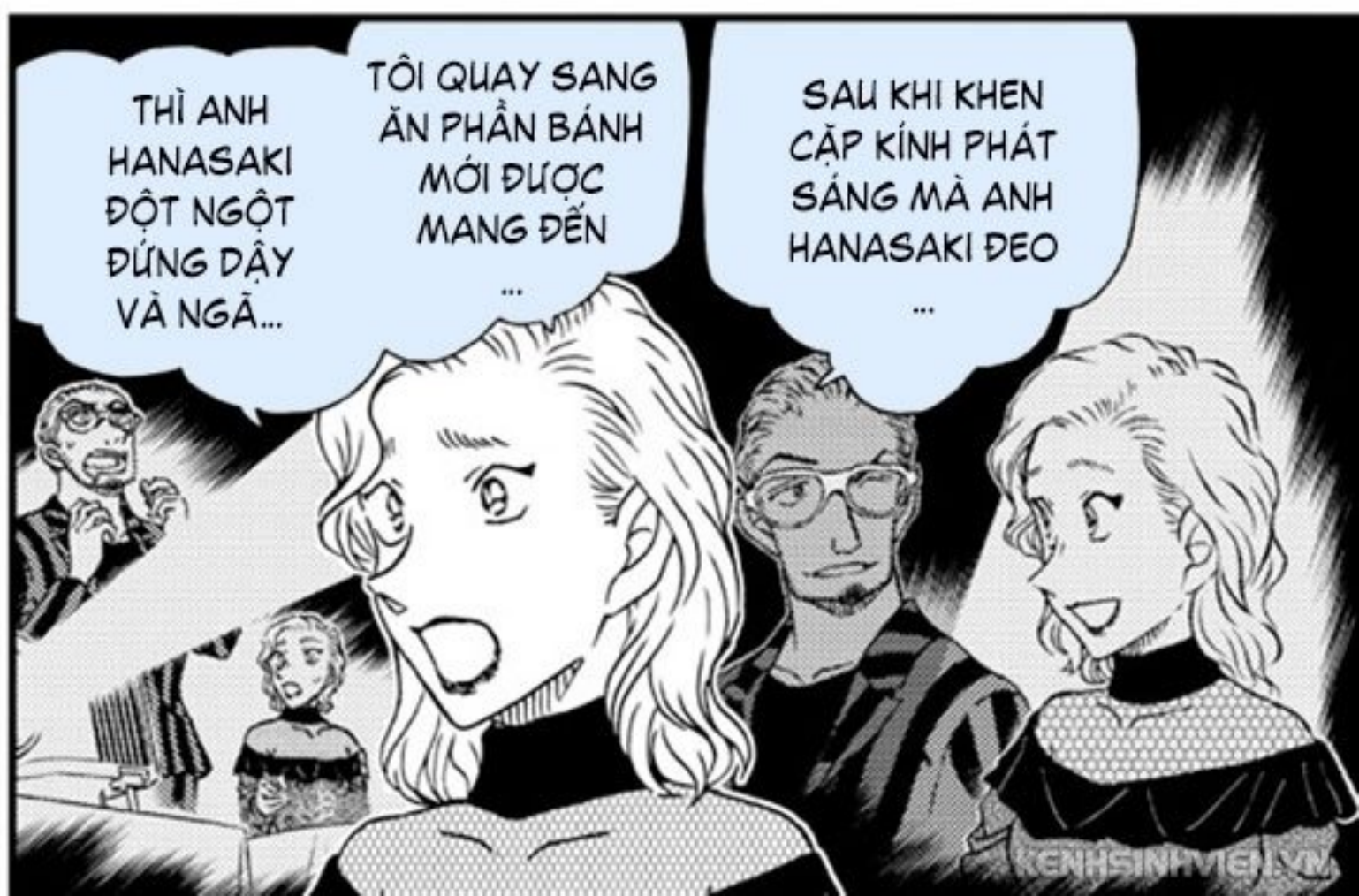


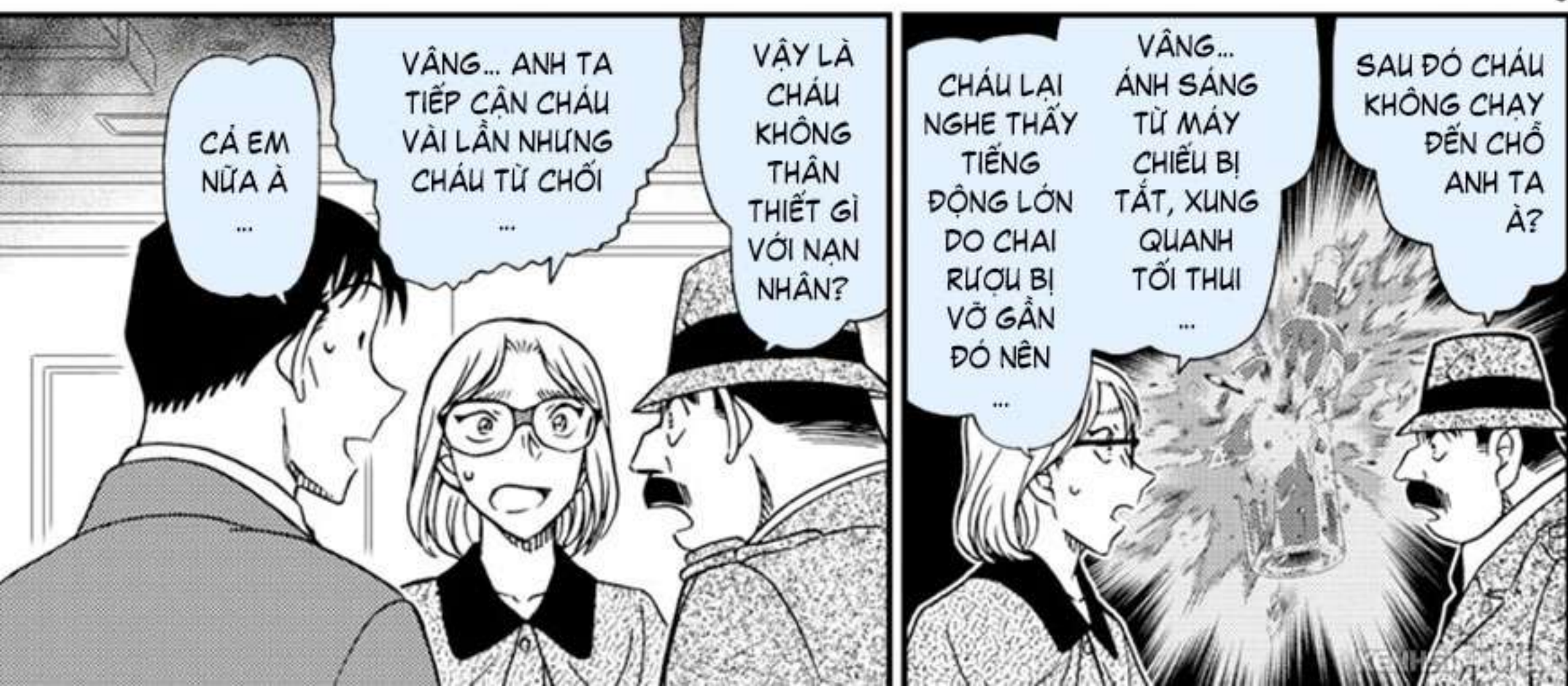
HATSUNE TSUGUO
(21)
THỢ LÀM BÁNH NGỌT



KUSHIYAMA MITOMU
(28)
QUẢN LÝ CỦA REMI









10





NÊN TÔI ĐÃ
XIN PHÉP
BẾP TRƯỞNG
GIAO VIỆC
NÀY CHO
MÌNH...

DO ĐÂY LÀ TIỆC
SINH NHẬT CỦA
REMI, BẠN CÙNG
LỚP VỚI TÔI HỒI
CẤP 2 VÀ 3...



TÔI LÀ
NGƯỜI LÀM
CHIẾC BÁNH
NÀY...

VÂNG
...



VÌ REMI
PHẦN RẤT THÍCH VÂNG
BÁNH DẦU NÊN ...
MỖI ĐĨA
ĐỀU CÓ 1
QUẢ DẦU
TÂY...

ANH CŨNG LÀ NGƯỜI
CẮT BÁNH VÀ MANG
ĐẾN CHO NẠN NHÂN,
ĐÚNG CHỨ?



THÌ TÔI CÓ
NGHE TỪ
YUMI, EM
GÁI CÔ
ẦY...

NHƯNG CHUYỆN
REMI KHÓ XỬ
DO ANH TA
KHÔNG
NGỪNG
VE VẦN ...



HÔM NAY TÔI
MỚI GẶP ANH
TA LẦN ĐẦU
...

ANH CÓ
QUEN
NẠN NHÂN
HANASAKI
KHÔNG?



... Ỗ
ANH LÀ
SAO?

MÀ HƠN NỬA,
CHẲNG PHẢI KIỂM
TRA ĐỒ ĐẶC CÁ
NHÂN SẼ NHANH
HƠN Ứ?



TÔI
KHÔNG
MUỐN AI
ĐÓ VA
VÀO RỒI
LÀM ĐỒ
...

KHI ĐANG CẮT BÁNH, XUNG
QUANH ĐỘT NHIÊN TỐI ĐEN,
VÌ VẬY TÔI CỨ NẮM TAY
CẦM CÁI XE ĐẨY VỚI
CHIẾC BÁNH CHO ĐẾN
KHI ĐÈN SÁNG
...

LÚC SỰ
VIỆC XẢY
RA ANH
LÀM GÌ?









CHÚNG ĐÃ
ĐỂ MẮT
ĐẾN ANH,
NÊN ANH
PHẢI CỐ
HẾT SỨC
CHẠY
TRỐN
...

CHƯA, ANH
CHƯA NẮM
ĐƯỢC GÌ
NGOÀI
CHUYỆN ĐÓ
LÀ MỘT TỔ
CHỨC RẤT
LỚN...

RỒI SAO?
ANH TÌM
RA HUNG
THỦ GIẾT
HANEDA
KOJI
CHƯA?



PHÍA TRƯỚC
TỔNG HÀNH
DINH CỦA
SIS...

NƠI GẶP MẶT
MỌI KHI LÀ
LAN CAN CẦU
VAUXHALL
...

"FURIGANA LÀ "KOCCHI" - Ở ĐÂY, CHỖ NÀY.

QUAN TRỌNG
HƠN, EM ĐẾN
LONDON NÀY*
CÙNG CÁC CON
TRAI CHÚNG
TA HẢ?

NHỜ ĐOÀN TỤ
VỚI EM MÀ CUỐI
CÙNG KÍ LỨC CỦA
ANH CŨNG ĐƯỢC
PHỤC HỒI, CÒ
VỀ ANH CÓ THỂ
QUAY VỀ MİG
TRONG 1 NĂM
...

TRONG KHI
TRỐN KHỎI BỌN
CHÚNG, ANH BỊ
THƯƠNG NẶNG
Ở ĐẦU VÀ ĐÃ
ĐI LANG THANG
KHẮP NƠI
TRONG TỈNH
TRANG MẤT
TRÍ NHỚ
...

ANH ĐÃ NÓI
VỚI EM LÚC
TA TÌNH CỜ
GẶP NHAU
TRONG
THÀNH PHỐ
LẦN TRƯỚC
RỒI
MÀ?

VẬY TẠI
SAO
SUỐT HƠN
CHỤC NĂM
ẤY ANH
KHÔNG
LIÊN LẠC
VỚI EM?

À... ĐỨA
TRẺ ĐÓ...
NÓ ĐÃ
LỚN RỒI
NHỈ?

Ồ... ANH VẪN
CHƯA NHỚ RA
ĐỨA CON GÁI
ANH ĐÃ BẾ TRÊN
TAY SAO...

CON
GÁI?

KHÔNG...
EM ĐẾN
CÙNG CON
GÁI...



SAO LẠI
KHÓC...

EM
SAO
THẾ,
MARY
?





■
LON-
DON,
CẦU
VAUX-
HALL...

CUỘC
ĐỐI
ĐẦU
CHƯA
ĐƯỢC
KỂ.



名探偵 江戸川乱歩

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1049: KHÔNG
THỂ TIN NÓI...

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

BÂY
GIỜ,
CUỘC
CHẠM
MẶT
CÓ
THỂ
LẦN
ĐẦU
ĐƯỢC
NÓI
TỚI

...

KHOÁC LÊN NHỮNG BỘ ĐỒ BÍ MẬT
PHỤ NỮ VÀ PHỤ NỮ.



Trans: Eindah, Miao Miao
Edit: Alice000 / Raw: BSI Scan

KENSINVIEN.VN



MÀ LÀ
MỘT PHỤ
NỮ...



TA KHÔNG
PHẢI AKAI
TSUTOMU
...

ĐÚNG
...

* NGUYÊN GỐC: CHOUHOUIN



MARY
AKAI
...

ĐẶC VỤ
TÌNH BÁO*
MI6...

SẮP SỬA
HA ĐỘC CÔ
BẰNG VIÊN
THUỐC
NÀY...



ĐỂ TA
KHÔNG NGHĨ
NGỜ RẰNG
ĐÂY LÀ BẦY,
NGƯỜI CHỜ
THÊM 3 NĂM
MỚI XUẤT
HIỆN LẠI, VỜ
NHƯ TÌNH
CỜ TÀI
NGỘ...

NHẪM DỤ TA
TỚI ĐẤT NƯỚC
NÀY ĐỂ XÁC
NHẬN XEM CÓ
PHẢI NGƯỜI
THẬT HAY
KHÔNG...

RA VẬY...
NGƯỜI ĐÃ ĐỂ
ĐỒNG NGHIỆP
TA NHÌN THẤY
LỐT CÁI
TRANG ĐÓ...



TA ĐÃ PHẢI
LÃNG VẮNG
QUANH
THÀNH PHỐ
NÀY SUỐT
MỘT THỜI
GIAN DÀI...
TRONG HÌNH
HÀI CỦA
CHỒNG CÔ...

CUỐI CÙNG
TA ĐÃ TÓM
ĐƯỢC CÔ...

KỂ
ĐANG
ĐỐI
ĐẦU
MARY
LÀ...
PHÙ
THỦY -
VER-
MOUTH
...



HAY LÀ
LỐT CÁI
TRANG
CỦA MỤ
PHÙ THỦY
VỚI MỘT
NGÀN
KHUÔN
MẶT...

ĐÚNG THẾ,
GIỐNG
NHƯ LÚC
NÀY, TA
CÓ THỂ
PHÂN
BIỆT ĐÓ
LÀ
CHỒNG
MÌNH...

THÌ SỰ TỒN TẠI
CỦA CÔ VỢ ĐÃ
ĐỘT NGỘT BIẾN
MẤT CỦA HẮN LÀ
MỘT TRỞ NGẠI
...

PHẢI... NẾU MUỐN
VÀO VAI AKAI TSU-
TOMU, KỂ ĐƯỢC
CHO LÀ ĐÃ CHẾT
ĐỂ "TRỞ VỀ" MI6
...



RỒI ĐI GẶP
ĐÚA CON
GÁI ĐÓ
CỦA CÔ
KHÔNG
NHÍ?

VẬY TIẾP
THEO TA
CÓ NÊN
CẢI TRANG
THÀNH
CÔ...



VÀ
TRỐN
KHỎI
LON-
DON
...

TA ĐÃ DẪN CON GÁI
RẰNG NẾU TA KHÔNG
QUAY VỀ THÌ HÃY BÁO
CHO MİG BIẾT AKAI
TSUTOMU NÀY
LÀ GIẢ
...

CƠ MÀ
ĐÁNG TIẾC
THẬT
...



CÓ VẼ VU
THÂM NHẬP
MİG PHẢI
ĐỂ KHI
KHÁC
VẬY
...

...
KHÔNG
SAI
...



MỘT KẺ ĐẾN
SỰ TỒN TẠI
CỦA CON BÉ
CÒN KHÔNG
BIẾT NHƯ
NGƯỜI THÌ
SAO CÓ
THỂ...

HỮU... LÀM
NHƯ NGƯỜI
BIẾT CHỖ
CỦA CON
GÁI TA
VẬY...



!?
CÒN GIỜ THÌ CỨ
HOÀN THÀNH
MỘT MỤC ĐÍCH
KHÁC ĐÃ
...



KHI SẮP PHẢI
RỜI THẾ GIẠN
NÀY BẰNG THỨ
THUỐC ĐỘC DO
CHỈNH EM GÁI
MÌNH TẠO
RA?

CẢM
GIÁC
THẾ
NÀO
...



NẾU CÔ CÒN SỐNG
THÌ SẼ KHIẾN TA
GẶP PHIÊN PHỨC
THÊM VÀI PHEN
...

TRỪ KHỬ
MARY
AKAI...



CHỤT







NÓ LẠI
VIẾT
KHÔNG
RA
MỰC
...

TRONG
TÚI CÓ 1
CÂY BÚT,
NHƯNG
...

QUẢN LÝ
KUSHIYAMA LÀ
NGƯỜI CẦM TÚI
CỦA CHỊ REMI
...

VÀ NGƯỜI MẪU REMI
ĐỀU ĐÃ ĐƯỢC XÁC
NHẬN LÀ KHÔNG
CẦM THEO BÚT
...

THỢ LÀM
BÁNH
HATSUNE
...

CHẲNG
PHẢI CHỖ
NGỒI ẤY
HƠI XA RẼ
MÀ TẮM
RỘC Ứ?

CƠ À...
(CƠ
MÀ...)

NÊN VIỆC
YUMI THÀNH
NGHI PHẠM
CHÍNH CŨNG
KHÔNG BẤT
HỢP LÝ
...

DO CẬU ẤY LÀ
NGƯỜI CẦM CÂY
BÚT VIẾT ĐƯỢC
DUY NHẤT...

CŨNG NHƯ ANH HATSUNE
MANG BÁNH CHO TỪNG
NGƯỜI SẼ DỄ HẠ
ĐỘC HƠN
...

ĐÚNG VẬY... CHỊ
REMI VÀ ANH KUSHI-
YAMA NGỒI NGAY
CẠNH NẠN NHÂN
...

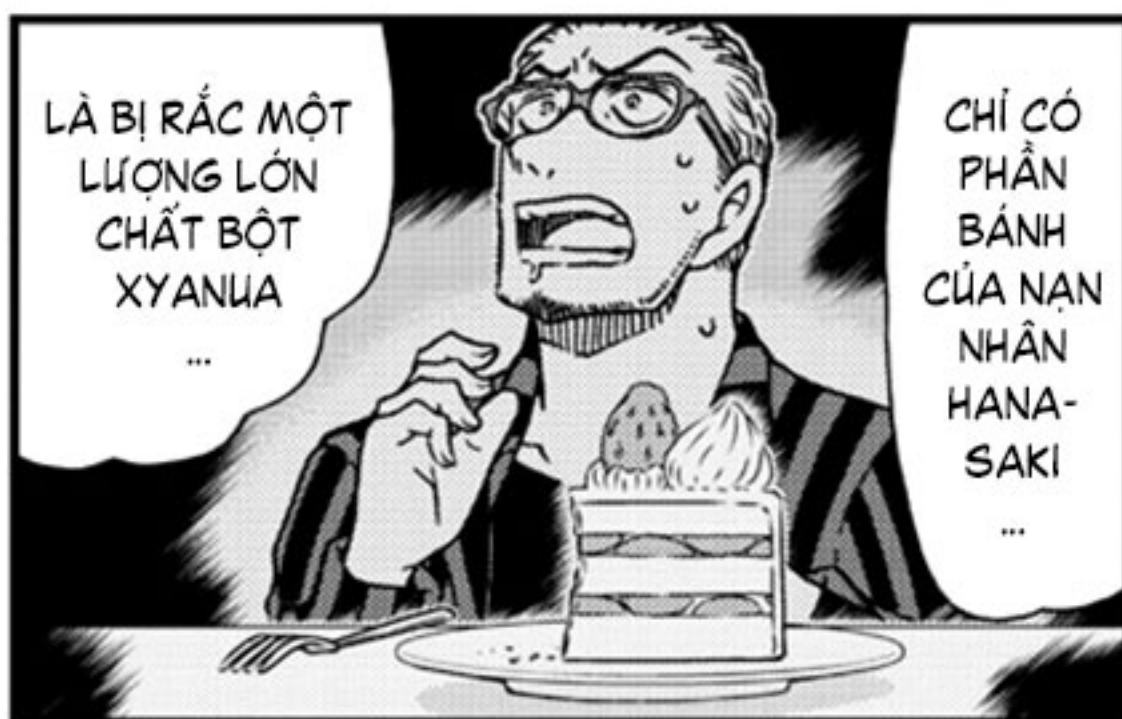
À À... CHỊ
YUMI...

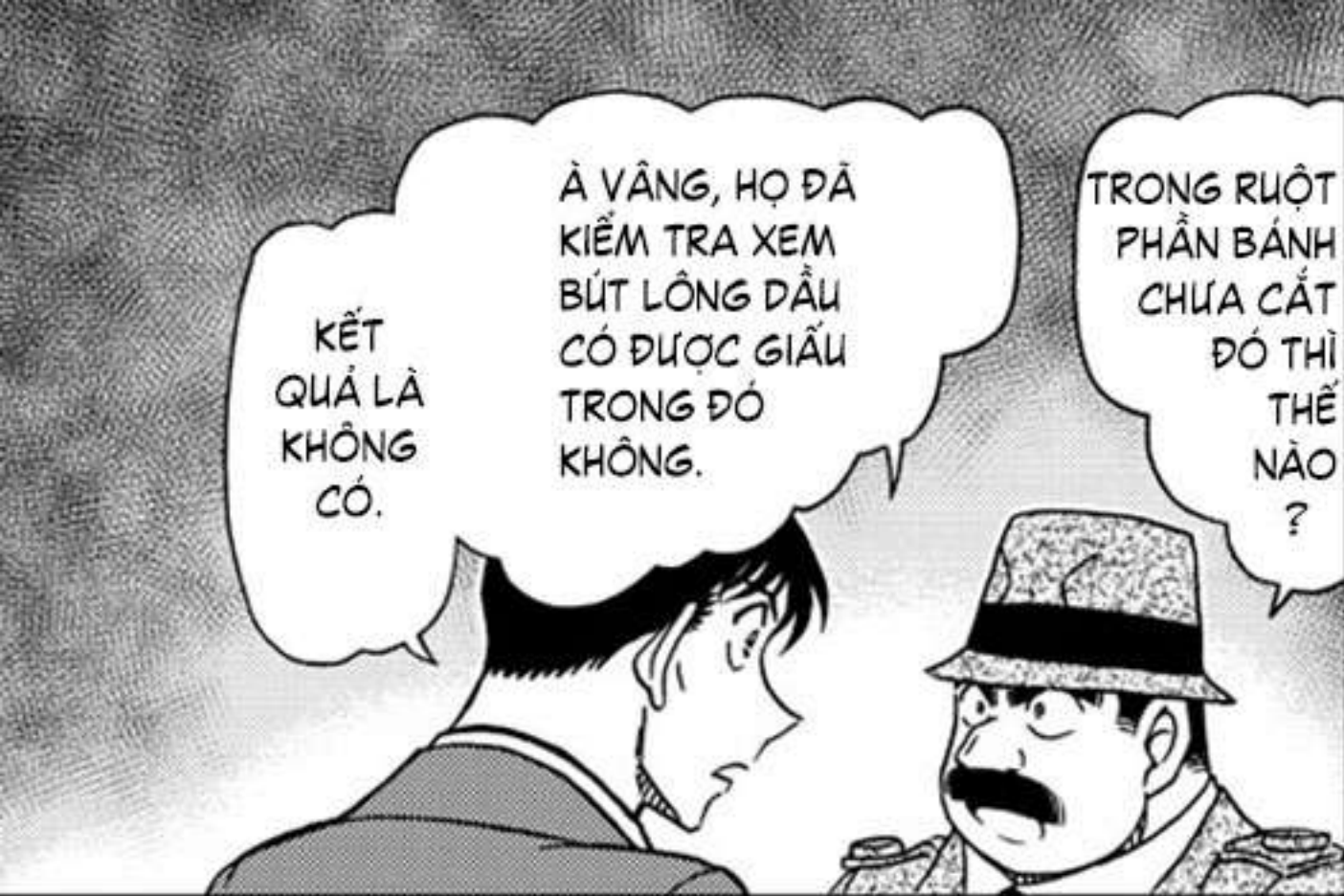
CỨ NHƯ LÀ
BẠN CÙNG
LỚP ẤY
NHỈ...

EM GỌI YUMI
BẰNG HỌ MÀ
KHÔNG CÓ
KÍNH NGỬ À
...

PHẢI, YUMI
Ở VỊ TRÍ ÍT
THUẬN TIỆN
NHẤT ĐỂ RA
TAY, ĐÚNG
KHÔNG?

BỜ GIỮA
SEKISAWA
VÀ NẠN NHÂN
CÓ CHỊ REMI
NÊN...





KẾT
QUẢ LÀ
KHÔNG
CÓ.

À VẬNG, HỌ ĐÃ
KIỂM TRA XEM
BÚT LÔNG DẦU
CÓ ĐƯỢC GIẤU
TRONG ĐÓ
KHÔNG.

TRONG RUỘT
PHẦN BÁNH
CHƯA CẮT
ĐÓ THÌ
THỂ
NÀO ?



VÀ CẢ TRÊN
CHỖ BÁNH
CHƯA CẮT
CŨNG ĐỀU
KHÔNG CÓ
...

ĐƯƠNG NHIÊN
TRÊN PHẦN BÁNH
ANH HATSUNE ĐÃ
CẮT VÀ CHIA
CHO NHỮNG VỊ
KHÁCH KHÁC
...



VẬNG
...

CÒN ĐỒ DÙNG CÁ
NHÂN CỦA 4 NGƯỜI
ĐÓ? KIỂM TRA HẾT
RỒI CHỨ?



TÚI MỸ PHẨM
ĐỤNG GƯƠNG,
SON, SON
MÓNG TAY
VÀ NƯỚC
TẮY SON
MÓNG...

CÒN CÓ ĐIỆN
THOẠI, VÍ,
KHĂN TAY,
GIẤY ĂN,

TRONG TÚI NGOẠI
TRỪ CÂY BÚT
KHÔNG VIẾT
ĐƯỢC...

NGƯỜI MANG NHIỀU
ĐỒ NHẤT TRONG
SỐ HỌ LÀ QUẢN LÝ
KUSHIYAMA, PHỤ
TRÁCH GIỮ ĐỒ
CHO CÔ REMI
...



TÚI ĐÓ ĐƯỢC
ĐẶT TRONG
GIÓ ĐỂ HÀNH
LÝ DƯỚI GHẾ
CÔ BÉ...

CÂY BÚT
LÔNG DẦU
VIẾT ĐƯỢC
NĂM TRONG
TRONG TÚI
CỦA YUMI,



CÂY BÚT BI
ĐÓ KHÔNG
THỂ VIẾT
ĐƯỢC NÉT
ĐẬM GIỐNG
NHƯ TRÊN
TRÁN NẠN
NHÂN.

TÚI TRONG CỦA
ÁO KHOÁC CÓ
ĐIỆN THOẠI, VÍ,
SỔ TAY VÀ
BÚT BI...

ĐỒ CỦA
CHÍNH
ANH
TA THÌ
SAO?



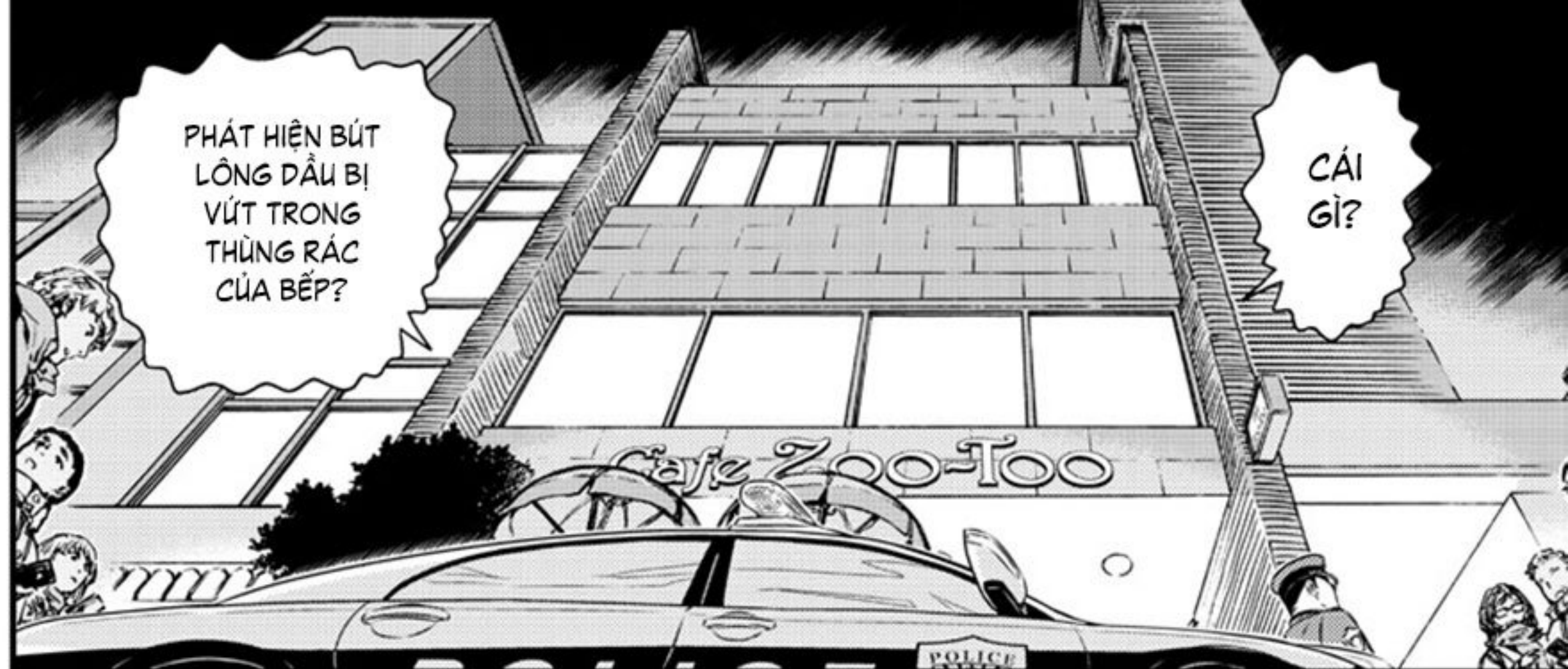
10











NÓI MỚI NHỚ,
MÁY CHIẾU
BỊ TẮT LÀ DO
PHÍCH CẮM
TUỘT KHỎI
Ổ CẮM.

KHÔNG,
KHÔNG
PHẢI TÔI!

CHỈ CÓ
ANH THÔI!!

THỢ LÀM
BÁNH NGỌT
HATSUNE!!

RẤT
DỄ RÚT
NGUỒN
ĐIỆN,
ĐÚNG
CHỨ?

NẾU NHƯ ANH
ĐANG CẮT
BÁNH CẠNH
CỬA THÌ ...

Ổ CẮM ĐÓ
Ở CẠNH
CỬA THÔNG
XUỐNG
BẾP.

NHƯNG
KHÔNG
PHẢI
DO TÔI
LÀM!!

DÙ TÔI KHÔNG
BIẾT LÀ AI, VÌ
SAO VỨT BÚT
VÀO THÙNG
RÁC TRONG
BẾP,

NÊN BẮT
CỨ AI
CŨNG CÓ
THỂ RÚT
NGUỒN!!

NHƯNG LÚC ĐÓ SỰ
CHÚ Ý CỦA MỌI
NGƯỜI ĐỀU DỒN
VÀO NGƯỜI
ĐÀN ÔNG
ĐANG RÊN
RỈ ĐÓ...

ĐÚNG LÀ
TÔI LÚC
ĐÓ Ở
GẦN Ổ
CẮM ...

CÁC VỊ KHÔNG
KHÁC GÌ GÃ
THÍCH CHỈ TRÍCH
SAI SỰ THẬT
ẦY CẢ!

ĐÂY LÀ
CÁO BUỘC
VÔ LÝ!

TRỞ
LẠI
...?

VẬY THÌ SAO TÔI
CÓ THỂ ĐỂ MÌNH
BỊ NGHI NGỜ TRỞ
LẠI BẰNG VIỆC
NGÓ NGẮN
ẦY!

TÔI ĐÃ NGHĨ
VIỆC TRÊN
NGƯỜI MÌNH
KHÔNG CÓ
BÚT LÀ ĐỦ
ĐỂ KHÔNG BỊ
NGHI NỮA...



HANASAKI
KHÔNG
PHẢI BỊ
ĐẦU ĐỘC
...

ĐÚNG
RỒI
...



ĐƯA THUỐC
ĐỘC VÀO
MIỆNG...

MÀ LÀ
TỰ MÌNH
CHỦ
ĐỘNG
...



CHỈ TRÍCH
SAI SỰ
THẬT!!

16



SẼ ĐƯỢC
VIẾT LÊN
TRÁN ANH
TA...

MÀ KHÔNG
BIẾT RẰNG SAU
ĐÓ, MỘT DÒNG
CHỮ BÓP MÉO
SỰ THẬT
...

CHÂN
TƯỚNG
VỤ HẠ
ĐỘC...

HI VỌNG
XOAY
QUANH
VIÊN
THUỐC
GIẢI...

KỲ SAU,
LỜI GIẢI
ĐÁP!

FILE 1050: ĐỆ TỬ VÀ
THẦY PHỤ THỦY

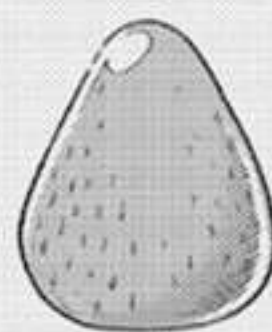
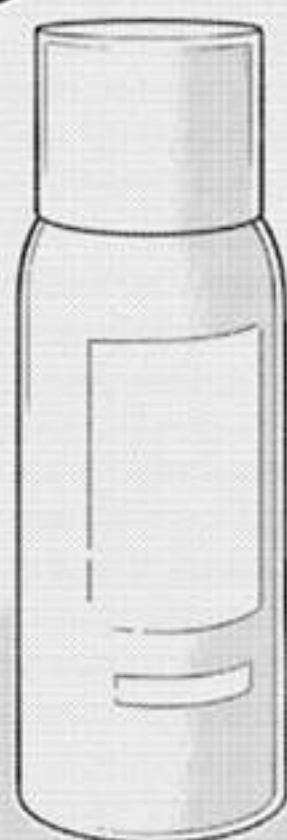
青山剛昌
AOYAMA GOSHO

めい たん てい
名探偵

★ SERIES PART 4 ★



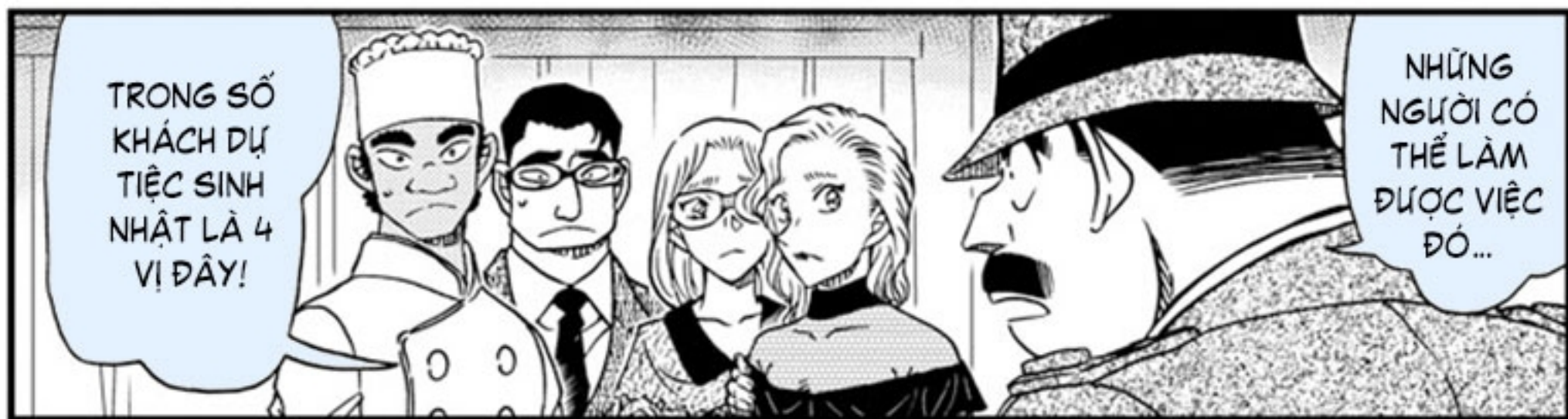
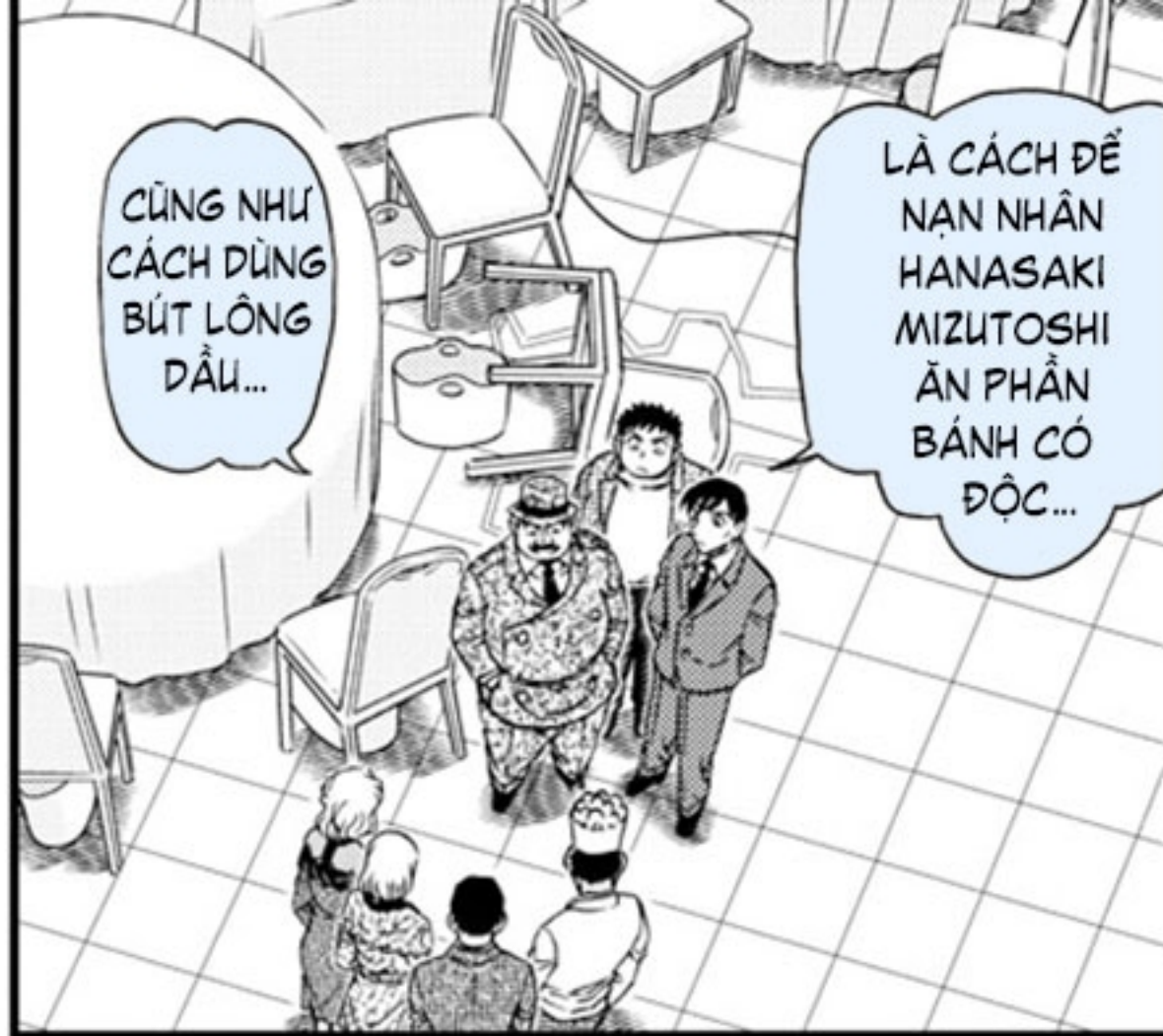
VỤ
ĐẦU
ĐỘC
TRONG
BUỔI
TIỆC
CỦA
NGƯỜI
MẪU –
CHƯƠNG
PHÁ
ÁN.



Trans: Eindah
Edit: Alice000 / Raw: BSI Scan

CHÂN TƯỢNG XOAY QUANH
THUỐC ĐỘC VÀ TOÁN TÍNH
XOAY QUANH **THUỐC GIẢI.**

KENHSINHVIEN.VN



VỤ ÁN ĐÀU ĐỘC Ở BUỔI TIỆC SINH NHẬT...
CHƯƠNG PHÁ ÁN, BẮT ĐẦU!







ĐÃ LÀM
THẾ NÀY!

SOẠT



CẠCH

LÚC RỜI
CHỖ NGỒI
...



TÓM LẠI,
HUNG
THỦ...



THẾ NÊN ANH
HANASAKI ĐÃ
ĐỔI BÁNH CỦA
MÌNH VỚI
HUNG THỦ
Ư...

L-LÀM
NGHIÊNG QUÁ
DÂU TÂY
TRÊN PHẦN
BÁNH BÊN
CẠNH?



BỘP



NHƯNG
VỚI ANH
HANA-
SAKI THÌ
KHÔNG
THỂ!

BÌNH
THƯỜNG
THÌ LÀ
VẬY
...

NẾU KHÓ CHỊU VỚI ĐIỀU
ĐÓ THÌ BẢO PHỤC VỤ
ĐỔI CHO PHẦN BÁNH
MỚI SẼ HAY
HƠN CHỨ
...

C-CO
MÀ...



ĐÚNG CHỨ? NGƯỜI ĐÃ
KHAI MÌNH CÓ ĐIỆN
THOẠI NÊN PHẢI RỜI
CHỖ MÀ CHƯA KỊP
ĂN BÁNH...



GIỜ MÀ
LÀM THẾ
THÌ SẼ BỊ
CHẾ GIẾU
"QUÁ DÂU
NGHIÊNG
CÓ MỘT
TÍ MÀ ĐÃ
PHẢN NÀN
RỒI"...

RỒI CẦM DĨA NÉM VÀO
PHỤC VỤ, NHƯNG LẠI
TRÚNG KHÁCH HÀNG
KHÁC NÊN PHẢI
ĐĂNG COMMENT
XIN LỖI...

VÌ MỚI ĐÂY, ANH
TA ĐÃ PHẢN NÀN
VỀ VIỆC ĐAO DĨA
ĐẶT TRÊN BÀN
KHÔNG SONG
SONG...





ĐÂY! BÚT
LÔNG DẦU
VÀ NƯỚC
TẨY SƠN
MÓNG TAY!

RAN MUA
CHỨNG VỀ
RỒI NHÌ?

THẾ THÌ
LÀM
SAO
MÀ...

CÂY BÚT TÔI
MANG THEO
NẮP BỊ LÔNG
NÊN VIẾT
KHÔNG RA
CHỮ...

TRONG KHI
EM CŨNG
BIẾT...

HUNG THỦ ĐÃ VIẾT
CHỮ "TRỜI PHẠT"
LÊN TRÁN ANH
HANASAKI ĐÚNG
KHÔNG?



NHƯ
THẾ
NÀY
NÀY!

LÝ DO BÚT LÔNG
DẦU KHÔNG VIẾT
ĐƯỢC NỮA LÀ
VÌ MỰC BỊ KHÔ
CỨNG TRÊN BỀ
MẶT NGỒI BÚT!



ĐỢI
MỘT
LÚC
...

ĐẬY NẮP CÂY
BÚT KHÔNG VIẾT
ĐƯỢC LẠI
...

VÀO
NẮP
BÚT
...

NHƯNG
NEẾU CHO
NƯỚC
TẨY SƠN
MÓNG
...



THANK YOU!

CÁI BÚT THÌ TỚ ĐÃ
THẢO NẮP ĐỂ NÓ
KHÔNG RA MỰC
ĐƯỢC RỒI ĐÓ
...



POC



SẼ HÒA TAN
MỰC GỐC DẦU
ĐÃ CỨNG Ở
NGỒI BÚT
...

CHẤT
ACETONE
CÓ TRONG
NƯỚC TẨY
SƠN MÓNG
...





CÙNG
NĂM
TRONG KẾ
HOẠCH
PHẠM TỘI
CỦA ANH,
ĐÚNG
KHÔNG
?

CÓ THỂ ĐẶT GIÁ
THUYẾT VIỆC CHỊ REMI
NHẬN ĐƯỢC BÚT LÔNG
DẦU DỰ PHÒNG TỪ EM
GÁI ĐỂ THAY CHO CÂY
BÚT VIẾT KHÔNG RA
MỤC KHI KÝ...

TỪ ĐOẠN
NÀY THÌ
CHỈ LÀ
TRỰC
GIÁC
CỦA TÔI,
NHƯNG
...



NEU KHÔNG CÓ
VIỆC ẤY THÌ
CŨNG CÓ THỂ
LẤY CỜ CÓ
KHÁCH DỊ ỨNG
VỚI NGUYÊN
LIỆU NÀO ĐÓ
ĐỂ VÀO BẾP
...

LÀ DO ANH TA VỨT
VÀO KHI ĐI LẤY
NƯỚC CHO CONAN
TRƯỚC KHI TIỆC
BẮT ĐẦU...

NHÂN
TIỆN,
CÂY BÚT
LÔNG
DẦU Ở
TRONG
THÙNG
RÁC CỦA
NHÀ BẾP
...



...
NH-NHƯNG
TẠI SAO ANH
KUSHIYAMA
LẠI LÀM
THẾ?

BỜ CHỊ REMI
ĐÃ TRẢ BÚT
CHO YUMI
...

ĐÁNG TIẾC LÀ
CHUYỆN KHÔNG
DIỄN RA NHƯ
KẾ HOẠCH,
...



EM NGHĨ VIỆC ĐỒ ĂN NHẹ HAY
ĐỒ UỐNG CHƯA DÙNG HẾT
CỦA CHỊ REMI BIẾN MẤT KHỎI
PHÒNG TRANG ĐIỂM CŨNG
LÀ DO ANH TA ĐẨY!

SAO
?

ĐỂ
CHIẾM
ĐƯỢC
CẢM
TÌNH
CỦA
CHỊ
REMI!



CHO ĐẾN
KHI MỘT
CÂY BÚT
MỚI ĐƯỢC
TÌM THẤY
TRONG BẾP,
XÓA TAN
MỌI NGHI
NGỜ VỀ CHỊ
ẤY, KỊCH
BẢN LÀ
VẬY...

KHI ĐÓ
ANH SẼ
RA SỨC
BẢO VỆ
CHỊ REMI
...

NEU GIỮ
CÂY BÚT,
MỌI ÁNH
MẮT NGHI
NGỜ SẼ
DÒN VÀO
CHỊ REMI
TRONG
MỘT LÚC
...



VÀ TÔI
THỰC
SỰ ĐÃ
NGHĨ...

PHẢI... CON
SỐ CỨ TĂNG
DẦN LÊN
...

CHẮC ANH TA
CŨNG ĐÒI CẢ
TIỀN NỬA
NHÌ?



TRONG
CÁC BUỔI
TIỆC, PHẢI
KHÔNG?

NEU KHÔNG MUỐN VỠ
LỖ THÌ PHẢI ĐỂ ANH TA
ĐỘC QUYỀN LÀM TÓC,
TRANG ĐIỂM CHO CHỊ
REMI, HAY ĐỂ ANH TA
NGỒI CẠNH CHỊ ẤY...

CHUYÊN VIÊN
THẨM Mĩ
HANASAKI
ĐÃ BẮT QUẢ
TANG ANH
VÀ ĐE
DỌA RẰNG
...

VÙ Ò

KHÔNG
CÒN CÁCH
NÀO KHÁC
NGOÀI
GIẾT
HẮN!

NHÂN
LẤY
NÈ!

NGUY
HIỂM ĐÓ,
CONAN!

HẢ?

BỘP

VỤT

CẠCH

A A A A

Ơ?

BINH



CASE CLOSED!
(VỤ ÁN ĐƯỢC GIẢI QUYẾT!)

Ừ...

PHÙ ...

CHẲNG LẼ CÁI TÊN SERA NÀY ...

SỢT SỢT



RẦM



TRỞ LẠI
NHƯ BÌNH
THƯỜNG!

THUỐC GIẢI
CÓ THỂ KHIẾN
CƠ THỂ MẸ
...



VẬY LÀ CUỐI
CÙNG CŨNG
CÓ THỂ CHẠY
TIẾP RỒI
...

LÀM
TỐT
LẮM
...



VÂNG
...

THEO LỜI
MẸ DẶN,
CON
ĐÃ LẤY
ĐƯỢC NÓ
RỒI Ạ!



ĐÃ ÉP
DỪNG LẠI
TỪ LÚC
ĐÓ...

NHỮNG CHIẾC
KIM ĐỒNG
HỒ MÀ BỌN
CHÚNG...

12



ĐÂY
CÓ THỂ
LÀ TÁC
DỤNG
PHỤ
CỦA
NÓ...

KHÔNG,
LÀ VÌ BỊ
ÉP UỐNG
THỨ
THUỐC
LẠ ẤY
ĐẤY
...

MẸ BỊ CẢM
LẠNH KHI NGÃ
XUỐNG SÔNG
THAMES Ạ?

CHỨNG
HO NÀY
LÀ SAO
VẬY...?

KHỈ
KHỈ

KHỈ
KHỈ

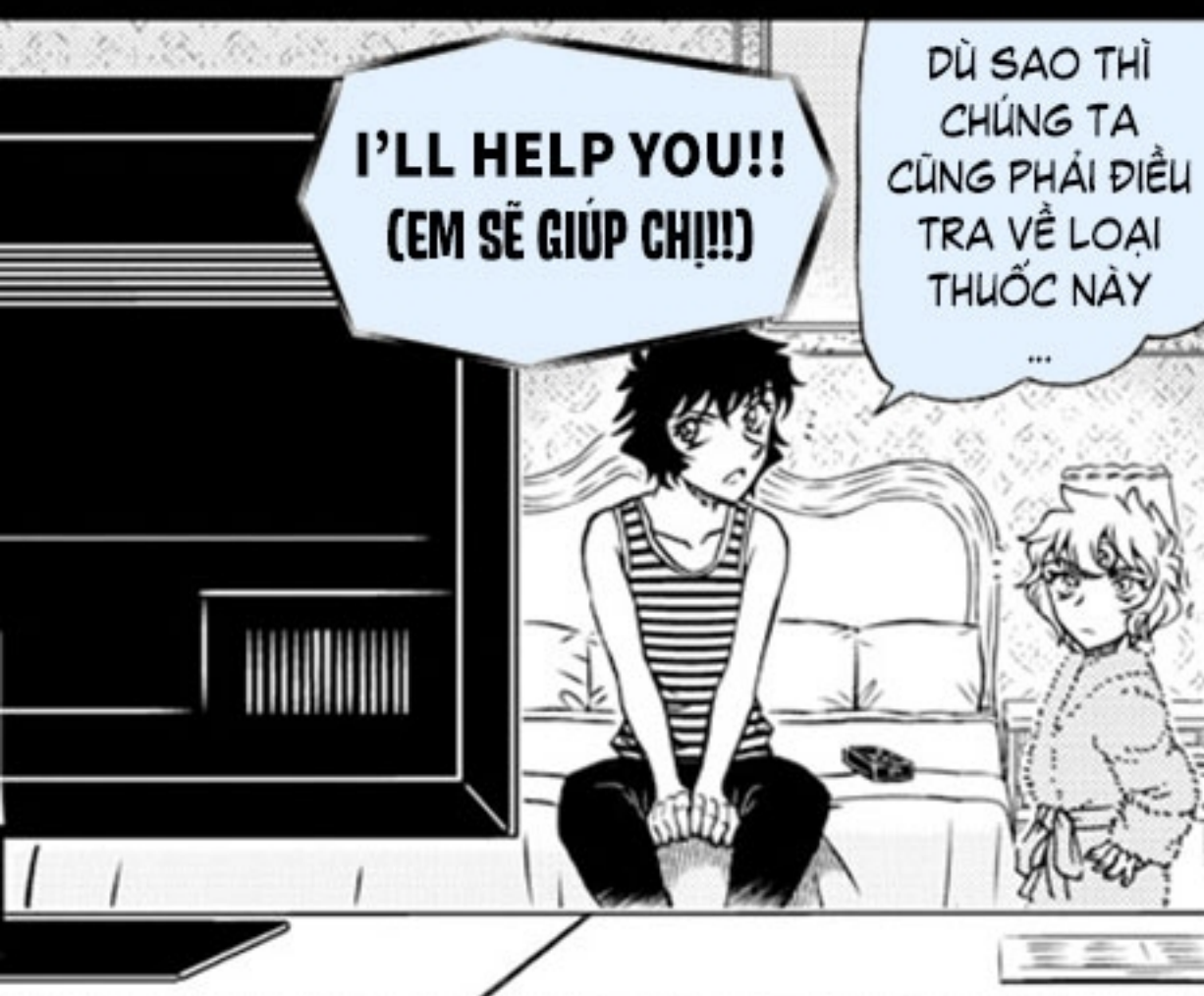
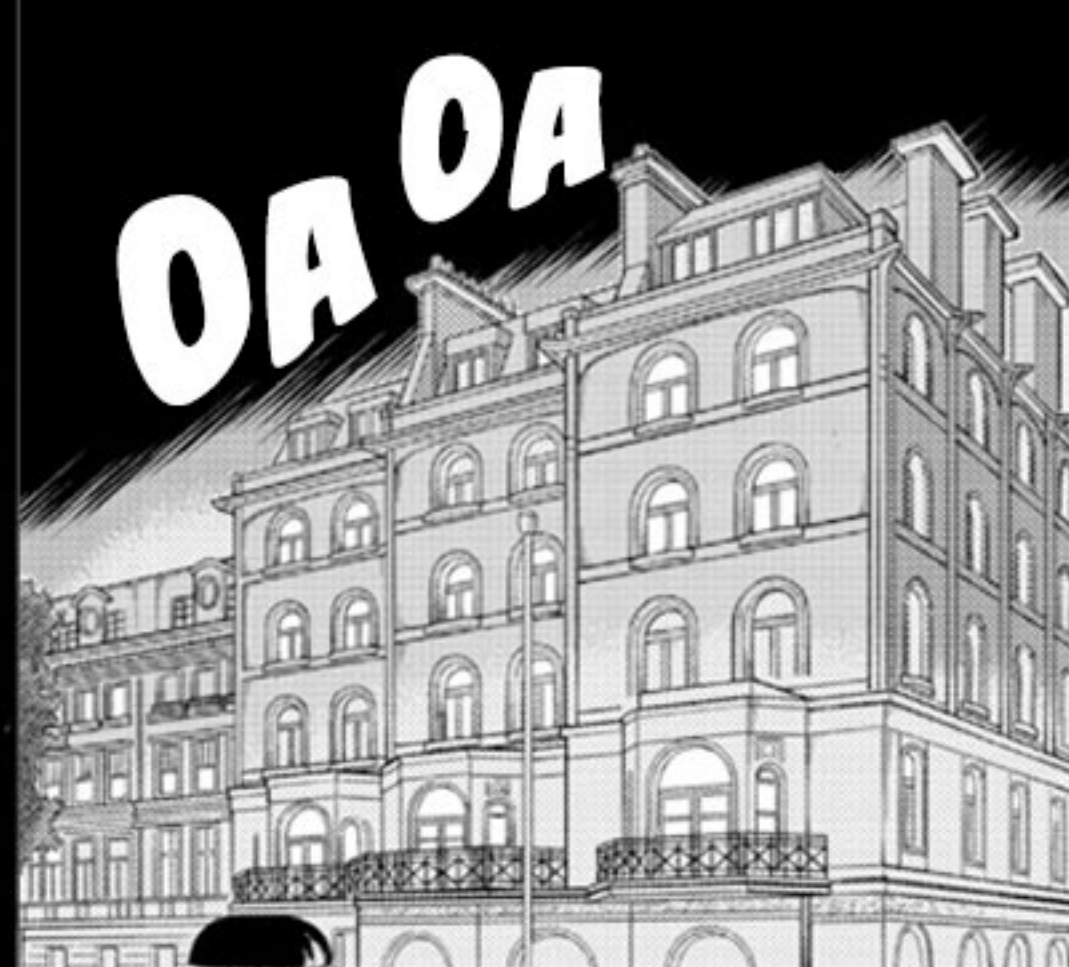


CON
NÓI
ĐÚNG
...

PHẢI THAY BỘ
ĐỒ ƯỚT NHÉP
NÀY TRƯỚC
ĐÃ...

GIỜ MẸ CỨ
VÀO TRONG
PHÒNG
ĐI Ạ!

KHỈ
KHỈ



I'M HOLMES' APPRENTICE!!
(EM LÀ ĐỆ TỬ CỦA HOLMES!!)



MÀ ĐÃ LÀM ANH SHUU CƯỜI!!

GIỐNG THẦY PHÙ THỦY ...

NGƯỜI MÀ CHÚNG TA ĐÃ GẶP Ở BÀI BIỂN HỒI XƯA!

NHÌN GIỐNG HẾT CẬU NHÓC ĐÓ ...

NÀY... THẲNG NHÓC ĐÓ LÀ...

14

ĐỆ TỬ CỦA SHERLOCK HOLMES!

EM LÀ KUDO SHIN-ICHI!

CẬU "EM LÀ ĐỆ TỬ CỦA HOLMES" ...

VẬNG ...

MÀ LÚC ĐÓ CẬU TA CŨNG NÓI THẾ NHÍ...

NHỚ KHÔNG NHẦM THÌ TÊN CẬU TA LÀ KUDO SHINICHI ...



CÒN 2
NGƯỜI ĐI
CÙNG THÌ
KHÔNG
PHẢI HỌ
HÀNG...

KHÔNG, CẬU
TA KHÔNG
CÓ EM
TRAI...

TỨC LÀ CẬU
ẤY ĐÃ DẪN
THEO EM
TRAI ĐẾN
LONDON
À?

CÓ TÊN
"KUDO SHIN-
ICHI" TRONG
DANH SÁCH
HÀNH KHÁCH
LÊN MÁY
BAY, CÓ VÉ
CẬU TA LÀ
HỌC SINH
LỚP 11 NHƯ
MASUMI
VẬY...

MẸ VỪA
MỜI NHỜ
ĐỒNG
NGHIỆP Ở
MIG ĐIỀU
TRA...



THAY VÀO
ĐÓ, MỘT CẬU
BÉ THƯỜNG
XUYỀN XUẤT
HIỆN Ở HIỆN
TRƯỜNG
CÁC VỤ
ÁN...

NHƯNG
NỬA NĂM
TRỞ LẠI
ĐÂY, VIỆC
ĐÓ DỪNG
LẠI...

KUDO SHINICHI LÀ MỘT
THẨM TỬ TRUNG HỌC
ĐÃ GIẢI QUYẾT ĐƯỢC
NHIỀU VỤ ÁN TRONG
THỜI GIAN CHÚNG
TA KHÔNG Ở
NHẬT
...

VÀ CÒN
MỘT
CHUYỆN
LẠ HƠN
...



VẬY ĐÂY
CHÍNH
LÀ KUDO
SHINICHI
Ủ?

Y HẾT
À...

CẬU BÉ ĐÓ
TRÔNG GIỐNG
Y NHƯ NHÓC
NÀY...

15



PHẢI... VÀ
THỨ THUỐC
ĐÓ GIỜ ĐÃ
NẪM TRONG
TAY MÌNH
...

VÀ ĐOẠT LẤY
NÓ, DÙ THỂ
NÀO ĐI
NỮA...

NẾU CÓ
THUỐC GIẢI
THÌ TA PHẢI
TIẾP CẬN
TÊN NHÓC
...

VÀ NHIỀU KHẢ NĂNG
NÓ ĐÃ TRỞ LẠI HÌNH
DÁNG CŨ BẰNG
CÁCH NÀO ĐÓ
LÚC LÊN MÁY
BAY...

PHẢI, XEM
RA TÊN
NHÓC
ẤY CŨNG
LỒNG LOẠI
THUỐC ĐÓ
VÀ TEO
NHỎ...

CẠCH





CÁI DANH "THẦY PHÙ THỦY" KHÔNG PHẢI CHỈ ĐỂ CHỪNG! HÃY CÙNG CHỜ ĐỢI MOVIE NỮA NHÉ!



KAZAMI
BỊ
GIÂM
GIỮ.

VÀ
BÊN
CẠNH
LÀ
XÁC
CHẾT
...

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1051: TRẠNG
TRẠI ĐĂNG SƠ



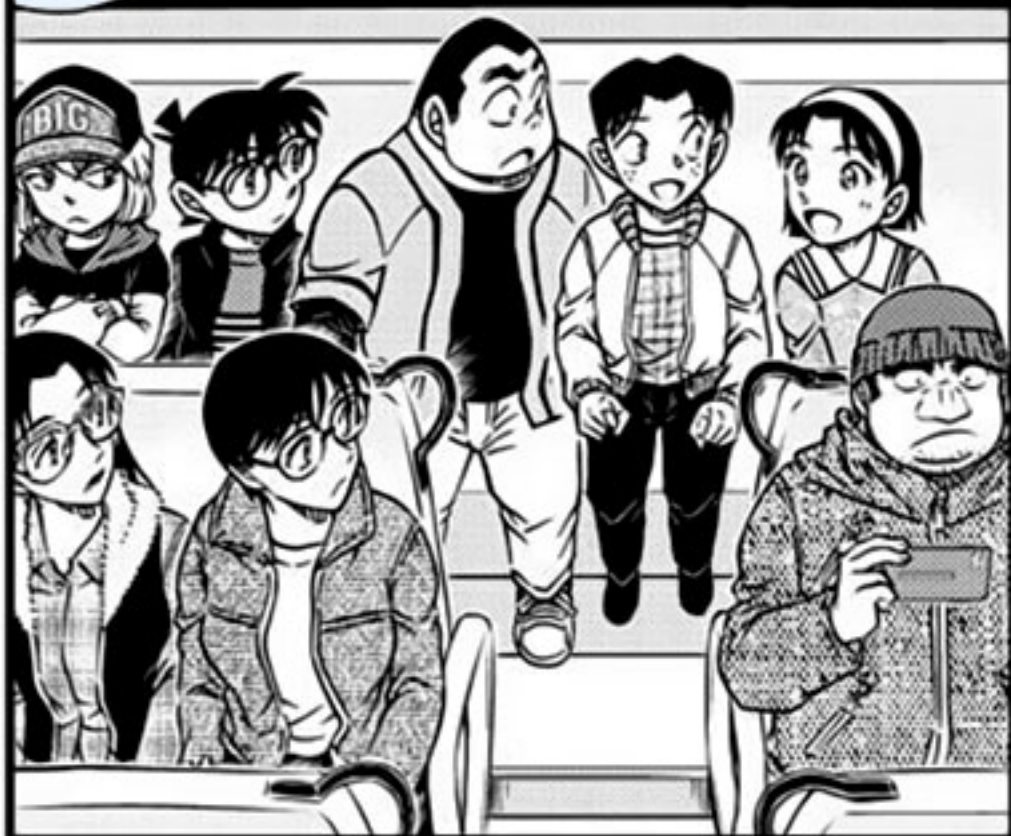
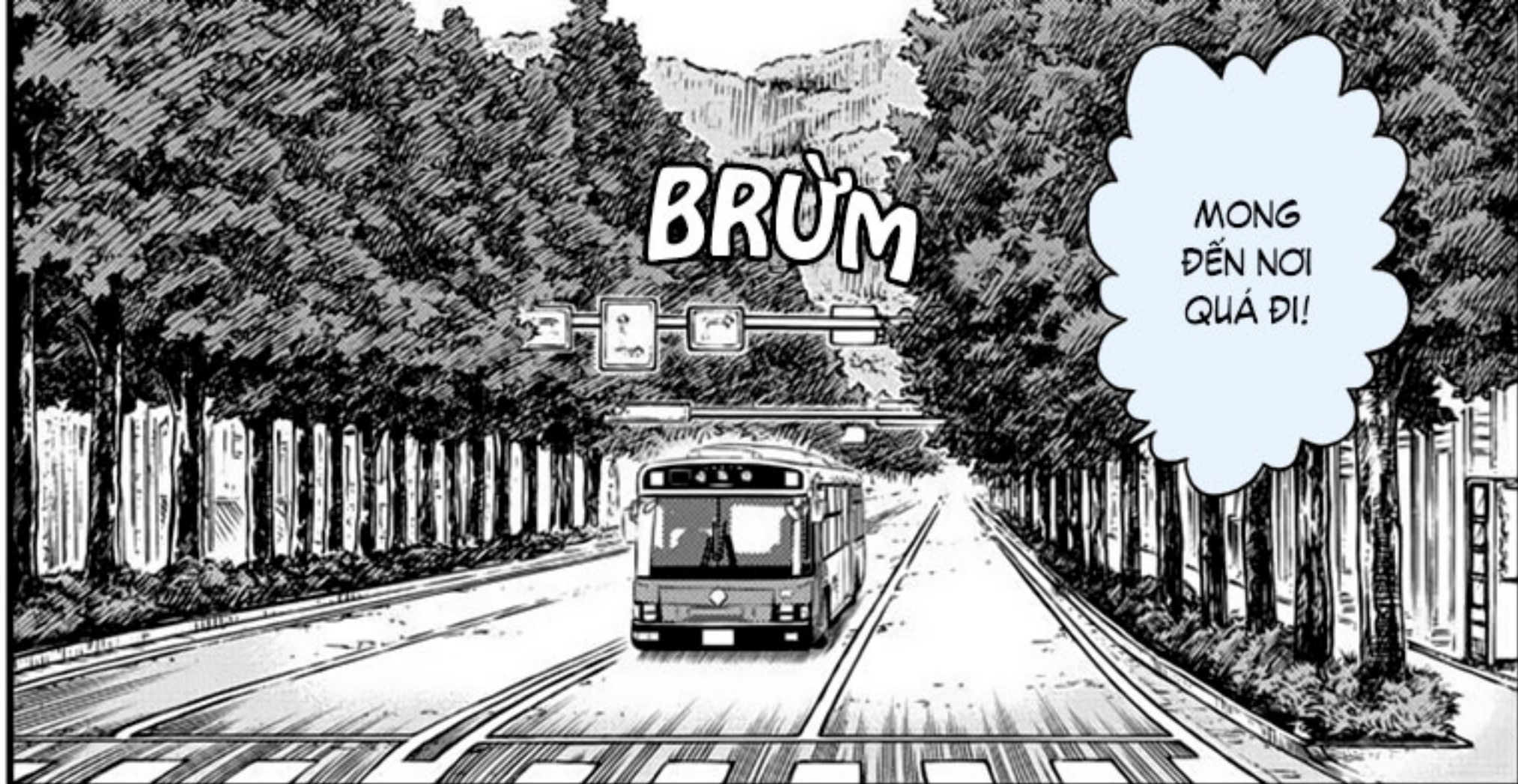
NGƯỜI ĐÀN ÔNG
ĐANG TIN CẬY
HÀNH ĐỘNG LÚC
CẤP DƯỚI GẶP
NGUY NAN...

TRƯỚC KHI
ANH BIẾN
THÀNH XÁC
CHẾT...

Trans: Eindh
Edit: Alice000
Raw: BSI Scan

青山剛昌

COFFEE
POIROT





4 *CHIM TRẮNG/THIÊN NGÀ





ĐÓ LÀ
HÌNH
DUNG
CỦA
TÔI...

CÓ ĐIỀU... NẾU LÀ QUA
THÌ NGƯỜI ĐÓ SẼ LÀ
MỘT KẺ HẮC ÁM, XẢO
QUYẾT, CHUYÊN LẬP
BỀ ĐẢNG VÀ KHÓ
TIẾP CẬN ĐỂ
HÀNH ĐỘNG
...



T-TÔI
KHÔNG
NGHĨ
THẾ...

CHẲNG LẼ NẾU CÔ
WAKASA QUEN
MỘT NGƯỜI CÓ TÊN
KARASUDA THÌ CÔ
SẼ NGHĨ NGƯỜI ĐÓ
LÀ QUA À?

HẢ? ĐÓ
CHỈ LÀ
MỘT CÁI
TÊN THÔI
MÀ?



QUA
...



PHẢI,
CÓ THỂ
LẮM
CHỨ!

MÀ, CŨNG CHẲNG
GIỚI HẠN Ở LOẠI
NGƯỜI ĐÓ ĐÂU...
CŨNG CÓ MỘT SỐ
NGƯỜI CỎI MỎ
VÀ VUI TÍNH
NỮA!



ÔNG TRÙM
CỦA TỔ CHỨC
ĐÃ KHIẾN CÔ
THỂ MÌNH BỊ
TEO NHỎ VÌ
LOẠI THUỐC
ẤY...

KARA-
SUMA
RENYA
...



*BỒ CÂU NÚI

5



CÁC CÔ CŨNG
ĐẾN TRANG
TRẠI HATO-
YAMA À?

NẾU LÀ
NGƯỜI HIỀN
HÒA NHƯ
BỒ CÂU THÌ
TỐT THẬT!

NHÂN TIỆN, NGƯỜI
CHỦ TRANG TRẠI
MÀ CHÚNG TA
SẮP GẶP CÓ
TÊN LÀ HATO-
YAMA* NHỈ?



LÀ CÔ
WAKA-
SA...

NHÂN VẬT
SỐ 2 CỦA
TỔ CHỨC,
RUM...

VÀ 1
TRONG SỐ
NGƯỜI CÓ
KHẢ NĂNG
LÀ...



ĐẾN THU
THẬP
CHÚT ẤY
MÀ...

ANH ĐẾN
ĐÓ VÌ
VIỆC GÌ
VẬY?



ÔNG
CŨNG
VẬY
ĐÚNG
KHÔNG?

NHÌN BỀ NGOÀI
LÀ THẤY...

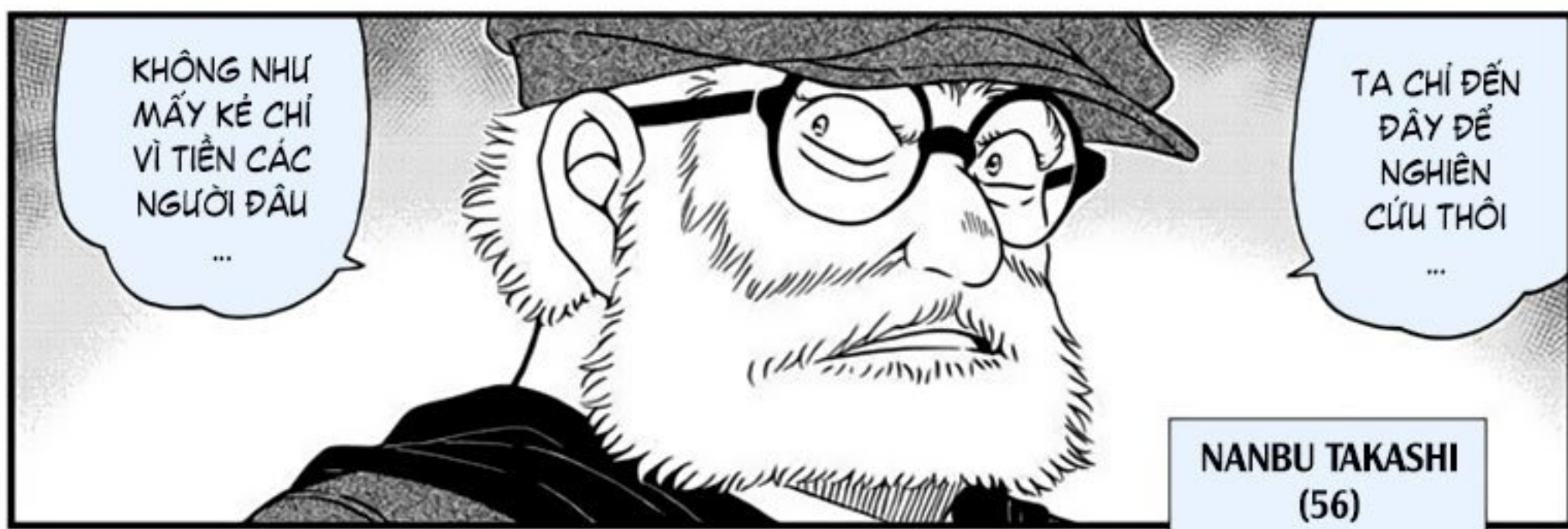
Kiểu giống như mấy
vị khách đã nhận
mặt thường tụ
hợp tham quan
Power Spot
đó!



GIỜ TÔI CŨNG
ĐANG TỚI CÁI
TRANG TRẠI
Ở VÙNG LÂN
CẬN ĐÓ
ĐÂY!

TRÙNG
HỢP
THẬT
ĐÂY
...

HITSUKA JUNYA
(34)



KHÔNG NHƯ
MẤY KẸ CHỈ
VÌ TIỀN CÁC
NGƯỜI ĐAU
...

TA CHỈ ĐẾN
ĐÂY ĐỂ
NGHIÊN
CỨU THÔI
...

NANBU TAKASHI
(56)



KHOA
HỌC VIỆN
TƯỜNG
À?

A! BÁC KIA
XEM PHIM
KÌA!



HỪM!

VÀ CUỐI CÙNG
THÌ CÁI NGHIÊN
CỨU ẤY SẼ RA
ĐƯỢC TIỀN
CHỨ GÌ?

THU THẬP?
NGHIÊN CỨU?
TIỀN?



CÚT
NGAY!

BỌN RANH
CON DÁM
TỰ TIỆN
NHÌN TRỘM
À...

KANO SHOGO (43)



PẶC

DẠ?

XÓA CÁI
CLIP ĐÓ
NGAY LẬP
TỨC!

... NÀY!

PHIM
GÌ
THẾ?

KHÔNG SAO!
HÌNH ĐOẠN PHIM
ĐƯỢC GHI LẠI
TRÊN SMART-
PHONE CỦA TÔI
RỒI, LÊN MẠNG
SEARCH LÀ
BIẾT!

Ồi,
KHOA...

ĐƯA ĐÂY
ĐỂ TAO
XÓA NÓ!

PẶC

ĐÀNH
VẬY,
DỪNG
SÚNG
GÂY
MÊ...

KẾ TÌNH
NGHỊ LÀ
RUM
KHÔNG
ĐỘNG
ĐÂY...





10

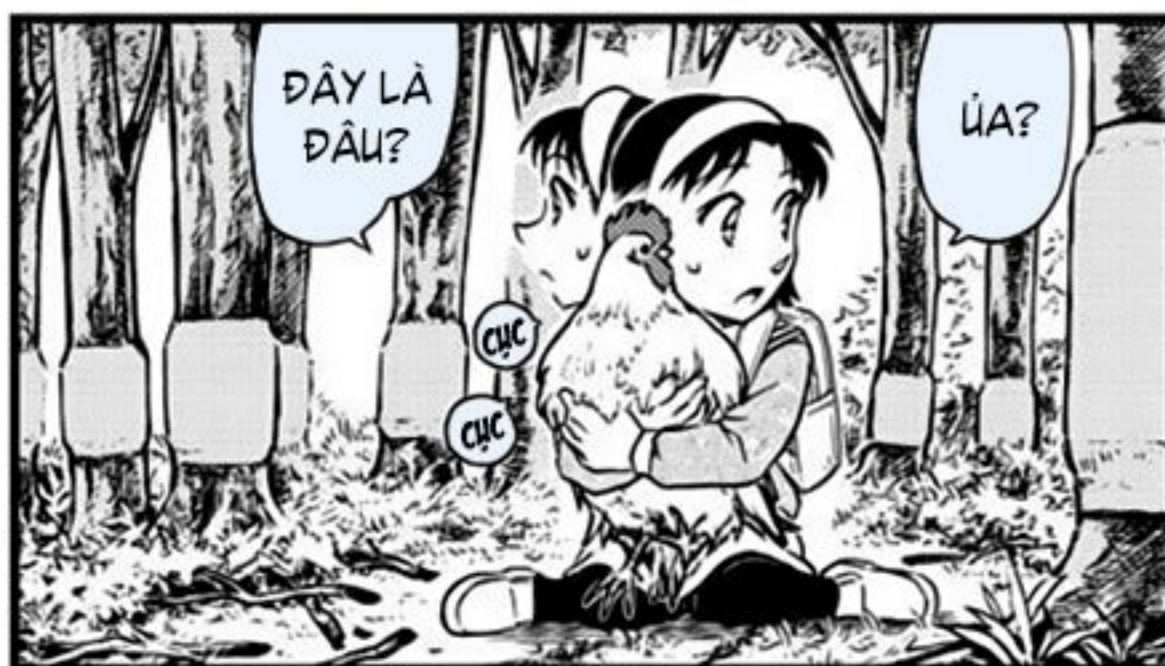
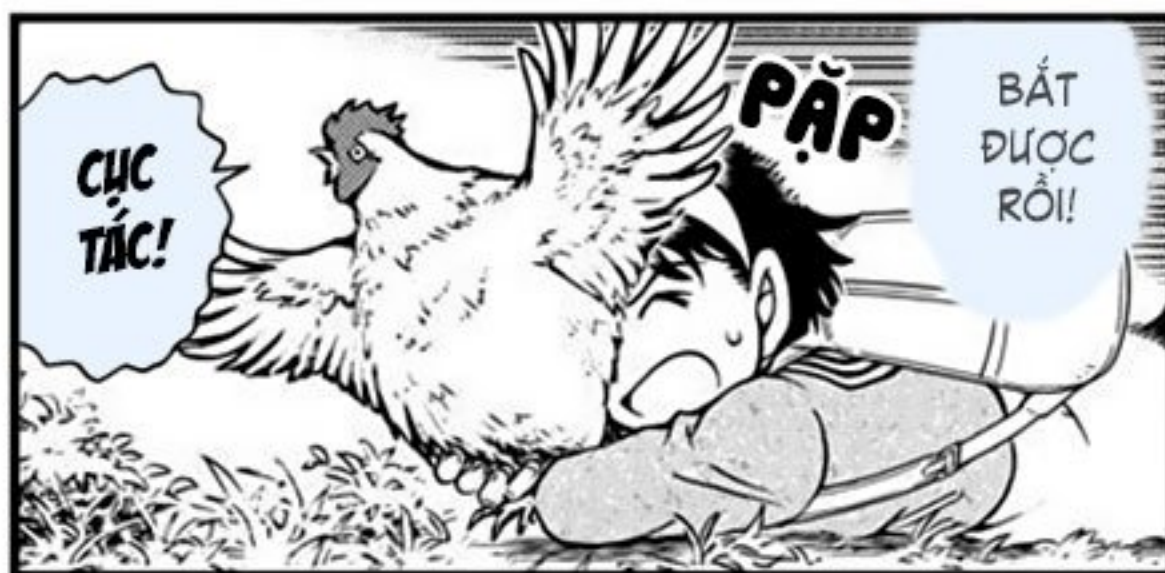






12







14





CHỨ
GÌ?

CÔ BÉ
NÀY
...

SOẠT



NẾU CÓ HÀNH
ĐỘNG LẠ NÀO LÀ
TÔI SẼ ĐÂM ĐÚA
TRẺ NÀY
ĐÂY
...

SAU ĐÓ XIN
MỜI ĐI THEO
CHỈ DẪN
CỦA TÔI
...

ĐẦU
TIÊN,
MỌI
NGƯỜI
HÃY VỨT
DIỆN
THOẠI DI
ĐỘNG Ở
ĐÂY
...



ĐỪNG
CÓ CỬ
ĐỘNG
NHÉ
...

AYUMI!

S-SAO
LẠI...

HUYCH



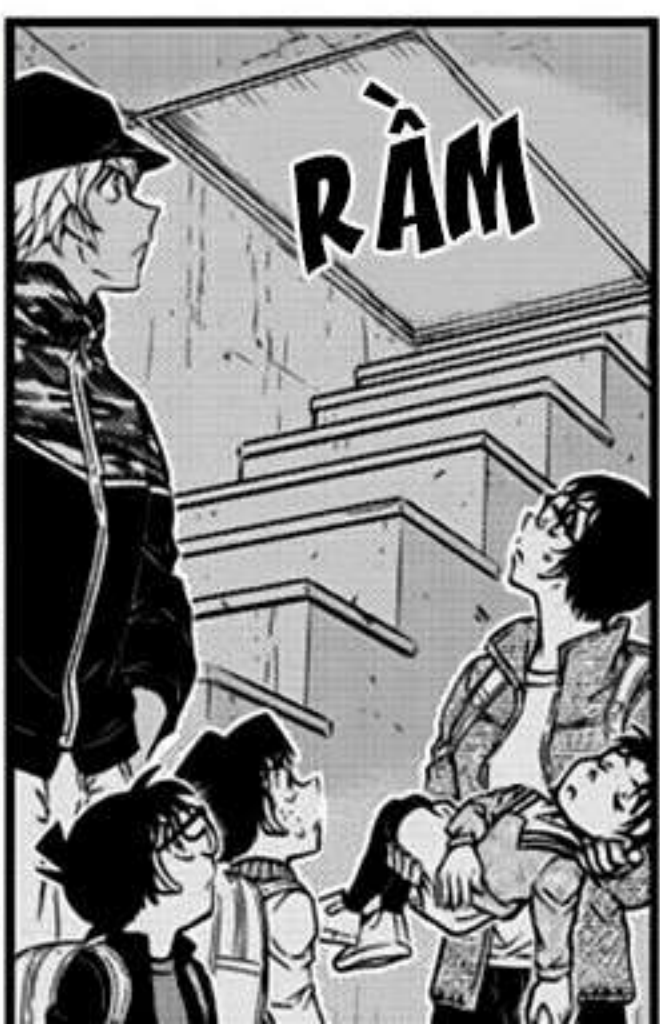
ĐI
XUỐNG
CẦU
THANG
...

RỒI, THEO
HƯỚNG ANH
CHÀNG KIA
...



A-ANH
FURUYA?

CHẮC



RẦM



GIỜ
THÌ
...



MỘT
TÌNH
HUỐNG
KHÓ
HIỂU...
KÌ TỚI,
THÊM 1
CHƯƠNG
CÓ
TRANG
BÌA NỔI
LIỀN!

名探偵 工藤新一

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1052: DỤNG DÙNG
VÀ NGHI HOẠC



**SERIES MỚI
- PHẦN 2!**

*CONAN VÀ
MỌI NGƯỜI
BỊ NHỐT
DƯỚI TẦNG
HẦM TRĂNG
TRẠI...
VÀ TRÊN
GIƯỜNG LÀ
MỘT THI
THỂ TRÔNG
RẤT GIỐNG
KẸ ĐÃ GIAM
HỌ?*

Trans: Eindah
Edit: Alice000

青山剛昌
AOYAMA GOSHO



THI THỂ NÀY
RẤT GIỐNG
NGƯỜI ĐÀN
ÔNG ĐÃ NHỚT
TA Ở ĐÂY
...

MẶC DÙ
TRÔNG
LỚN TUỔI
HƠN,
NHƯNG
...



ĐÚNG
LÀ...



NGƯỜI
ĐÀN
ÔNG ĐÓ
NHÌ?

DỰA VÀO TUỔI
TÁC THÌ XEM
RA THI THỂ
NÀY LÀ ANH
TRAI CỦA
...



CÓ VẼ ĐÓ
KHÔNG
PHẢI LỜI
NÓI DỐI
...

TÔI LÀ UMISUKE,
EM TRAI CỦA
HATOYAMA
GISUKE, CHỦ
SỞ HỮU TRANG
TRẠI HATOYAMA NÀY!

... BẠN
NÀY
NGƯỜI
ĐÀN
ÔNG
KIA
NÓI
LÀ
...

KHÔNG,
CHÚNG
TÔI MỚI
CHỈ LIÊN
LẠC
QUA
DIỆN
THOẠI
...

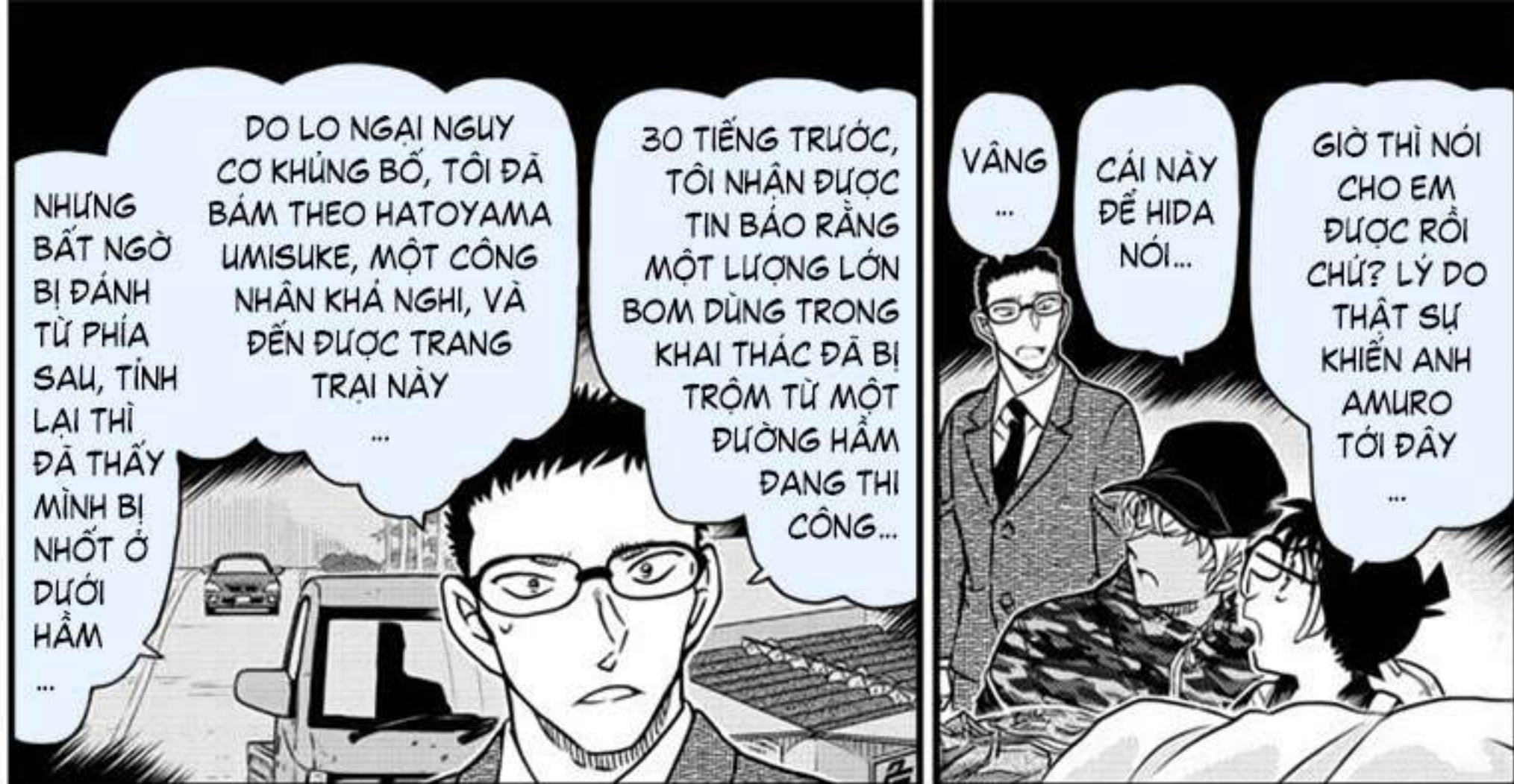


CÔ
GẶP
ANH
TA RỒI
À?

CHỦ TRANG TRẠI
HATOYAMA,
NGƯỜI ĐÃ HỨA
SẼ TẶNG GÀ
CHO TRƯỜNG
TIỂU HỌC
TEITAN!

NG-NGƯỜI
NÀY...
LÀ ANH
HATO
YAMA
GISUKE
ĐÂY
MÀ!

TRONG
BÓNG
TỐI...
MỘT THI
THỂ BÍ
ẨN...
DANH
TÍNH
NGƯỜI
ĐÀN
ÔNG
NÀY
LÀ...?







NHƯNG NẾU THẢO
LÙNG RA TRONG
LÚC LÀM VIỆC ĐÓ
THÌ LÙNG PHẢI Ở
CẠNH GIƯỜNG
CHỨ...

MẶC DÙ EM
KHÔNG BIẾT
AI ĐÃ ĐẶT
THI THỂ LÊN
GIƯỜNG
...



NÊN ĐÔI LÙNG
CẠNH BÀN KIA
PHẢI LÀ CỦA
CHỦ ẤY, ĐỪNG
CHỨ Ạ?

BỞI VÌ
NGƯỜI NÀY
ĐANG
KHÔNG ĐI
GIÀY...



VÀ, MẶC DÙ
ANH ĐÃ PHẢI ĐI
ĐỂ NGỒI LÊN,
NHƯNG MẶT
GHẾ CÓ CẢ
DẤU GIÀY
...

CÁI GHẾ VẪN Y NHƯ
LÚC NÀY, ĐÁU CÓ
BỊ ĐÁ ĐỔ XUỐNG
...

NH-NHƯNG
MÀ... LÚC
ANH TỈNH
LẠI TRONG
PHÒNG
NÀY...



VẬY CHẮC LÀ
CỦA NGƯỜI
ĐÀN ÔNG ĐÃ
NHỐT CHÚNG
TA RỒI... ANH
TA ĐI GIÀY
ĐA...

KH-KHÔNG NHẦM THÌ
LÀ DẤU GIÀY ĐA
...

DẤU ĐÓ
CÓ PHẢI
CỦA ĐÔI
LÙNG
KHÔNG?



ĐÃ NGHĨ LÀ
KHÔNG THỂ
MANG LÙNG
ĐỨNG LÊN,
NÊN MỚI
THẢO
CHÚNG
RA!

VÌ VẬY CHỈ CÓ
THỂ NGHĨ LÀ
KHI NGƯỜI NÀY
ĐỊNH ĐỨNG
LÊN GHẾ ĐỂ
Treo CỔ
...



CÓ THỂ
NGƯỜI NÀY
ĐANG TÌM
KIẾM THỨ
GÌ ĐÓ!

VẤN ĐỀ LÀ
NGUYÊN
NHÂN TỰ
SÁT...



THÌ SẼ
KHÔNG
THỂ THẢO
DÂY NẾU
KHÔNG
ĐỨNG
LÊN GHẾ
...

NẾU SỢI DÂY
ĐƯỢC TREO
Ở CHIẾC ĐÈN
TRÊN TRẦN
KIA...



ĐỂ ĐƯA ANH
MÌNH XUỐNG,
ANH TA ĐÃ
DỪNG LẠI GHẾ
ĐỂ ĐỨNG,
NÂNG THI THỂ
LÊN NHẦM
THẢO DÂY
RA...

XEM RA NGƯỜI
ĐÓ ĐÃ PHÁT
HIỆN ANH
TRAI TREO
CỔ Ở
DÂY...







KHOẢNG
30 TUỔI,
MẮT HÍP!

HATOYAMA
UMISUKE (37)



VÀNG
!

CÓ PHẢI CÁC
VỊ ĐANG TÌM
NGƯỜI
KHÔNG?



LÀ ĐANG TÌM MẤY VỊ
KHÁCH DU LỊCH ĐI CÙNG
XE BUS CÓ DẪN THEO
TRẺ CON TẦM TUỔI
BỌN CHÁU A!



THỰC
RA...



NGƯỜI ĐÀN
ÔNG ĐÔI
MŨ ĐI SẴN
MÀU
TRẮNG
...



BẢO SAO
PHÒNG LÀM
VIỆC CHẴNG
CÓ AI...

GÌ CỜ?
KHÔNG
Ở ĐÂY
THẬT
HẢ?



HỌ ĐÃ
RA VỀ
VỚI VÊ
TIẾC
NUỐI
RỒI...

NẾU LÀ GIA
ĐÌNH ĐÓ THÌ
KHI CHỦ BẢO
ÔNG CHỦ ĐI
VÀNG...

CHỦ VỚI ÔNG
CHỦ LÀ ANH
EM...

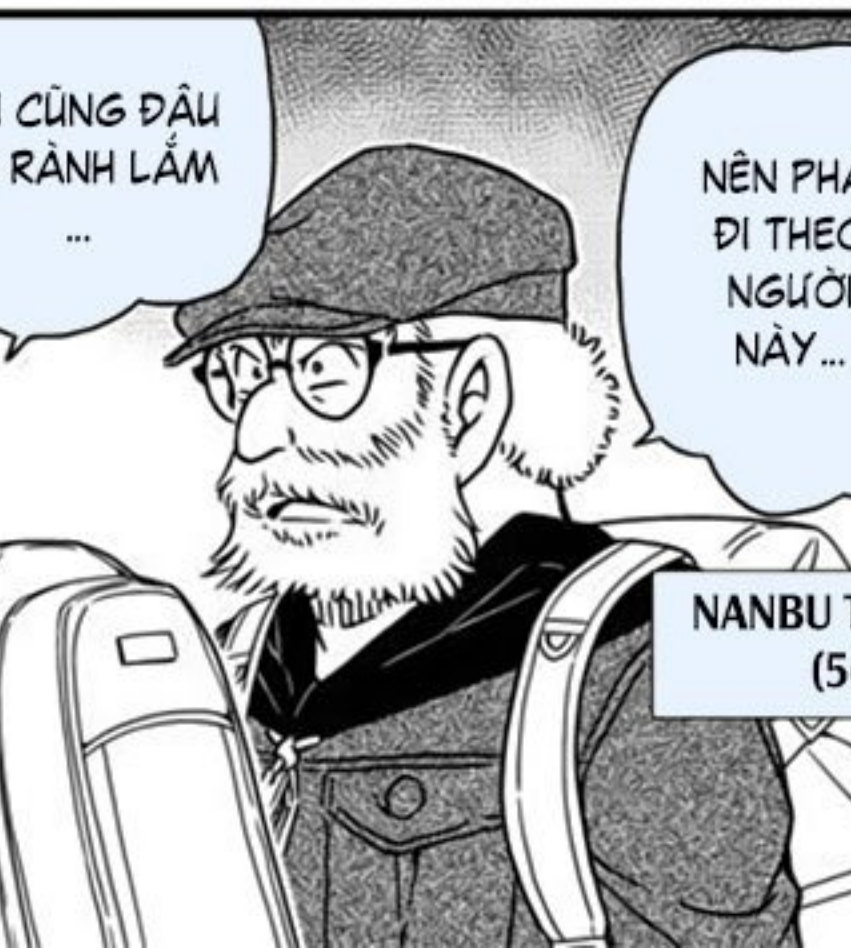
CH-CHÁU
MUỐN KẾT
BẠN VỚI
MẤY BẠN
ẤY...

8



NÊN MỚI ĐỊNH HỎI
ANH HATOYAMA,
NGƯỜI TÔI CÓ
GẶP 1 LẦN,
THỂ MÀ
...

HITSUKA JUNYA
(34)



TÔI CÙNG ĐAU
CÓ RÀNH LẮM
...

NANBU TAKASHI
(56)



NÊN PHẢI
ĐI THEO
NGƯỜI
NÀY...

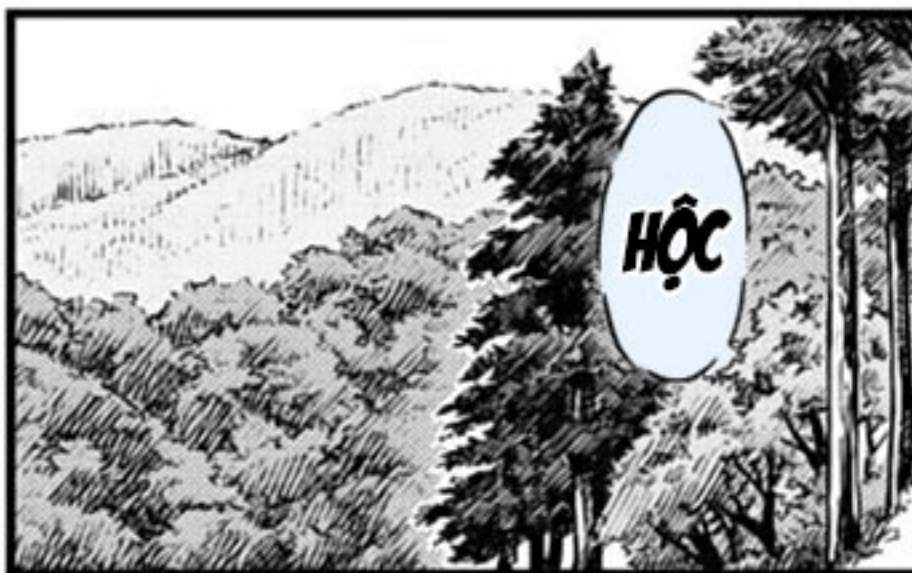
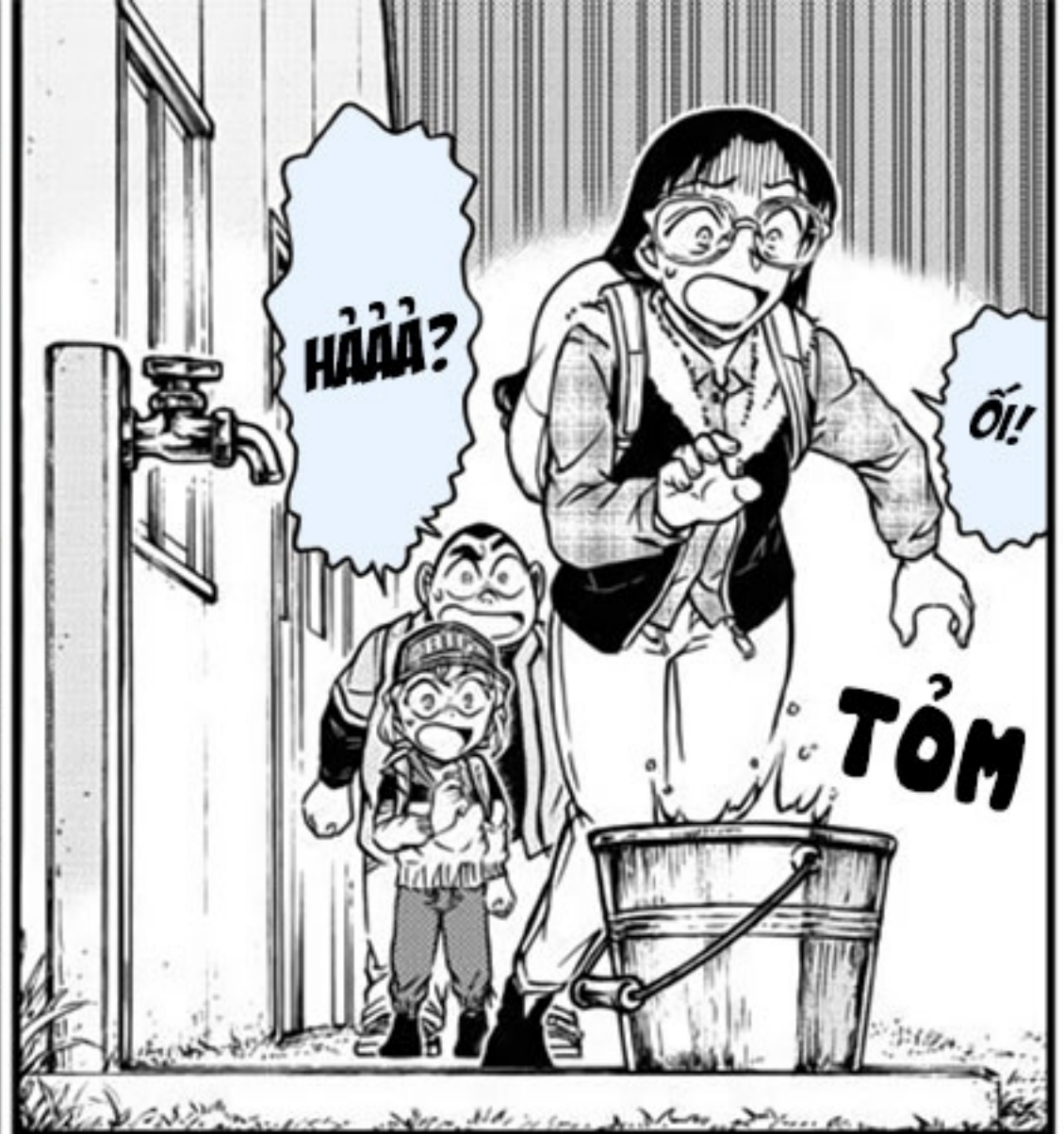
MÀ TÔI
CŨNG MỚI
ĐẾN LẦN
ĐẦU,
CHẴNG
QUEN AI
...





10





TIA SÁNG
GIỮA BẦU
TRỜI ĐÊM?

HẢ?

**TRANG TRẠI
HATOYAMA**

*ROKETTO (ROCKET) HANABI, CÒN CÓ NGHĨA KHÁC NHƯ: PHÁO HIỆU, TÊN LỬA CHAI NHỰA...

NÊN CÓ
KHI ĐÓ LÀ
MỘT LOẠI
PHIM
KHOA
HỌC VIỄN
TƯỜNG
HÀI...

LÀ AI? AI MANG
PHÁO HOA* VÀO
BẢN GIỮA NÚI
VẬY?

CÒN CÓ CẢ
GIỌNG KHÁ
NHỎ...

PHẢI! LÀ
PHIM CÓ
HIỆU ỨNG
ĐẶC BIỆT
...

NGƯỜI ĐÀN
ÔNG CAO LỚN
ẤY ĐÃ XEM
BỘ PHIM NHƯ
VẬY À?

NÀY ANH
FURUYA...

PHIM
KHOA
HỌC VIỄN
TƯỜNG
HÀI?

12

QUÂN
GIÁC CÓ
VẾT XƯỚC
Ở BÊN
TRÁI NÀY
RỒI...

TÔI CỨ CÓ CẢM
GIÁC TRƯỚC
ĐÂY Ở ĐÂU ĐÓ
MÌNH TỪNG
NHÌN THẤY...

QUÂN
CỜ
SHOGI!

NÀY GIỜ
ANH NHÌN
CHĂM
CHĂM THỨ
GÌ VẬY?









DẤU VẾT THỨ
GÌ ĐÓ ĐƯỢC
CHÔN NGAY
ĐẲNG TRƯỚC
NÓ...

CÁI LỖ TRÊN
VÁCH CỦA
TRẠI GÀ
...



KHIẾN LŨ
NHỐC BỊ
MẮNG
KHI XEM
TRỘM...

ĐOẠN VIDEO TIA
SÁNG XUYÊN
QUA BẦU TRỜI
ĐÊM...



NHƯ LÀ
ĐƯỢC ĐÀO
TRÊN ĐẤT
ẦY...

CÒN CÓ MỘT
ĐƯỜNG RANH
DÀI OI LÀ
DÀI...



VÀ RANH DÀI
ĐƯỢC ĐÀO
TRÊN ĐẤT
...

THÊM NỮA,
VÔ SỐ
CÀNH CÂY
BỊ CHÁY
...

16



ĐỂ ĐẾN
ĐÂY!

LÍ DO 3 NGƯỜI
ĐÓ ĐI CHUNG
TRÊN XE
BUS...

CUỐI CÙNG
MÌNH ĐÃ
HIỂU...

Ở PHÒNG
TÔI KHÓ
BỀ HÀNH
ĐỘNG...
NHƯNG
NHỮNG
ĐIỂM
MẪU
CHỐT,
VẪN DẪN
ĐƯỢC
GOM
LẠI?!

めい たん たい
名探偵

★ SERIES PART 3 ★

Trans: Eindah, Miao Miao
Edit: Alice000 / Raw: BSI

DETECTIVE
CONAN



**MỘT RÃNH
DÀI, CÀNH
CÂY GÃY...
NHỮNG DẤU
VẾT BÍ ẨN
CHO THẤY
ĐIỀU GÌ?**



FILE 1053: ẢNH SÁNG

青山剛昌



ĐÓ LÀ DO ĐẤT BỊ XÓI
TUNG LÊN KHI THIÊN
THẠCH PHÁ VỠ BỨC
TƯỜNG VÀ RƠI
XUỐNG CHỖ
ĐÓ...

CÓ MỘT CÁI LỖ
TRÊN TƯỜNG TRẠI
NUÔI GIA CẦM VÀ
DẤU VẾT CHÂN LẤP
Ở PHẦN ĐẤT NGAY
TRƯỚC NÓ...



VÀ MỘT RÃNH
DÀI TRÊN MẶT
ĐẤT CŨNG
LÀ BẰNG
CHỨNG
...

VIỆC AYUMI
NHÌN THẤY
NHIỀU CÀNH
CÂY CHÁY
NẪM RẢI
RÁC...



MỤC ĐÍCH CỦA
HỌ LÀ THIÊN
THẠCH SAO?

3 NGƯỜI
ĐÃ CÙNG
CHÚNG TA
LÊN XE
BUS ĐẾN
ĐÂY...

TRONG
NƠI
GIAM
GIỮ CHỈ
CÓ CHÚT
ÁNH
SÁNG...
DANH
TÍNH
CỦA 3
NGƯỜI
ĐÓ ĐÃ
HIỆN
RA...



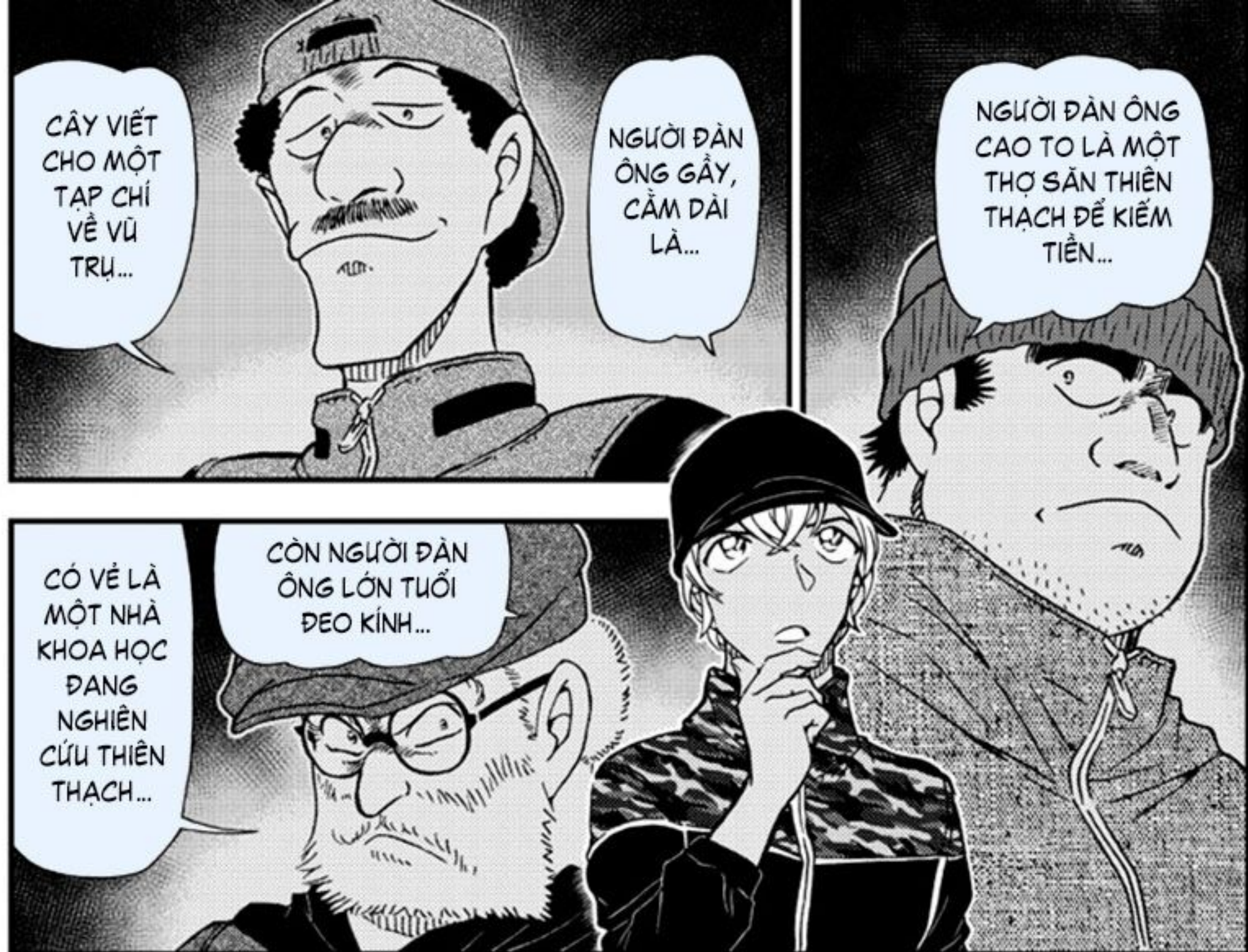
THÌ NÓ
HOÀN TOÀN
CÓ THỂ
TẠO THÀNH
MỘT RÃNH
DÀI VÀ LÔM
SÂU DƯỚI
ĐẤT!

CHẴNG HẠN
NHƯ VƯỢT
QUA VÔ SỐ
NHÁNH CÂY
KHI XUYÊN
QUA RỪNG
...

NHƯNG
NẾU THIÊN
THẠCH NHỎ
VÀ GÓC BỊ
THAY ĐỔI
VÌ LÝ DO
NÀO ĐÓ
TRONG
KHI RƠI
XUỐNG
...

KHI MỘT
THIÊN THẠCH
RƠI XUỐNG,
THÔNG THƯỜNG
MỘT DẤU VẾT
GIỐNG NHƯ
MIỆNG NÚI LỬA
SẼ HÌNH THÀNH
TRÊN MẶT
ĐẤT...









NGƯỜI ĐÀN ÔNG
NHỐT BỌN TỐ
DƯỚI NÀY CÓ
THỂ ĐANG NHÌN
TỪ ĐẦU ĐÓ
...

HẢ?

CẬU MÀ BẬT
ĐÈN LÀ HẮN
SẼ BIẾT CÓ AI
ĐÓ Ở TRONG
VĂN PHÒNG
ĐÂY!

ĐỪNG CÓ
BẬT ĐÈN!

KHÔNG
ĐƯỢC!



6



CÓ AI
Ở ĐÓ
THÌ
TRẢ
LỜI
ĐI!

NÀA
ÀY!

PH-
PHÁI
...

VÌ CÓ
KHẢ
NĂNG
GẶP TAI
NẠN
MÀ
...



KHÔNG... CÓ LẼ
NGƯỜI ĐÓ CÙNG
NHẢM ĐẾN
CÙNG CHỖ
...

NÊN TÌM
THÌ HƠN
...

TRỜI
TỐI
RỒI ĐÂY
...

MÀ ĐI
LUÔN ĐẾN
CHỖ ẤY
KHÔNG?

TA CÓ
NÊN TỪ
BỎ VIỆC
TÌM
NGƯỜI
ĐÓ...



NHƯNG
MÀ...



SOẠT



NGHE TỚ,
KÉO VÀO ĐI!

KÉO RÈM
VÀO ĐỂ
TỐI HƠN
À!



THẾ THÌ
CÁC CẬU
KÉO RÈM
VÀO ĐÃ

Ở CHỖ TỐI THẾ NÀY,
CHỈ DỰA VÀO ĐÈN PIN
ĐỒNG HỒ THÌ KHÔNG
NHÌN RÕ ĐƯỢC
...



TỚ
MANG
SỮA
NÈ!

CÔ CÓ
NƯỚC
KHOÁNG
...

TIẾP ĐÓ, CÓ AI
MANG NƯỚC HOẶC
SỮA KHÔNG?



RỒI ĐẶT
BÌNH NƯỚC
KHOÁNG
LÊN ĐÈN PIN
ĐỒNG HỒ
...



THỨ NÀY
LŨNG ĐƯỢC
THẬT KHÔNG
ĐÓ?

LẮC LÊN
THẬT ĐỀU
...

LẮC
LẮC



NHÌN CÓ
VÉ KHÓ
LŨNG...

ĐỔ ÍT SỮA
VÀO NƯỚC
...







10





11





CHỦ TRẠNG TRẠI KHÔNG TIN, BẢO "KHÔNG THỂ CÓ CHUYỆN ĐÓ, HÃY THẨM ĐỊNH LẠI ĐI!", NHƯNG ĐỐI PHƯƠNG PHÓT LỜ

MẤY NGÀY SAU NGƯỜI ĐÓ TRẢ LỜI THIÊN THẠCH NÀY CHỈ LÀ CỤC ĐÁ BÌNH THƯỜNG VÀ SẼ TRẢ LẠI ANH TA...

ĐÓ CHÍNH LÀ LÚC BÚT ĐÁNH DẤU BỊ GIẤM NÁT...

NHỜ ĐẾN THẨM ĐỊNH VIÊN THIÊN THẠCH NÀY...

ĐÃ LÊN MANG TÌM NGƯỜI AM HIỂU,

CÓ LẼ LÀ CHỦ TRẠNG TRẠI NHẬT ĐƯỢC THIÊN THẠCH, DO MUỐN ĐIỀU TRA GIÁ TRỊ CỦA NÓ...

CH-CHẮC XIN LỖI RỒI?

HIDA... SUY LUẬN NÀY CỦA ANH

ANH TA BIẾT MÌNH BỊ LỪA ĐẢO, THẤT VỌNG RỒI TỰ SÁT

ÔNG CHỦ KIỂM TRA LẠI THÌ THẤY KHÔNG CÓ PHẢN ỨNG VỚI NAM CHÂM, RỒI NHẬN RA NÓ ĐƯỢC TÔ MÀU

HẢ?

EM CŨNG ĐỒNG Ý!

TÔI NGHĨ LÀ ĐÚNG ĐẤY!

ÔNG TA CHẮC CHỈ LÀ KHÔNG MUỐN BỊ LÀM PHIỀN...

NHƯNG SAO ANH TA LẠI NHỐT CHÚNG TA VÀO ĐÂY?

Ừ, CÓ BÁNH MÌ VÀ NƯỚC

LẼ NÀO TRONG NÀY CHUẨN BỊ ĐỒ GÌ CHO ANH À?

TỨC LÀ EM TRAI CỦA CHỦ TRẠNG TRẠI KHÔNG CÓ Ý ĐỊNH GIẾT CHÚNG TA!

NHƯNG LÚC THẤY BỌN TÔI CŨNG KHÔNG HỎI VỀ NƯỚC HOẶC THỨC ĂN...

ANH ĐÃ BỊ NHỐT TRONG NÀY KHÁ LÂU RỒI

TẦNG HẦM NÀY CÓ NHÀ VỆ SINH,



KHÔNG
LẼ ANH
TA DỪNG
CHÚNG?

CÁC ANH
NÓI RẰNG
BOM BỊ
ĐÁNH
CẮP...

TR-TRÁ
THÙ...
NHƯNG
BẰNG
CÁCH
NÀO?

A!



CÓ VÀI QUE
NHỎ DÀI
ĐƯỢC CẮT
QUANH MỖI
THÂN CÂY
...

NÓI MỚI NHỚ,
Ở CHỖ RƠI ĐÂY
NHỮNG CÀNH
CÂY BỊ CHÁY
...

SỐT



ĐÃ ĐẨY
ANH TRAI
MÌNH ĐẾN
ĐƯỜNG
TỤ SÁT!

ÔNG TA LÊN
KẾ HOẠCH
TRÁ THÙ KẺ
LỪA ĐẢO
...



LẼ
NÀO
...

LẼ...



Ồ NHIỀU
CÂY LẮM
ẤY!

CÓ THỨ GÌ ĐÓ
BỌC BÊN TRÊN
CHE CHÚNG ĐI
...

Ừ!

THẬT
HẢ?

14



VÀ GIẾT
SẠCH BỌN
HỌ!

ÔNG TA ĐANG
LẬP KẾ DỰ NHỮNG
NGƯỜI SẴN THIÊN
THẠCH TỚI ĐÓ
...



15





CÓ CÁ BĂNG
DÍNH TRONG
NGĂN KÉO
NỮA...

BÚT ĐÁNH DẤU THÌ
CÓ MỘT MỖ Ở
TRONG ỔNG ĐỰNG
BÚT TRÊN BÀN
LÀM VIỆC ...

CẠCH



LÀM GÌ
VỚI MẤY
THỨ NÀY ...

NHƯNG
MÀ
CẬU ĐÌNH ...



VỚI CUỘN
BĂNG DÍNH
KHÔNG?

BÊN ĐÓ CÓ BÚT
ĐÁNH DẤU MÀU
ĐỎ VÀ XANH
DƯƠNG...



TẠO RA
MỘT
THỨ TỪ
CHÚNG!

TỜ MUỐN
CÁC CẬU ...



ÁNH
SÁNG
MA
THUẬT!

THỨ ĐÓ CÓ THỂ
SOI RÕ HUNG
THỦ ĐÃ ĐẨY CHỦ
TRANG TRẠI ĐẾN
ĐƯỜNG TỰ
SÁT...

TRƯỚC
TÌNH THẾ
“BÂY GIỜ
HOẶC
KHÔNG
BAO
GIỜ”,
CHIẾN
LƯỢC
CẬU ẤY
ĐẶT RA
LÀ GÌ?
KÌ TỚI,
PHÁ ÁN!
XUẤT
HIỆN
TRÊN
TRANG
BÌA!

めい たん てい
名探偵

★ SERIES PART 4 ★

FILE 1054:
KẺ MẠNH LẠ...

CONAN
DETECTIVE
CONAN



**THẨM TỬ
LÙNG DANH
ĐÃ CỔ KẾ
HOẠCH
...?**



Trans: Eindh
Edit: Alice000

青山剛昌

**ẢNH SÁNG MA THUẬT CHIẾU
SÁNG SỰ THẬT LÀ GÌ?
CHƯƠNG PHÁ ÁN!**



NƯỚC ĐI LẬT NGƯỢC TÌNH THẾ MÀ CONAN ĐÃ NGHĨ RA KHI ĐANG BỊ NHỐT LÀ...?

2

*LOẠI ĐÈN PHÁT RA TIA CỰC TÍM SÓNG DÀI (UVA).



CẬU CỨ THỬ
CHIẾU ĐÈN
TÍM ĐỎ VÀO
CHỖ CÂY BÚT
ĐÁNH DẤU
BỊ GIẤM LÊN
XEM!

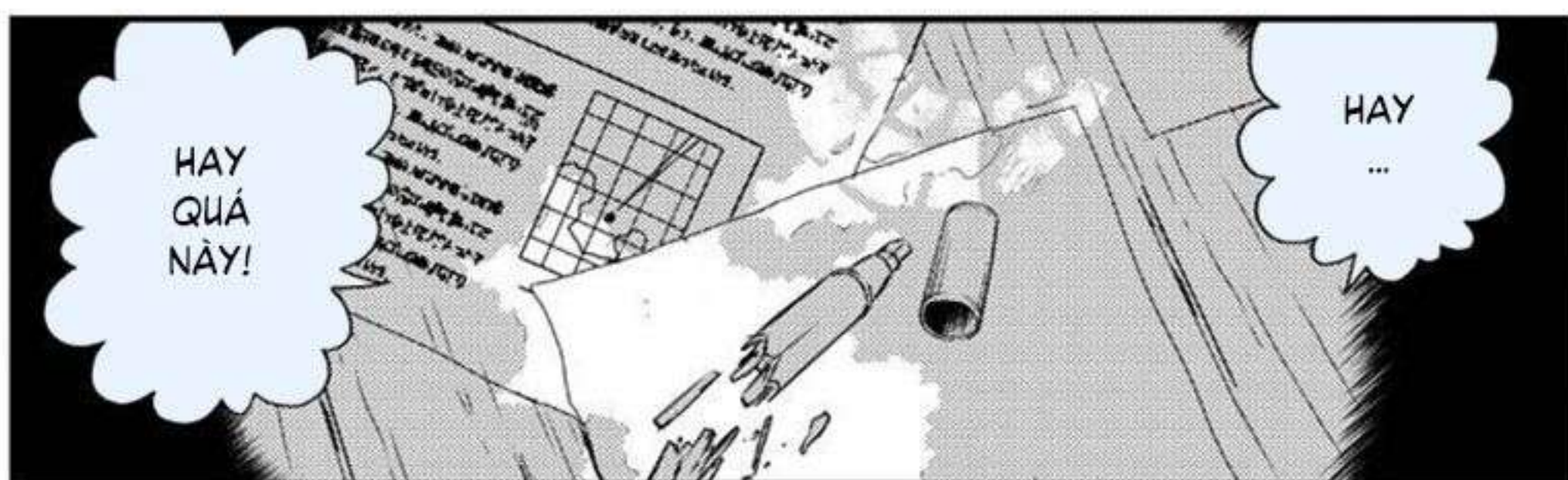
TỚ CHÀ HIỂU
NÓ LÀ GÌ,
CŨNG CHỈ THẤY
ÁNH SÁNG TỪ
TRẮNG RA
TÍM SẦM
THÔI MÀ?

THÀNH
BLACKLIGHT,
MỘT THIẾT
BỊ PHÁT RA
TIA CỰC
TÍM!

BỜİ MÀU ĐỎ
TRONG ÁNH
SÁNG NÀY LÀ
RẤT ÍT, TẤT CẢ
NHỮNG GÌ CÒN
THẤY ĐƯỢC
SẼ RẤT GẦN
VỚI LƯA,
BIẾN CHIẾC
ĐÈN...

MÀU XANH CỦA MỰC
BÚT ĐÁNH DẤU SẼ HẤP
THỤ MÀU VÀNG CỦA
ÁNH SÁNG, TRONG KHI
MÀU TÍM TẠO RA TỪ
MỰC XANH VÀ ĐỎ SẼ
HẤP THỤ MÀU LỤC

KHI BẢY
MÀU CỦA
CẦU VỒNG
ĐƯỢC KẾT
HỢP, NÓ
TRÔNG
GIỐNG NHƯ
ÁNH SÁNG
TRẮNG



TÓM LẠI, NẾU
CÂY BÚT DƯỚI
ĐẤT ĐÓ BỊ
GIẤM LÊN LÚC
CHỦ TRANG
TRẠI CÀI NHAU
VỚI MỘT
NGƯỜI NỮA

NHƯNG SẼ
KHIẾN VẬT
NÓ CHIẾU
VÀO PHÁT
SÁNG NẾU
TRONG ĐÓ
CÓ HUỖNH
QUANG!

ÁNH SÁNG
TỪ BLACK-
LIGHT DÙ
TỐI...

CẢ MỰC
BÚT ĐÁNH
DẤU LẤN
VẾT CHÂN
GIẤM LÊN
ĐỀU PHÁT
SÁNG!



NHƯNG CÂY
BÚT BỊ GIẤM
LÊN CŨNG
PHẢI ĐƯỢC
MẤY
NGÀY
RỒI MÀ?

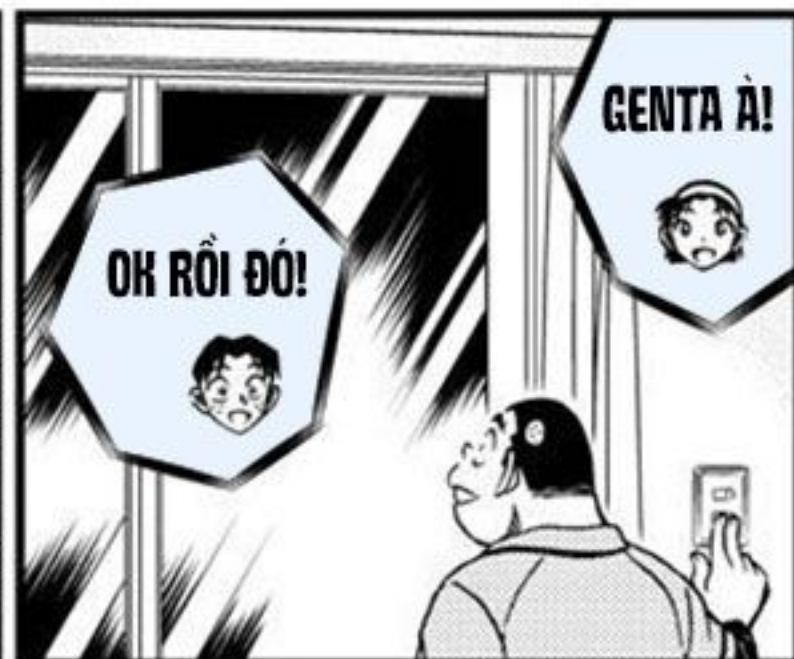
















CHÚ NGHĨ MÌNH PHẢI
LUÔN CẦM NÓ TRÊN
TAY ĐỂ CÓ THỂ CHO
NỔ BẤT CỨ LÚC NÀO
...



QUẢ NHIÊN
SMARTPHONE
LÀ THỨ CHÚ
DÙNG ĐỂ
KÍCH NỔ
...



... CƠ MÀ TA
VẪN CÓ THỂ
ĐÁNH CHẾT
HẮN!



CÓ
CHUYỆN
GÌ À?

SAO
THẾ?

HỦ?



SAO?

**TÀ ĐÃ BIẾT
ĐÓ CHÍNH
LÀ NGƯỜI!**



VẬY MÀ
NGƯỜI DÁM
PHÁ HỎNG
TẤT CẢ!

BÁN ĐƯỢC THIÊN
THẠCH LÀ CÓ THỂ
TƯ SỬA ĐƯỢC
TRANG TRẠI
...

ANH ẤY
TỪNG
VIẾT
TRÊN
MAIL
RẰNG
...

X-XIN LỖI...
T-TÔI SẼ TRẢ
LẠI THIÊN
THẠCH
MÀ...

**LÚC NGƯỜI
CÀI NHAU VỚI
ANH TÀ CHÍNH
LÀ BẰNG
CHỨNG!**

**MỤC BÚT ĐÁNH
DẤU DÍNH DƯỚI
ĐỂ GIÀY...**



CỨ CHỜ ĐÓ! TÀ
SẼ TIỀN NGƯỜI
SANG CHỖ
ANH ẤY THỂ
GIỚI BÊN
KIA NGAY
THÔI!

KH-
KHÔNG
THỂ
NÀO!

**ANH ẤY ĐÃ
TỰ SÁT
RỒI!**

**ĐỪNG
CÓ ĐUA!**

BỐP

11



BỐP

20 NĂM TRƯỚC
TÔI TỪNG VÔ
DỊCH QUYỀN ANH
Ở ĐẠI HỘI GIÁO
DỤC THỂ CHẤT
TRUNG HỌC
QUỐC GIA ĐÂY!

**ĐỪNG ĐUNG
VÀO TÔI!**

**NÀY,
DỪNG
LẠI ĐI!**



XIN LỖI NHÉ,
CÒN TÔI LÀ VÕ
SĨ KICKBOXING
CHUYÊN
NGHIỆP
...
MẶC DÙ ĐÃ
GIẢI NGHỆ
DO SỤT CÂN
...

SOẠT

HỤ...

PHỊCH



KHIẾN THỢ
SẴN THIÊN
THẠCH BỌN
TÔI MANG
TIẾNG!

VIỆC CÓ MẤY
KẼ LỪA ĐẢO
NHƯ ANH
...

THẬT LÀ...
CÒN PHẢI
CẢI TRANG
THỂ NÀY
NỮA...

XOỆT



V-VÀNG
...

TÔI SẼ ĐỨNG
BÊN CẠNH
QUAN SÁT
ĐÂY...

KHI CẢNH SÁT
ĐẾN, LIỆU MÀ
KHAI HẾT SỰ
THẬT RA ĐI
NHÉ...

ỒN ÀO
QUÁ!

CÙNG LÀ
ĐIỂM TRỪ
ĐÂY CHỨ
...

KIỂU ĐỘC
MỒM
ĐỘC
MIỆNG
NHƯ ANH
...

XOỆT



VÀ CHÚNG
TÔI ĐƯỢC
GIẢI THOÁT
KHỎI HẦM
...

1 TIẾNG SAU,
CẢNH SÁT
TỚI NƠI
...

TRANG TRẠI
HATOYAMA

POLICE

NHƯNG
KHI NGHE
CHUYỆN
NHẬP VIỆN
THÌ LẠI HỎI
"THẾ ANH
CẬU GIỜ
SAO RỒI?"

MỚI CHỈ NGHE ÔNG
UMISUKE NÓI MÌNH
VỚI CHỦ TRANG
TRẠI LÀ ANH EM
THÔI...

PHẢI, NGƯỜI
ĐÀN ÔNG GIÀ
DANH NHÀ
KHOA HỌC
ĐÓ...

CẬU BIẾT KÉ LỪA ĐẢO
LÀ AI TỪ TRƯỚC KHI
DÙNG BLACKLIGHT
SAO?

HẢ?

ÔNG TA CẦM THEO
NAM CHÂM NHƯ THẾ
THÌ CHỈ CÓ THỂ LÀ
THỢ SĂN THIÊN
THẠCH
THÔI!

VỚI LẠI, NHÀ KHOA
HỌC SẼ KHÔNG
MANG NAM CHÂM
LẠI GẦN THIÊN
THẠCH, VÌ LO NGẠI
TÍNH TỬ HÓA CỦA
CHÚNG CÓ THỂ
THAY ĐỔI XẤU
...

VÀ CẬU
"TÔI CŨNG
MỚI ĐẾN
LẦN ĐẦU,
CHẴNG
QUEN AI"
LÀ NÓI
DỐI...

ĐIỀU ĐÓ CÓ
NGHĨA ÔNG
TA PHẢI GẶP
ÔNG GISUKE
CÓ NGOẠI
HÌNH GIỐNG
UMISUKE
NHƯNG GIÀ
HƠN RỒI...

PỐC

PHÙ

CÁI GÌ RƠI
XUỐNG
VẬY?

LẠCH
CẠCH

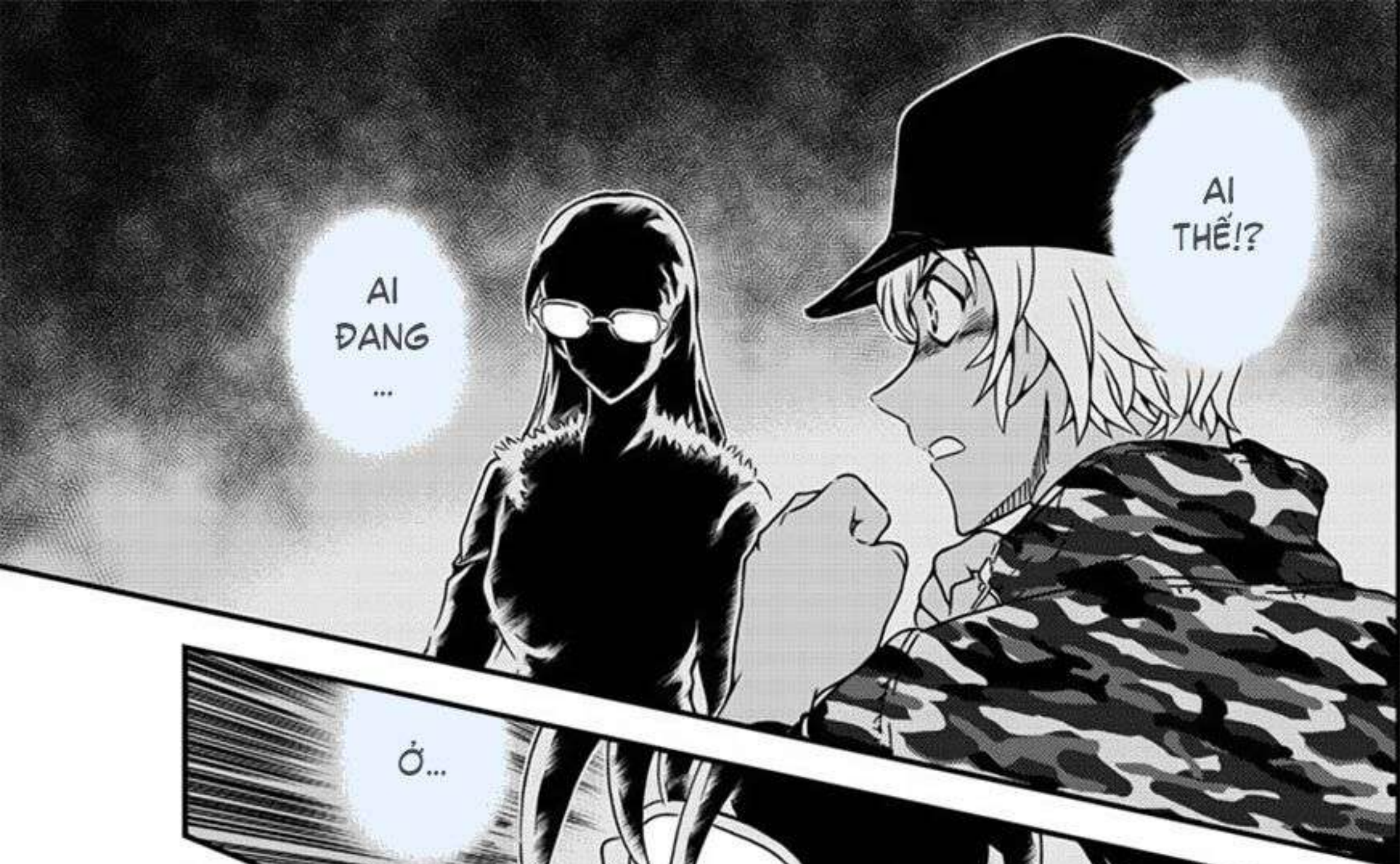


RẦM



14





AI
ĐANG
...

AI
THẾ!?



Ờ...

ĐÓ
VẬY?



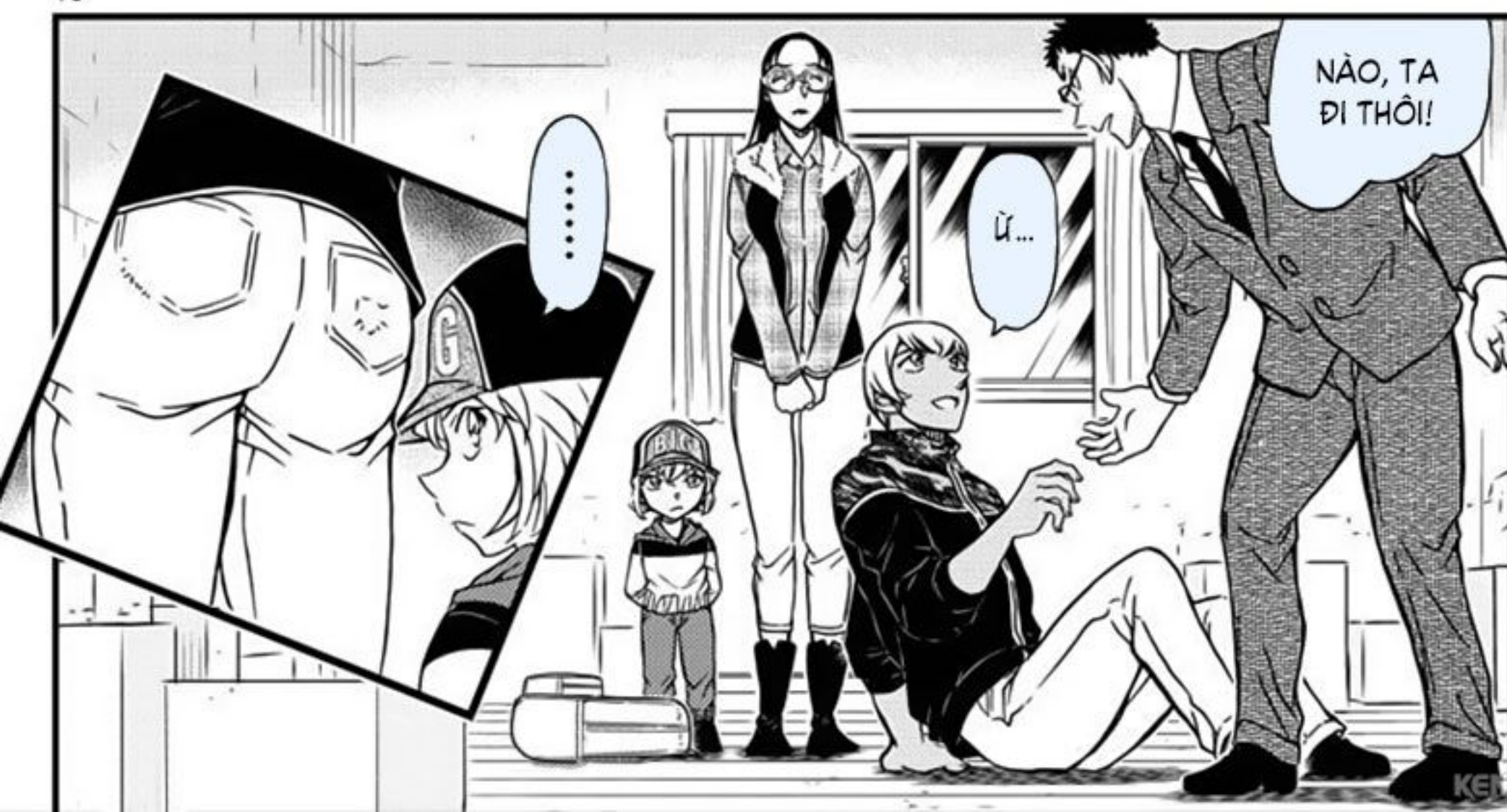
ANH
AMURO
...

ANH
AMURO
ƠI...

BINH



16



SỰ THẬT ĐƯỢC TIẾT LỘ TRONG BÓNG TỐI... WAKASA RUMI, NGHI PHẠM LÀ RUM, LÀ MỘT NGƯỜI KHÔNG THỂ XEM THƯỜNG.

■
VĂN PHÒNG
THẨM
TỬ
MORI
THƯỜNG
NGÀY
VỐN
YÊN
BÌNH...
NHƯNG
KHÔNG
AI
BIẾT
RẰNG,
MỘT
NGƯỜI
ĐÀN
ÔNG
ĐANG
PHẢI
ĐỐI
MẶT
VỚI
TÌNH
HUỐNG
NGUY
CẤP
...



名探偵

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE
CONAN

FILE 1055:
KOGORO RƠI VÀO
TÌNH THỂ NGUY CẤP

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

LÀ TOILET
ĐÃ HẾT
GIẤY
ĐƯỢC!

UI,
GIẤY
À.



Trans: Enderh



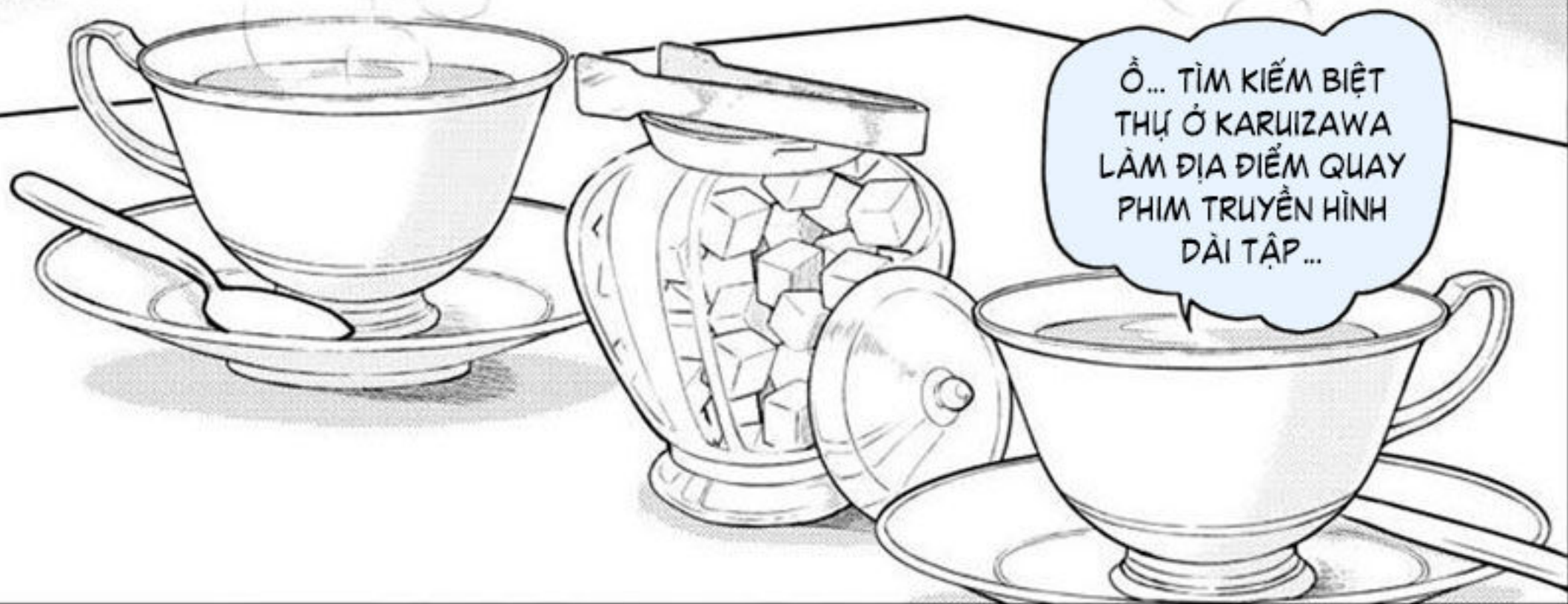


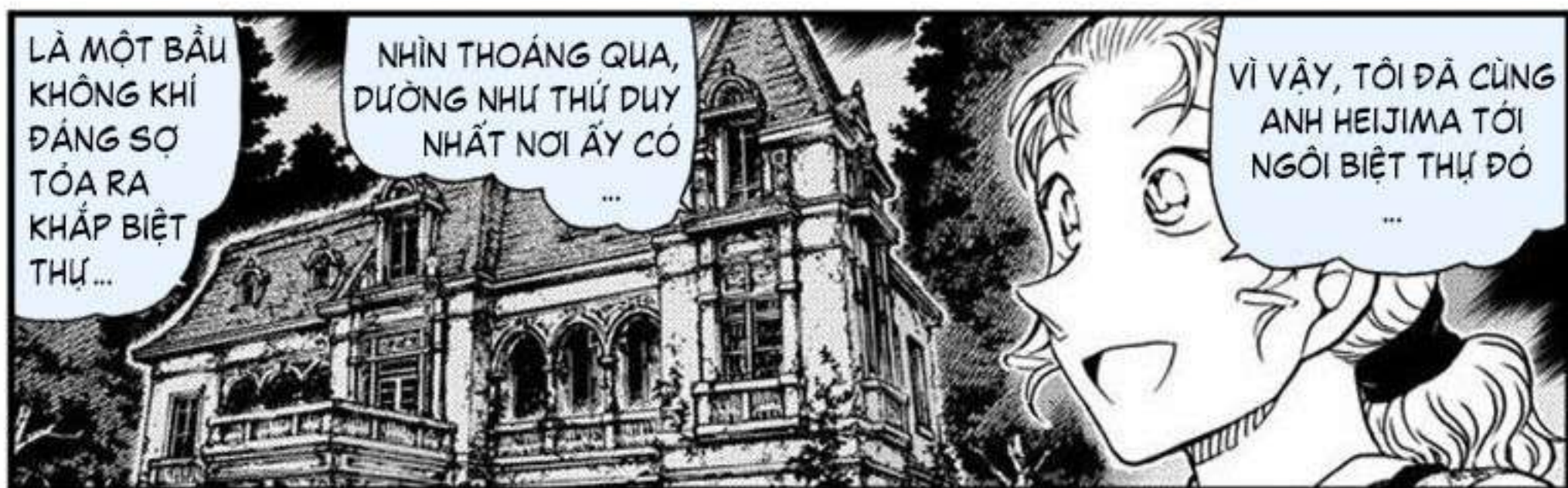


5









RỒI CÒN VỢ CỦA
NGƯỜI EM TRAI,
BABA HIMI... TẤT
CẢ LÀ 3 NGƯỜI
...

BABA HIMI (43)
VỢ CỦA FUGO

EM TRAI CỦA
ANH NUKIYASU
ĐÓ, BABA
FUGO...

BABA FUGO
(44) – THỨ NAM
NHÀ BABA

ĐÓ LÀ CHỒNG
CỦA CHỊ ANH
HEIJIMA, BABA
NUKIYASU
...

BABA NUKIYASU
(46) - TRƯỞNG NAM
NHÀ BABA

NOTE:
BABA-NUKI
CHÍNH LÀ
TRÒ OLD
MAID ĐƯỢC
NHẮC ĐẾN
TRONG
CHAP 1027
MÀ WAKITA
XUẤT HIỆN.

CÙNG
TIẾNG
CHÂN
CHẠY
HUỖNH
HUỖCH
NGOÀI
HÀNH
LANG
...

LÚC ĐÓ TÔI
NGHĨ MÌNH
NGHE THẤY
TIẾNG NGƯỜI
RÈN RỈ...

VÀ THẤY
VẾT MÁU
NHỎ GIỌT
DỌC HÀNH
LANG
...

TÔI CẢM
THẤY LO
LẮNG NÊN
ĐI RA
NGOÀI...

SỰ VIỆC
ĐÃ XẢY
RA...

SAU BỮA TỐI, MỌI
NGƯỜI ĐI NGỦ. VÀO
KHOẢNG 0 GIỜ,
LÚC TÔI CÒN
ĐANG MƠ
MÀNG...

ĐAU
DẪY
...

NẤM

THÌ
...

TÔI THỬ ĐI
THEO VẾT
MÁU ĐỎ,
KHI ĐẾN
CHỖ RÈ
...



THỨ ĐÓ ĐÃ ...

T-TẠI VÌ...

C-CÁI GÌ VẬY RAN... GIẬT CÁ MÌNH...



À KHÔNG ...

HỒN MA BÀ CHỦ MẤT TÍCH ĐÃ XUẤT HIỆN PHẢI KHÔNG Ạ?



CHỈ CÓ MỖI CỬA PHÒNG TẮM...

VẬNG ...

KHÔNG CÓ CỬA HAY CẦU THANG NÀO DẪN RA BÊN NGOÀI SÀO?



CÙNG CHẴNG THẤY NGƯỜI NÀO HẾT ...



VẾT MÁU BỊ NGẬT Ở ĐÓ ...

CÓ ĐIỀU
KHÔNG THẤY
NGƯỜI ANH
CẢ NUKI-
YASU ĐAU
...

CÙNG LÚC
ẤY THÌ MỌI
NGƯỜI TẬP
TRUNG LẠI
CHỖ TÔI
...

CÙNG
KHÔNG CÓ
AI TRONG
ĐÓ...

TẮT NHIÊN TÔI
ĐÃ BẬT ĐÈN
VÀ NHÌN VÀO
TRONG BỒN
TẮM
...

À, ĐÚNG
RỒI, CHỊ
QUÊN
NÓI VIỆC
NÀY...

VẬY TỨC LÀ
MỌI NGƯỜI Ở
ĐÓ ĐỀU BỊ
THƯƠNG A?

NÓI LÀ CHIA RA
NHƯNG VÌ CÓ MỖI
TÔI LÀ LÀNH LẼN
NÊN MỌI NGƯỜI
TÁCH LÀM 2
NHÓM...

THẾ NÊN
CHÚNG TÔI
QUYẾT ĐỊNH
CHIA NHAU
RA TÌM
KIẾM!

CÒN
ANH
HEIJIMA
BỊ BONG
GÂN
BÀN
CHÂN
PHẢI
NÊN PHẢI
CHỐNG
NẠNG
...

CÔ HIMI
NGỒI XE
LĂN VÌ BỊ
THOÁT VỊ
...

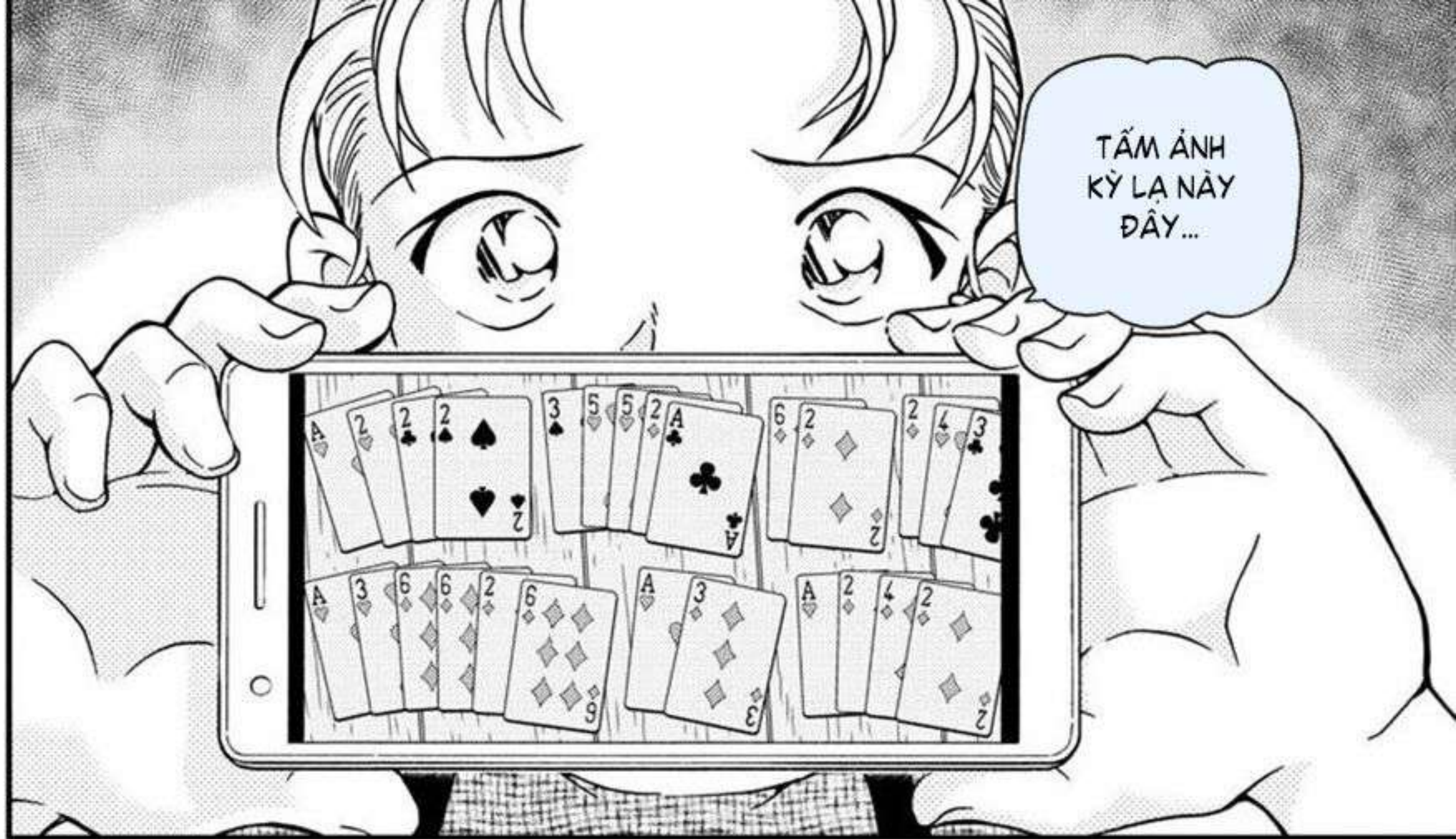
NGƯỜI EM
TRAI FUGO
BỊ TRẬT
KHỚP CỘ
TAY TRÁI,
PHẢI TREO
CẢNH TAY
...

ANH NUKIYASU
ĐÃ GỬI VÀO
SMARTPHONE
CỦA EM TRAI
MÌNH...

VÀNG,
NHƯNG...
ĐÚNG VÀO
LÚC CHUẨN
BỊ ĐI TÌM
...

TÔI HIỂU RỒI...
MỌI NGƯỜI
THỐNG NHẤT SẼ
ĐI TÌM TRƯỞNG
NAM NUKIYASU
THEO CẶP?

TÔI NGHĨ SẼ
RẤT NGUY HIỂM
NẾU CÓ KẺ XẤU
ĐANG RÌNH
RẬP MÀ LẠI
ĐI MỘT
MÌNH...



TẮM ẢNH
KỶ LẠ NÀY
ĐÂY...



Đ-ĐÚNG
LÀ THỂ
...

PHẢI
VẬY
KHÔNG
À?

NHƯNG MÀ
CÓ MỘT LOẠT
CÁC LÁ BÀI
GIỐNG NHAU
TRONG ĐÓ
...



Ừ...

NGƯỜI EM TRAI
CŨNG KHÔNG RÒ
ĐÂY LÀ GÌ
SAO À?



1 VÁN POKER,
BLACKJACK
HAY GÌ ĐÓ
CHĂNG?

BÀI
TÂY
...

BÀI
...

12



RỒI À...
ANH FUGO
ĐÃ THỬ
NHIỀU
LẦN...

MỌI NGƯỜI ĐÃ THỬ
GỌI HAY NHẮN TIN
CHO ANH NUKIYASU
CHƯA?



NHƯNG
RỒT CUỘC
KHÔNG AI
GIẢI RA
ĐƯỢC...

TÔI ĐÃ GỬI
TẮM HÌNH
VÀO ĐIỆN
THOẠI CỦA
MÌNH...

CŨNG VÌ VẬY MÀ
ĐỂ MỌI NGƯỜI
CÙNG NGHĨ TRONG
LÚC TÌM KIẾM
...



ĐÃ RA NGOÀI TÌM
TRONG KHU RỪNG
QUANH BIỆT THỰ
NHƯNG KHÔNG
THẤY...

RỒI... ANH
FUGO VÀ
CHỊ, NHỮNG
NGƯỜI CÓ
THỂ ĐI
LẠI...



VẬY ĐÃ TÌM
BÊN NGOÀI
BIỆT THỰ
CHƯA A?

NHƯNG LẦN NÀO
CŨNG KHÔNG
KẾT NỐI, CỨ
NHƯ KHÔNG
CÓ NGUỒN
VẬY...



TẠI SAO
LẠI LÀ
GÁC
MÁI?

"CHUYỆN NÀY KHIẾN
TÔI NHỚ LẠI... HỒI BÉ,
TÔI TỪNG CHƠI BÀI
VỚI ANH TRAI TRÊN
GÁC MÁI..."

ANH
FUGO CÓ
NÓI THẾ
NÀY...



"BẤT CỨ LÚC NÀO ĐƯỢC ĐƯA
ĐẾN BIỆT THỰ GIA ĐÌNH, CHÚNG
TÔI THƯỜNG CHƠI TRÊN GÁC
MÁI ĐỂ TRỐN BỐ MẸ. CÓ KHI
ANH TÔI ĐANG Ở ĐÓ",
ANH TA BẢO VẬY
...

CÓ VẼ BỐ MẸ
HỌ KHÁ KHẮT
KHE, GẦN NHƯ
KHÔNG BAO
GIỜ MUA
ĐỒ CHƠI
...



NÊN ĐÃ HỦY RẤT
NHIỀU CÔNG VIỆC
ĐỂ Ở LẠI BIỆT THỰ
VÀ TIẾP TỤC TÌM
KIẾM...

TÔI VÀ
ANH HEIJI-
MA NGHĨ
RẰNG
KHÔNG
THỂ BỎ
ANH TA
LẠI...

VÀ RỒI,
ĐẾN BUỔI
SÁNG
CỦA
NGÀY
THỨ 4
...



ĐỂ HỌ PHÁ VỠ CỬA
SỔ GÁC MÁI. NGAY
KHI VÀO TRONG
...

CHÚNG TÔI
PHẢI GỌI
CẢNH SÁT
...



KHÔNG HẠ
XUỐNG ĐƯỢC,
DƯỠNG NHƯ
NÓ BỊ KHÓA
TỪ BÊN
TRONG...

THỂ
NHƯNG
CẦN
THANG
ĐỂ LEO
LÊN
GÁC
MÁI...



TẤM ẢNH
NHỮNG LÁ
BÀI KỲ LẠ
MÀ ANH TA
GỬI CHO EM
TRAI NGHĨA
LÀ GÌ?

VẬY LÀM CÁCH
NÀO MÀ HUNG
THỦ NHỐT ANH
NUKIYASU TRÊN
GÁC MÁI?

CÂY NỎ ĐƯỢC TÌM
THẤY TRÊN MẶT
ĐẤT LÚC TÌM KIẾM
TRONG KHU RỪNG
QUANH BIỆT THỰ
...

HÃY GIẢI
ĐÁP BÍ
ẨN NÀY!

ANH
MORI,
LÀM
ON...

TÔI
KHÔNG
TÀI NÀO
HIỂU ĐƯỢC
NHỮNG
ĐIỀU ĐÓ
...

VÀ NẾU CÓ THỂ
GỬI MỘT TẤM ẢNH
NHƯ VẬY, THÌ TẠI
SAO KHÔNG GỌI
CẢNH SÁT NGAY
TỪ ĐẦU?

HỪM
...

TÔI VÌ LO LẮNG
NÊN THẬM CHỈ
KHÔNG NGỦ
ĐƯỢC!

ㄤ

MORI
KOGORO
NÀY SẼ
...

NHÂN
DANH
THẨM
TỬ NỔI
TIẾNG
...

CỨ
GIAO
CHO
TÔI!



KHÔNG NGỪNG ...!

16



名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

FILE 1056:
PHÒNG KÍN
TRÊN GÁC MÁI



CÂU CHUYỆN Ở NGÔI NHÀ
KIỂU PHƯƠNG TÂY...
PHÒNG KÍN VÀ MẶT MÃ.



MẶT KHÁC,
KOGORO
GẤP RÁC
RỒI TRONG
TOILET
...?

青山剛昌

AOYAMA GOSHO

Trans: Eindah, Miao Miao

Edit: Alice00 / Raw: WheelFate



TÔI HIỂU
TÌNH
HÌNH RỒI
...



KHI CÔ RA
KHỎI PHÒNG
THÌ THẤY
MÁU NHỎ
GIỌT DỌC
HÀNH
LANG
...

TẦM NỬA ĐÊM,
LÚC NÀM TRÊN
GIƯỜNG, CÔ NGHE
TIẾNG AI ĐÓ RÈN
RỈ VÀ TIẾNG CHẠY
TRÊN HÀNH
LANG...



THÌ KHÔNG THẤY
AI CẢ, VẾT MÁU
BỊ NGẮT, Ở ĐÓ
CHỈ CÓ 1 CẢNH
CỬA VÀO
PHÒNG
TẮM...

VẬY NÊN CÔ
BẮM THEO
VẾT MÁU,
ĐẾN KHI RÈ
Ở GÓC
CUỐI...



ĐÃ QUYẾT ĐỊNH
Ở LẠI MỘT BIỆT
THỰ MÀ NHÀ
SẢN XUẤT BIẾT
...

IDOL OKINO
YOKO ĐÂY
TRONG CHUYẾN
ĐI TÌM ĐỊA
ĐIỂM QUAY
PHIM
TRUYỀN
HÌNH...

MỘT
BÍ ẨN
KỲ LẠ
ĐƯỢC
MANG
ĐẾN BỞI
OKINO
YOKO,
NGƯỜI
ĐÃ LÂU
MỚI
XUẤT
HIỆN...
(KOGORO
THÌ ĐANG
Ở TRONG
TOILET)



VÀO BUỔI SÁNG CỦA
NGÀY THỨ 4, EM TRAI CỦA
TRƯỞNG NAM NHỚ RA RẰNG
ANH EM HỌ THƯỜNG CHƠI
CÙNG NHAU TRÊN GÁC
MÁI KHI CÒN NHỎ
...

VÌ VẬY,
MỌI NGƯỜI
QUYẾT ĐỊNH
Ở LẠI TÌM
KIẾM...



TRỪ
TRƯỞNG
NAM
NUKIYASU,
VÀ KHÔNG
AI TÌM
THẤY ANH
TA...

CÙNG LÚC ĐÓ
THÌ NHỮNG
NGƯỜI KHÁC
TẬP TRUNG
LẠI CHỖ CÔ
...

CÔ ĐÃ KIỂM
TRA PHÒNG
TẮM, TRONG
ĐÓ KHÔNG
CÓ NGƯỜI...



XEM RA AI
ĐÓ ĐÃ THỰC
HIỆN 1 VỤ
GIẾT NGƯỜI
TRONG
PHÒNG
KÍN...

THÌ PHÁT HIỆN
XÁC TRƯỞNG
NAM VỚI MŨI
TÊN BẮN TÙ
NỎ CẮM
TRÊN LƯNG
...



V-VÂNG
...

ĐẠI KHÁI VỤ
ÁN LÀ NHƯ
VẬY PHẢI
KHÔNG?



KHÔNG CÒN CÁCH
NÀO KHÁC, MỌI
NGƯỜI GỌI CẢNH
SÁT ĐỂ PHÁ CỬA
SỔ GÁC MÁI VÀ
VÀO TRONG
...

TUY NHIÊN,
CẦU THANG
ĐỂ LÊN CĂN
GÁC MÁI
ĐÓ ĐÃ BỊ
KHÓA
TỪ BÊN
TRONG
...



MÀ
PHẢI NHỐT
MÌNH
TRÊN
GÁC
MÁI
...

VẤN ĐỀ CẦN GIẢI
ĐÁP Ở ĐÂY LÀ
TẠI SAO TRƯỞNG
NAM LẠI KHÔNG
HỀ KÊU CỨU
...

TỨC
LÀ
...

RÕ RÀNG TRƯỞNG
NAM ĐÃ BỊ HUNG
THỦ DÙNG NỎ BẮN
NGOÀI HÀNH LANG
NÊN PHẢI TRỐN
LÊN GÁC MÁI
...

CÓ ĐIỀU, MẶC DÙ
NÓI LÀ GIẾT NGƯỜI
TRONG PHÒNG KÍN,
NHƯNG DỰA VÀO
VẾT MÁU VÀ TIẾNG
BƯỚC CHÂN
TRÊN HÀNH
LANG...



NHỜ AI ĐÓ GIÚP
ĐỠ, MÀ LẠI GỬI
VÀO ĐIỆN THOẠI
CỦA EM TRAI
...

TẠI SAO ANH
TA LẠI KHÔNG
GỌI CẢNH SÁT,
HOẶC...



ĐÚNG LÚC
MỌI NGƯỜI
CHUẨN BỊ
TÌM KIẾM
...

HƠN NỬA,
NGAY SAU
KHI BIẾN
MẤT...







ĐÂY LÀ CÁ NGŨ MẮT TO, GIỜ ĐANG VÀO MÙA ĐẸY!

NHẤT LÀ PHẦN CHUTORO* NÀY! PHẦN MỠ HƯƠNG VỊ RẤT TUYỆT VỜI!

SUẤT ĐẶC BIỆT CÓ KHÁC!



TRONG LÚC ĐỢI CHỦ ẤY, SAO TA KHÔNG NGHE THÊM CHI TIẾT CHUYỆN LÚC NÀY NHÌ!

NHƯNG MÀ... SỰ PHỤ LÂU THẬT ĐÓ...



NGON QUÁ!



ĐÂY RỒI!

A!



CHẮC CHẴN LÀ CÓ ẢNH CHỤP TẤT CẢ MỌI NGƯỜI ...

CHỜ TÔI MỘT CHÚT ...

À, TÔI CŨNG NGHĨ THẾ...



TÔI KHÔNG THỂ HÌNH DUNG RA ĐƯỢC CHỈ BẰNG LỜI NÓI...

NẾU VẬY, LIỆU CÔ CÓ ẢNH CHỤP NHỮNG NGƯỜI Ở LẠI BIỆT THỰ KHÔNG NHÌ ...

*BỤNG CÁ NGŨ - MỠ VỪA. ĐÂY LÀ PHẦN ƯA THÍCH CỦA BÁC AOYAMA (SDB 50+).



TÔI LÀ
NGƯỜI CHỤP
NÊN KHÔNG
CÓ TRONG
ẢNH...

ĐÂY LÀ ẢNH
CỦA NHỮNG
NGƯỜI ĐÃ
CÓ MẶT Ở
BIỆT THỰ
LÚC ĐÓ!



LÀ NHÀ SẢN
XUẤT CỦA
NICHURI TV,
HEIJIMA
WANYA
...

NGƯỜI
ĐỨNG
CHỖNG
NẠNG Ở
NGOÀI CÙNG
BÊN TRÁI
...



XEM
NÀO
...

VẬY
AI LÀ
AI A?



ANH
BABA
NUKIYASU,
NGƯỜI
CHẾT
TRONG
VỤ NÀY
...

NGƯỜI Ở GIỮA
TẤM ẢNH LÀ
ANH RỂ CỦA
ANH HEIJIMA
ĐÓ...



LÀ VỢ
CỦA ANH
FUGO
...
BABA
HIMI!

CÒN NGƯỜI
PHỤ NỮ
NGỒI XE
LĂN...



LÀ EM
TRAI
ANH
BA-
BA NUKIYA-
FU-
GO
...

NGƯỜI CAO
CAO BÊN
PHẢI, TAY
TRÁI ĐANG
TREGO CỎ
ĐINH...





EM BỊ
THƯƠNG
LÚC ĐÁNH
BÓNG
CHÀY
...

TAY TRÁI
SAO THỂ
ACE...

ANH
ẤY GỌI
BẰNG
"ACE"
...

*TRONG BÓNG CHÀY, "ACE" LÀ CẦU THỦ NÉM BÓNG KHỞI ĐẦU TỐT NHẤT CỦA ĐỘI.



CHỨ TỪ KHI
SINH RA
ĐẾN GIỜ TÔI
CHƯA 1 LẦN
LÀM TAY
NÉM BÓNG!

LÚC NHỎ VÌ THÂN
HÌNH CAO LỚN,
TÔI THƯỜNG BỊ
YÊU CẦU LÀM
NGƯỜI BẮT
BÓNG...



CHỊ CŨNG
NGHĨ VẬY
NÊN MỚI HỎI,
NHƯNG
...

ACE...
VẬY LÀ
CẦU THỦ
NÉM
BÓNG*
A?



NHƯNG
VẪN CHƯA
NGHĨ RA
...

TÔI CÓ CẢM GIÁC MÃY
CÂU NÓI ĐÓ MANG CHÌA
KHÓA GIẢI CÂU ĐỐ BÀI
TÂY NÀY...

VẬY
ĐÓ
...



ANH ẤY ĐÃ
GỬI ẢNH
CHO CHỊ
...

CHỊ CHƯA
GẶP BAO GIỜ,
NHƯNG KHI
NGHE CHỊ
BẢO MUỐN
KỂ CHUYỆN
NÀY CHO
ANH MORI
...

À, CHỊ CỦA
NHÀ SẢN XUẤT
HEIJIMA ẤY
HẢ...

VẬY NGƯỜI VỢ ĐÃ
MẤT TÍCH CỦA BÁC
ẤY LÀ NGƯỜI THỂ
NÀO A?



CHỒNG CHỊ ẤY,
ANH NUKIYASU
LÊ RA SẼ CÙNG
ĐẾN ĐỂ TRÁNH
NÓNG LẠI
CÓ VIỆC ĐỘT
XUẤT...

CHỊ ẤY
LÀ NGƯỜI
MẮT TÍCH
VÀO MÙA
HÈ 2 NĂM
TRƯỚC
...



DÙ ĐÃ BÁO
CẢNH SÁT
TÌM HẾT MỘT
LƯỢT NHƯNG
VẪN KHÔNG
TÌM RA
...

LÚC 2 ANH
EM CÙNG ĐẾN
BIỆT THỰ THÌ
KHÔNG THẤY
CHỊ ẤY ĐÂU
...

NÊN CHỊ
ẤY MỘT
MÌNH
ĐI ĐẾN
BIỆT THỰ
TRƯỚC
...



BABA
HOKA!

NGƯỜI PHỤ NỮ
ĐEO KÍNH RÂM
BÊN TRÁI LÀ
CHỊ CỦA ANH
HEIJIMA...



THEO
LỜI VỢ
CHỒNG
ANH
FUGO
...

NHƯNG HỒI
ĐẠI HỌC THÌ
KHÔNG THẤY
CHỊ ẤY ĐEO
BAO GIỜ
...



ANH
HEIJI-
MA
NÓI
THỂ
...

CÓ MỘT THỜI
GIAN CHỊ ẤY
NGHIÊN
ĐEO
...

ĐÚNG VẬY,
TRƯỚC KHI
MẮT TÍCH
...

BÁC ẤY
THƯỜNG
ĐEO KÍNH
RÂM
SAO?

10



HÓA RA
LÀ VẬY...
CŨNG CÓ
NGHĨA
LÀ...

CHỊ ẤY VỚI
CHỊ HIMI
CŨNG LÀ
BẠN THÂN
...

MỖI TÌNH
ĐẦU CỦA
ANH FUGO
CHÍNH LÀ
CHỊ HOKA
...



MÀ TỪ
CẤP 1 ĐẾN
CẤP 3
CŨNG
VẬY
LUÔN!

ĐÚNG THỂ, CHỊ
HOKA ĐÓ VÀ VỢ
CHỒNG ANH FUGO
KHÔNG CHỈ HỌC
CÙNG TRƯỜNG
ĐẠI HỌC...

HỒI
ĐẠI
HỌC
ẤY
A...

THÌ CẢ 3 NGƯỜI
KIA ĐỀU CÓ
ĐỘNG CƠ
GIẾT ÔNG
NUKIYASU
...

NẾU NGUYÊN
NHÂN CÔ
HOKA MẤT
TÍCH LÀ DO
CHỒNG CÔ
TA, ÔNG
NUKIYASU
...

3 NĂM TRƯỚC
CÓ 17 CÂY
THÔNG, LẦN
NÀY HÌNH
NHƯ THIẾU
MẤT
MỘT
CÂY...

ANH HEIJIMA
LÚC VỪA ĐẾN
BIỆT THỰ ĐÃ
NÓI...

NHỮNG
CÂY
THÔNG
ĐÓ LÀM
SAO Ạ?

NGOÀI RA
CÒN CÓ
NHỮNG CÂY
THÔNG XUNG
QUANH BIỆT
THỰ...

CÔ CÒN CHUYỆN
GÌ CẢM THẤY
ĐÁNG ĐỂ TÂM
NỮA KHÔNG?

THÌ ANH ẤY NÓI
DO HÌNH DÁNG
CÂY ĐÓ RẤT ĐẸP,
NÊN CHUYỂN ĐẾN
VƯỜN TRONG
TƯ GIA Ở
TOKYO
RỒI.

KHI HỎI
ANH
NUKI-
YASU
...

KHI NÓI CHUYỆN VỀ
MẤY CÂY THÔNG ĐÓ,
ANH FUGO ĐÃ NÓI
VỚI ANH HEIJIMA
THỂ NÀY...

À, CHỊ LẠI
NHỚ RA
MỘT
CHUYỆN
...

SINH NHẬT
NHÂN VIÊN
ĐÀI, DIỄN VIÊN
CHỈ CẦN NGHE
MỘT LẦN LÀ
KỂ RA HẾT
ĐƯỢC NGAY
...

TRÍ NHỚ ANH
HEIJIMA RẤT
TỐT...

NHƯNG THỂ THÌ
GIỎI QUÁ NHỈ, CÓ
BAO NHIÊU CÂY
THÔNG CÙNG
NHỚ ĐƯỢC
...



DO VỤ ÁN
XẢY RA,
NÊN TÔI
NGHĨ ĐÓ
KHÔNG
PHẢI
LÚC...

TÔI ĐỊNH VỀ SAU
SẼ HỎI ANH ẤY,
NHƯNG
...

CÂU
NÀY CÓ
Ý GÌ?



CHỖ RÈ GÓC HÀNH LANG,
TỨC LÀ CHỖ VẾT MÁU
BIẾN MẮT, KHÔNG THÔNG
ĐẾN CẦU THANG GÁC
MÁI PHẢI KHÔNG?

ĐỂ CHẮC
CHẮN,
CHO TÔI
HỎI...

VÀNG
...



KIỂU
NHƯ
VẬY
...

CÂU MỚI
ĐÚNG LÀ
ACE!



NHƯNG BẰNG
ĐIỆN THOẠI
CỦA VỢ, DO
CÁI CỦA ANH
ẤY SẮP HẾT
PIN...

ĐÚNG
VẬY,
ANH
FUGO
GỌI...

LÚC MỌI
NGƯỜI ĐI TÌM
ĐÃ GỌI RẤT
NHIỀU CUỘC
ĐIỆN THOẠI
CHO NẠN
NHÂN PHẢI
KHÔNG?



MÀ TRÊN
TRẦN VÀ CẦU
THANG LÊN
GÁC MÁI
...

PHẢI ĐI
TIẾP MỘT
CHÚT QUA
MỘT CHỖ
RÈ MỚI
ĐẾN VỊ
TRÍ...

12



Ừ~~~M...



2 VỢ CHỒNG
NGƯỜI EM
TRAI CÙNG
THẤY LỚN
TIẾNG GỌI
LÚC TÌM
...

ANH HEIJIMA
CÙNG NHÓM
VỚI CHỊ THÌ
KHÔNG PHẢI
NÓI RỒI
...

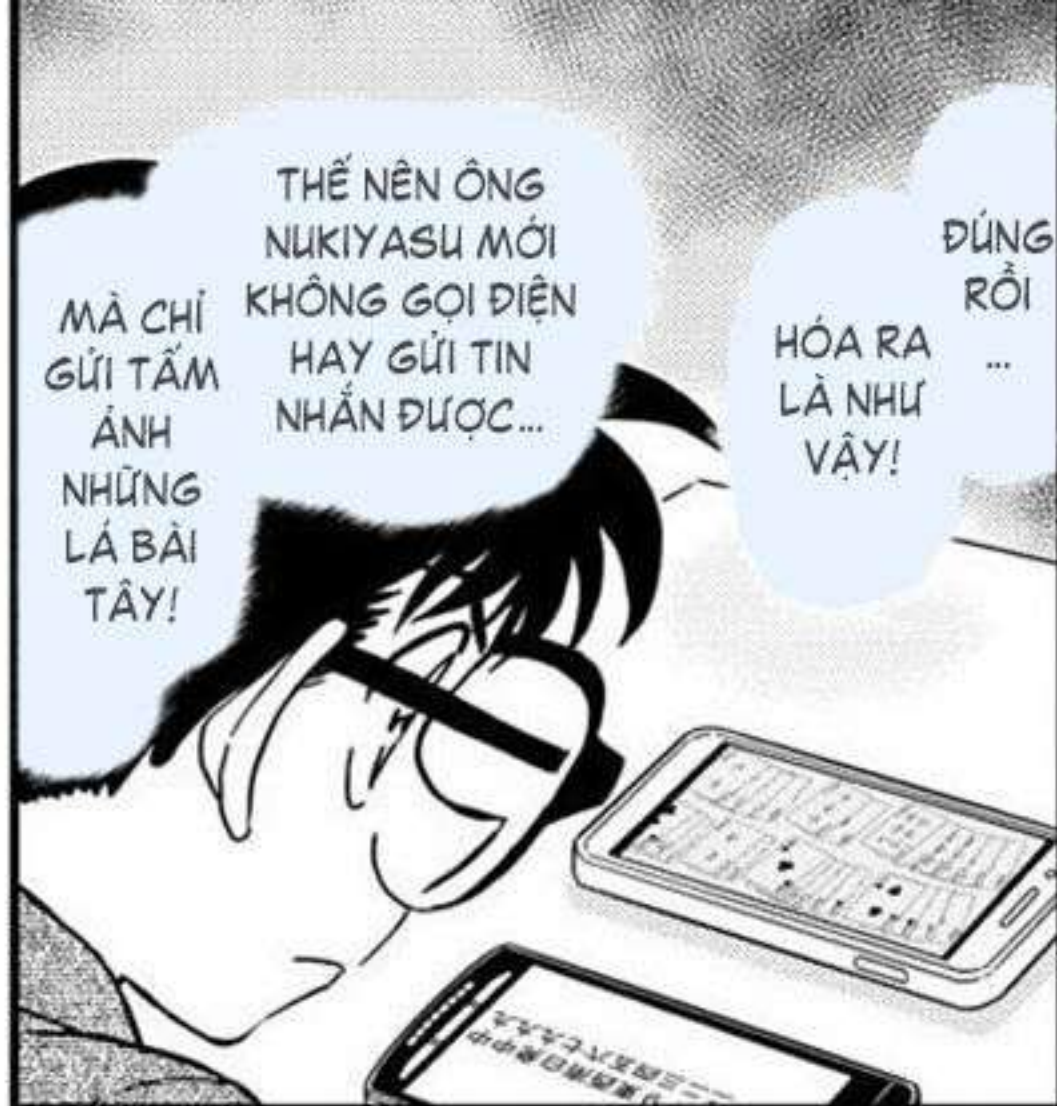
MỌI NGƯỜI
THỰC SỰ
ĐÃ TÌM CẦN
THẬN CHỨ
À?



CỘP







PHÒNG KÍN (GÁC MÁI) VÀ PHÒNG KÍN (TOILET), MẬT MÃ VÀ MẬT MÃ...
CHƯƠNG SAU, GIẢI ĐÁP!

めい たん てい
名探偵

★ SERIES PART 3 ★

DETECTIVE
CONAN

FILE 1057:
LỖ ĐO MÃ HỎA

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

**NẠN NHÂN
NHỐT MÌNH
TRONG PHÒNG
KÍN CHO ĐẾN
LÚC CHẾT... CÒ
ĐIỆN THOẠI
NHƯNG KHÔNG
GỌI CẦU CỨU
MÀ LẠI GỬI
BỨC ẢNH
KỶ LẠ...**



Trans: Eindah
Raw: WheelFate

**ẨN SÂU
BÊN
DƯỚI...
LÀ SỰ
THẬT BỊ
CHÔN
GIẤU**

...





EM QUÁ
LÀ THIÊN
TÀI ĐẤY
CONAN!

HAY
QUÁ!



CÙNG KHÔNG
KHÓ XẢY RA
LẦM ĐÀU
...

CÓ KHI SẼ
SỚM VƯỢT
QUA BỜ
ĐẤY!

THÔI
CHẾT
...



NGHĨA
LÀ "CỨU
VỚI" PHẢI
KHÔNG
À?

SẼ
THÀNH
TỪ
"HELP"!

A♥HEART
2♥HEART
2♣CLUB
2♠SPADE



VẪN LÀ
TRÉ CON
NHỈ...

"RÔ"
TIẾNG ANH
LÀ "DIA-
MOND",
NHƯ KIM
CƯƠNG
ĐÓ!



NÊN CHƯA
ĐỌC ĐƯỢC
ĐOẠN SAU
...

NHƯNG MÀ
EM QUÊN
MẤT "RÔ"
TIẾNG ANH
LÀ GÌ RỒI
...



THẤY GIỐNG
GIỐNG TỪ
"ATTACK" -
TẤN CÔNG
...

ỪM
...

CỤM
NÀY
LÀ GÌ
NHỈ?



A - T -
T - I -
C...

THÌ 3 BÍCH, ĐÔI 5
CỎ, 2 RÔ VÀ ÁT
TÉP SẼ LÀ
...

NHƯNG NẾU
DÙNG CÁCH
ĐÓ ĐỂ ĐỌC
NHÓM BÀI
THỨ 2
...











TỨC LÀ CÔ HIMI ĐÓ BIẾT NẠN NHÂN ĐANG TRỐN TRÊN GÁC MÁI A?

S-SAO LẠI...

Ừ...



TA SẼ DỪNG NÓ KẾT LIỆU NGƯỜI NGAY LẬP TỨC!", KIỂU NHƯ VẬY ...

"CÓ GIỚI THÌ THỜ MẶT XƯƠNG ĐÂY XEM!

ĐÓ LÀ MỘT CÁCH ĐE DỌA!



THÌ RẤT DỄ ĐỂ HIỂU RA ...

NẾU THẤY MÁU CỦA ÔNG TA DỪNG LẠI Ở NGAY DƯỚI CẦU THANG LÊN ĐÓ...



NÓI THẲNG "ANH BỊ VỢ EM BẮN, MAU BẮT LẤY CÔ TAI!" LÀ ĐƯỢC ...

ĐÚNG VẬY ĐÓ!

GỌI TRỰC TIẾP CHO EM TRAI SẼ TỐT HƠN CHỨ ...

THỂ THÌ SAO PHẢI MẮT CÔNG GỬI MẶT MÃ BÀI TÂY...



NẾU NHƯ NGƯỜI EM FUGO GIẢI ĐƯỢC NÓ THÌ CÓ LẼ NẠN NHÂN ĐÃ ĐƯỢC CỨU...

KHÔNG ...



THỂ NÊN ANH ẤY MỚI BÍ MẶT NHẮN QUA MẶT MÃ...

À, Đ-ĐÚNG A...

NẾU KHINH SUẤT THÌ NGƯỜI EM TRAI CŨNG CÓ THỂ BỊ GIẾT LUÔN, ĐÚNG CHỨ?

ĐỪNG QUÊN CÔ HIMI VẪN CÒN GIỮ CÂY NÓ TRÊN ĐÙI ...



CÓ CHÚT CHƠI CHỮ Ở ĐÂY. KIREKIRE = NHANH/SẮC BÉN, KIRE(RU) = HẾT

9





VÀNG!

CHẴNG LẼ
LÀ ĐỂ BAO
CHE?

T-TẠI
SAO?

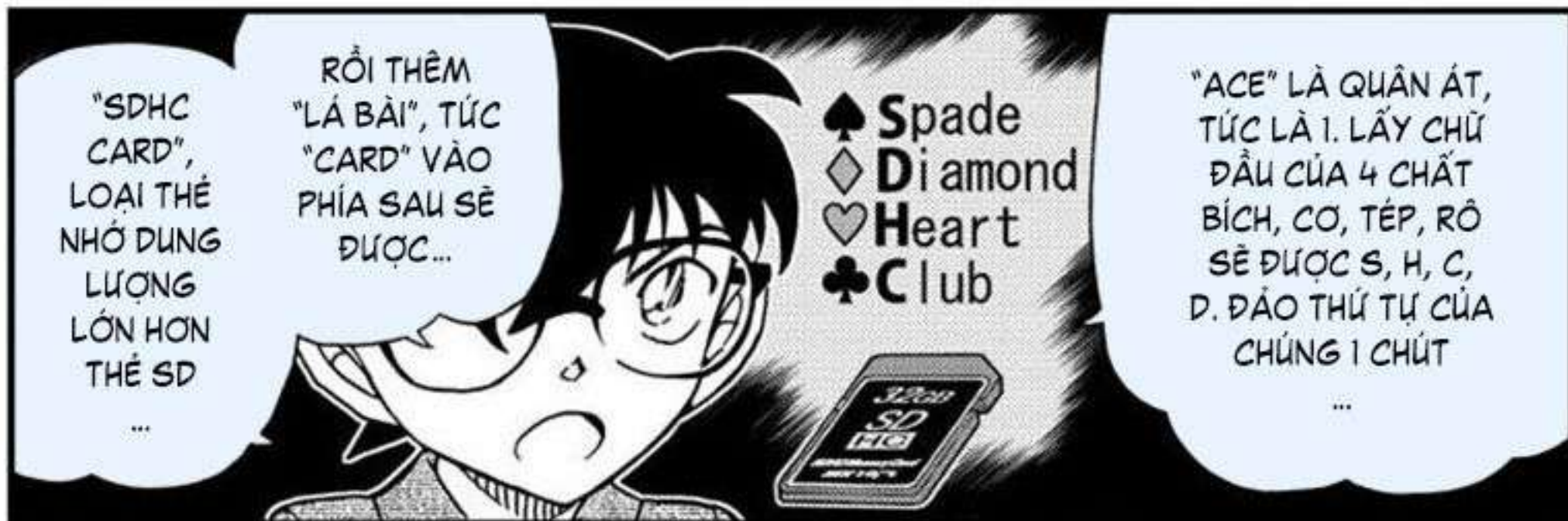


ĐÃ HIỂU
NHƯNG LẠI
VỒ NHƯ
KHÔNG
BIẾT?



BIẾT DANH "ACE"
BÁC NUKIYASU
ĐẶT CHO EM
TRAI CÙNG
LÀ TỪ CÁCH
TƯƠNG
TỰ A!

NHƯNG CONAN
CHỈ ĐOÁN THỂ
THÔI PHẢI
KHÔNG?



"SDHC
CARD",
LOẠI THẺ
NHỚ DUNG
LƯỢNG
LỚN HƠN
THẺ SD
...

RỒI THÊM
"LÁ BÀI", TỨC
"CARD" VÀO
PHÍA SAU SẼ
ĐƯỢC...

♠ Spade
♦ Diamond
♥ Heart
♣ Club

"ACE" LÀ QUÂN ÁT,
TỨC LÀ 1. LẤY CHỮ
ĐẦU CỦA 4 CHẤT
BÍCH, CƠ, TÉP, RÔ
SẼ ĐƯỢC S, H, C,
D. ĐẢO THỨ TỰ CỦA
CHÚNG 1 CHÚT
...

10



NHƯNG MÀ CHẮC
GÌ NGƯỜI EM ĐÃ
BIẾT Ý NGHĨA
BIỆT DANH
ĐÓ...

LẠI SHINICHI...
DẠY MẤY THỨ
KHÔNG VẶT CHO
CON NÍT
...

L-LÀ ANH
SHINICHI
CHỈ CHO
EM ĐẤY
À!



NHƯNG
MÀ SAO
CONAN
BIẾT RÕ
VỀ SDHC
THẺ...

R-RA
VẬY
...

DO NGƯỜI EM
TRAI TỬ NHỎ ĐÃ
CAO LỚN NÊN
BÁC ẤY MỚI
GỌI LÀ "ACE"
ĐẤY A!



SAO
CƠ?

HIỆN ĐÃ CHẾT,
VÀ THI THỂ BỊ
CHÔN ĐÂU ĐÓ
QUANH BIỆT
THỰ!

THEO LINH CẢM
CỦA TÔI THÌ MỖI
TÌNH ĐẦU CỦA
FUGO, CÙNG LÀ
VỢ NUKIYASU,
CÔ HOKA
...

TRONG KHI
3 NGƯỜI
KIA MẶC
ĐỒ MÙA
HÈ MẮT
MÉ...

CHỈ MỖI CÔ ẤY LÀ
MẶC ÁO DÀI TAY,
ĐEO KÍNH RÂM
...

BỨC ẢNH
CHỤP CÔ
HOKA LÚC
NÀY...

LÀ ĐỂ CHE ĐI
NHỮNG VẾT
THƯƠNG DO
CHỒNG
DÁNH?

VẬY TỨC LÀ
KÍNH RÂM VÀ
ÁO DÀI TAY
...

THÌ XEM RA ĐÓ LÀ
THỜI ĐIỂM CÔ ẤY
BẮT ĐẦU BỊ CHỒNG
BẠO HÀNH
...

BẠO
HÀNH
?

NẾU NHƯ CÔ
HOKA BẮT
ĐẦU ĐEO KÍNH
KHOẢNG 2-3
NĂM TRƯỚC
KHI MẮT TÍCH
...

12

VIỆC ÔNG TA CHUYỂN I
CÂY THÔNG VỐN Ở ĐÓ
TỪ 3 NĂM TRƯỚC VỀ
NHÀ MÌNH CÙNG
ĐÁNG NGỜ
...

TẠI
SAO
A?

RỒI KHI ĐẾN
CÙNG VỢ CHỒNG
NGƯỜI EM THÌ VỜ
LÀM ẦM Ĩ LÊN
RẰNG VỢ MÌNH
MẮT TÍCH
...

SỰ THẬT LÀ
NUKIYASU ĐÃ
LỖ DÁNH CHẾT
VỢ TẠI BIỆT
THỰ NÊN PHẢI
GIẤU THI THỂ
...

2 NĂM TRƯỚC,
VIỆC CÔ HOKA
ĐẾN BIỆT THỰ
TRƯỚC DO
CHỒNG CÓ
VIỆC GẤP
KHÔNG HỀ
ĐƯỢC XÁC
THỰC...

LÀ VIỆC GIẤU XÁC DƯỚI HỐ ĐƯỢC THỰC HIỆN TRỐT LỘT, KHÔNG AI PHÁT HIỆN ĐƯỢC...

ÔNG TA ĐÃ LÊN CHÔN THI THỂ CỦA VỢ DƯỚI ĐÓ. VỀ SAU CHỈ CẦN LẤY CỎ KHÔNG TRỒNG CÂY KHÁC NỮA, CHO LẤP HỐ LUÔN...

TẬN DỤNG LÚC ĐANG NGỪNG THI CÔNG ĐỂ MUA CÂY MỎI TRỒNG VÀO HỐ ...

CHUYỂN CÂY ĐI THÌ CẦN BÚNG CẢ RỄ, NÊN SẼ ĐỂ LẠI 1 CÁI HỐ LỚN ...



CƠ MÀ, MẶC DÙ TÔI NÓI THẢO THẢO NÀY GIỜ ...

TÓM LẠI, NUKIYASU NHẮN MẬT MÃ CHO EM MÌNH ĐỂ THOÁT RA RỒI CAO CHẠY XA BAY TRƯỚC ...

VÀ PHÁT HIỆN RA THI THỂ NGƯỜI VỢ!

THÌ CÓ KHẢ NĂNG CẢNH SÁT SẼ CHO ĐÀO XUNG QUANH BIỆT THỰ ...

NẾU CẢNH SÁT ĐẾN, CÔ HIMI SẼ BỊ BẮT, VÀ MỘT KHI CÔ TA KHAI "NGƯỜI PHỤ NỮ MẤT TÍCH 2 NĂM TRƯỚC BỊ CHỒNG GIẾT TẠI ĐÂY" ...



THÌ CÓ LẼ
CÔ HIMI
CŨNG SẼ
RA ĐẦU
THÙ...

NẾU TÌM
THẤY
THI THỂ
CỦA CÔ
HOKA...

CÔ HÃY BÁO
CHO CẢNH
SÁT, NHỜ HỌ
ĐÀO Ở VỊ TRÍ
TỪNG TRỒNG
CÂY THÔNG
KIA...

À,
Vâng!



CẢM
ƠN
ÔNG
RẤT
NHIỀU!

ROI SAU
ĐÓ SẼ NÓI
VỚI CẢNH
SÁT!

TÔI SẼ BÀN
VỚI NHÀ
SẢN XUẤT
HEIJIMA
TRƯỚC
...



CHỨ KHÔNG
HỀ CÓ BẰNG
CHỨNG GÌ HẾT
...

NHƯNG ĐÓ VẪN
CHỈ LÀ SUY ĐOÁN
CỦA TÔI VÀ CẬU
NHÓC NÀY THÔI
...



ĐÚNG NHƯ
CHỊ RAN NÓI,
ĐÓ LÀ MẬT
CHƯỢC!

À MÀ NÀY,
MẬT MÃ CỦA
BỐ NGHĨA LÀ
GÌ THẾ?



TÔI VẪN CHƯA
SÁNH VỚI SỰ
PHỤ ĐƯỢC
...

ÔNG WAKITA
ĐÚNG LÀ
THẨM TỬ
LỪNG DANH!

VỤ ÁN
ĐƯỢC GIẢI
QUYẾT MÀ
KHÔNG
CẦN BỐ
NHÍ!



TEN-
PAI!

DÒNG DƯỚI LÀ
YAKU "CHUREN
POUTOU", VÀ
CŨNG ĐANG
...

一九〇九一九東西南白発中中
-----二二三四五六七九九九



THiếu 1 QUÂN
ĐỂ HOÀN
THÀNH, TỨC
LÀ "TENPAI"!

DÒNG TRÊN
LÀ YAKU
"KOKUSHI
MUSOU",
NHƯNG
...

一九〇九一九東西南白発中中
-----二二三四五六七九九九



*8-WAN



*TONCHI (NHANH TRÍ), CÙNG 1 TỬ VỚI VỊ Ở CHAP 978-980.

15





■
ỦA... CÒN KOGORO THÌ SAO? KÌ TỚI, ZERO'S TEA TIME TRỞ LẠI.





★ SERIES PART 1 ★

FILE 1058: SHOW
SUY LUÂN TRÊN TV?

青山剛昌
AOYAMA GOSHO

“NGƯỜI ĐÓ” MÀ CONAN CŨNG KHÔNG PHẢI ĐỐI THỦ XUẤT HIỆN.



CHƯƠNG MỖI ĐƯỢC MONG CHỜ
SẼ PHÁT SÓNG TRÊN TV?

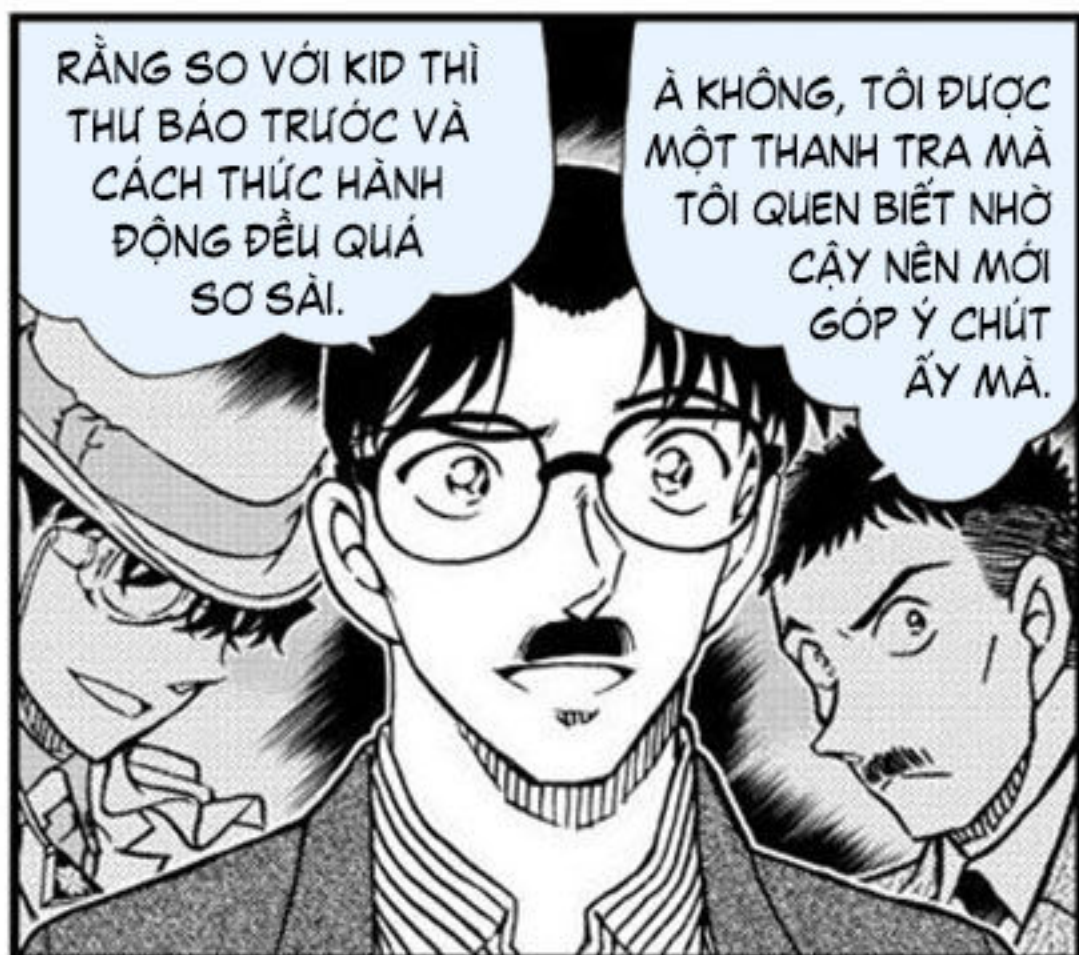


Trans: Cam Paso, Nhung Hirose, Eindah
Raw: WheelFate / Edit: Alice000, Dieu



NGÀI ĐÃ NHANH
CHÓNG NHÌN RA
VỤ TRỘM LẦN NÀY
CỦA KAITO KID CHỈ
LÀ GIẢ MẠO...

QUÁ
KHÔNG
HỔ DANH
THỬA NGÀI
KUDO!



RẰNG SO VỚI KID THÌ
THƯ BÁO TRƯỚC VÀ
CÁCH THỨC HÀNH
ĐỘNG ĐỀU QUÁ
SƠ SÀI.

À KHÔNG, TÔI ĐƯỢC
MỘT THANH TRA MÀ
TÔI QUEN BIẾT NHỜ
CẬY NÊN MỚI
GÓP Ý CHÚT
ẦY MÀ.



ĐÃ BƯỚC RA
TỪ SỞ CẢNH
SÁT TOKYO!

NGAY LÚC NÀY
ĐÂY, TIỂU THUYẾT
GIA TRINH THẨM
HÀNG ĐẦU THẾ
GIỚI, NGÀI KUDO
YUSAKU,

2



NHỜ KHÔNG, TÔI
GIẢI ĐƯỢC MỘT
QUYẾT THANH TRA
MỘT VỤ KHÁC...
KHÔNG
LIÊN
QUAN...

VẬY HÔM NAY
NGÀI ĐẾN SỞ
CẢNH SÁT
ĐỂ XÁC THỰC
ĐIỀU ĐÓ?



RẰNG HẮN ĐÃ DÀN DỰNG LÀ
KID LẤY CẤP VIÊN ĐÁ QUÝ MÀ
HẮN VỐN DĨ ĐÃ BÁN TỪ LÂU VÌ
LÀM ẦN XUỐNG DỐC, VÀ CÒN
CÓ Ý ĐỊNH CUỐM LƯƠN
CẢ SỐ TIỀN BẢO
HIỂM ĐỐI VỚI
VIÊN ĐÁ
ĐÓ.



MÀ THÔI, CHỦ
BẢO TÀNG ĐÃ
BỊ BẮT SANG
NAY VÌ TỘI
LỪA ĐẢO SẼ
NÓI HẾT CHO
CÁC VỊ
NGHE!

■
KUDO
YUSAKU,
VỤ
CỦA
KAITO
KID...?



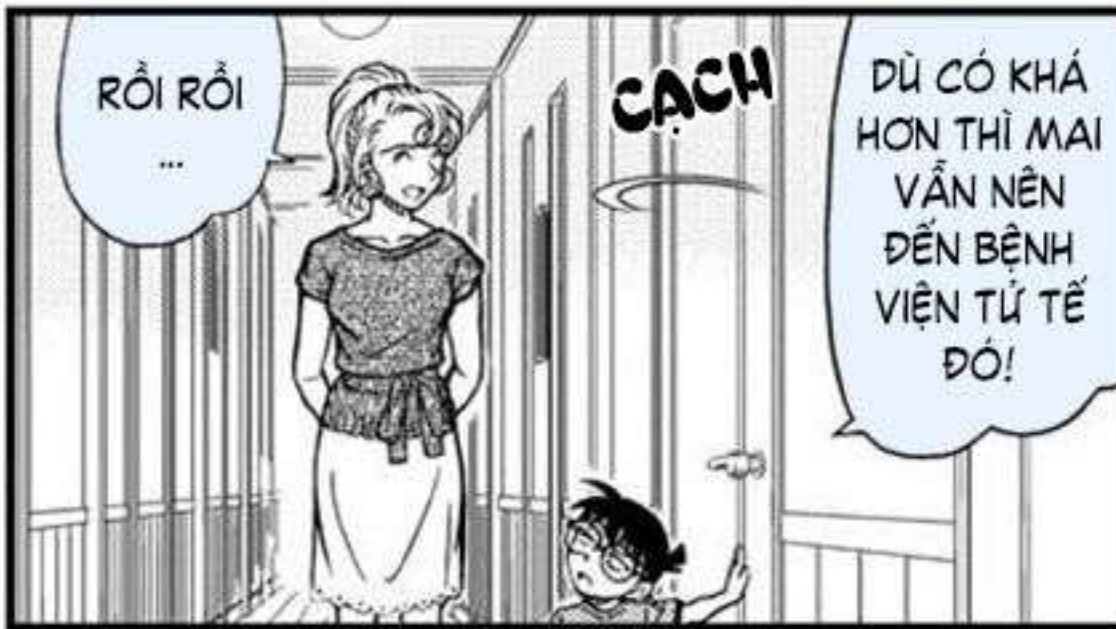
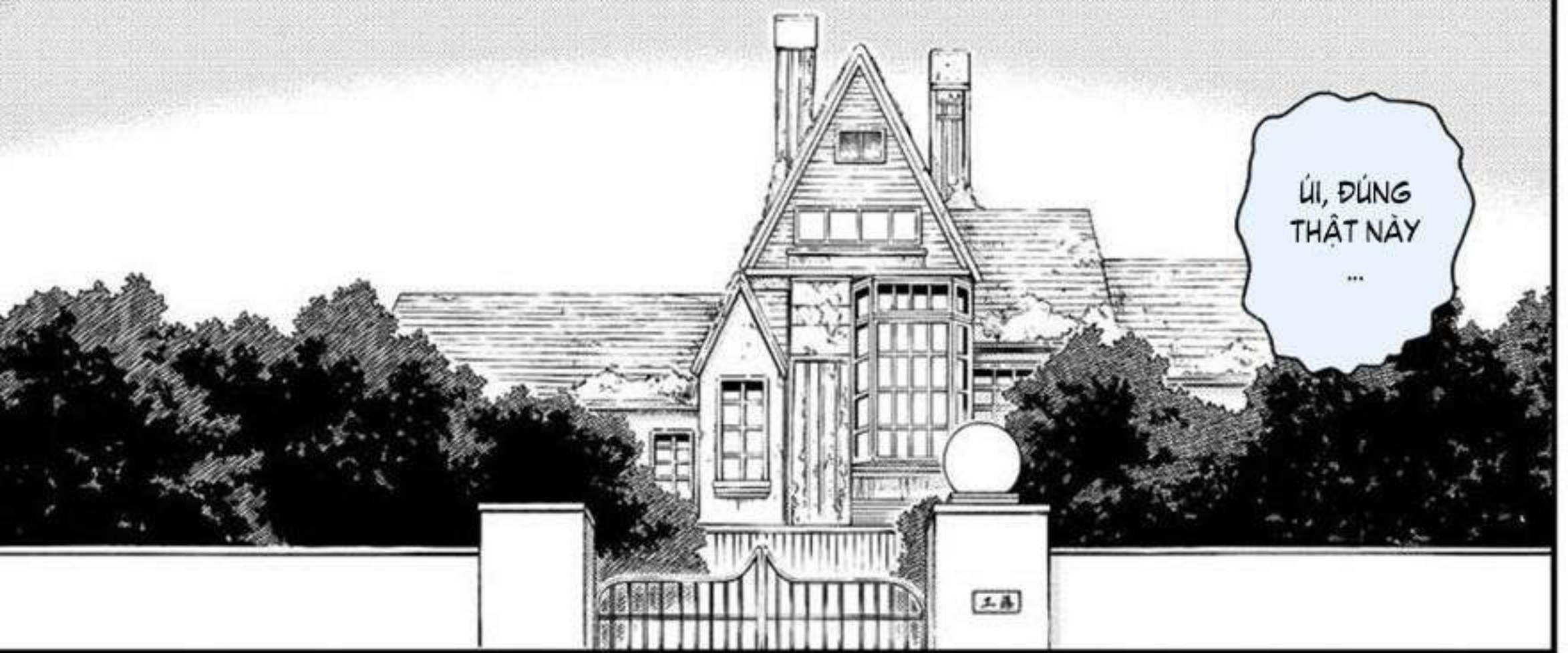




*YU-CHAN.









NGƯỜI ĐẦU
TIÊN PHÁT
HIỆN LÀ 1
PHÁT THANH
VIÊN MỚI
VÀO NGHỀ
....

CON CŨNG
BIẾT ĐÚNG
KHÔNG?



CÔ ẤY LÀ PHÓNG
VIÊN THỰC HIỆN
CHƯƠNG TRÌNH
TỐI NAY TẠI NHÀ
MÌNH ĐÂY!

ĐÚNG
RỒI!

VẬNG, LÀ CÁI
CHỊ HAY DÙNG
MICRO MÀU
HỒNG, YUME-
KAWA SAIKO
ĐÚNG KHÔNG
À?



VỤ ÁN ĐẦU
TIÊN DIỄN RA
CÁCH ĐÂY
20 NGÀY
...



TÊN LÀ
MORITA
ATSUMI,
24 TUỔI
...

NGƯỜI BỊ GIẾT
LÀ BẠN THÂN
CÔ ẤY, LÀM
CÔNG VIỆC
SẢN XUẤT
QUẦN ÁO
...

8



NÊN PHẢI GIẢI
THÍCH CHO
QUẢN LÝ
CHUNG CƯ
ĐỂ MỞ
CỬA...

NHƯNG KHI BẮM
CHUÔNG LẠI
KHÔNG CÓ TIẾNG
TRẢ LỜI, CÒN
CỬA THÌ BỊ
KHÓA
....



CÔ ẤY VỘI
VÀ CHẠY ĐẾN
CĂN HỘ CỦA
MORITA...

20 NGÀY TRƯỚC,
YUMEKAWA BẮT
NGỜ NHẬN ĐƯỢC
TIN NHẮN "CỨU
TÔI VỚI" TỪ
MORITA
...



CHỈ CÓ
THỂ KHÓA
TỪ BÊN
TRONG!

CỬA PHÒNG
TẮM ĐÓ BỊ
KHÓA, VÀ
...

CÔ MORITA CHẾT
DO GÁY ĐẬP VÀO
BỒN RỬA MẶT SAU
KHI BỊ AI ĐÓ ĐẨY
VĂNG RA
...



THÌ
THỂ Ở
TRONG
PHÒNG
TẮM
CƠ
...

YUMEKAWA CÓ
CẢM, NHƯNG
CỬA CĂN PHÒNG
KHÓA KÍN KHÔNG
PHẢI CỬA
TRƯỚC
...

CHỊ NÀY
CÓ ĐƯA
CHÌA DỰ
PHÒNG
CHO AI
KHÔNG
A?



Ừ...

MÀ HIỆN
TRƯỜNG
TRÔNG LỘN
XỘN NHÍ...



HẦU HẾT
CÁC THỨ
TRÊN KỆ
ĐỀU RƠI
XUỐNG
...



KHÓA CHỐT
NÚM XOAY,
VẶN SANG
NGANG ĐỂ
KHÓA...

ĐÂY RỒI!



NÊN CÁC THỨ
VƯƠNG VẢI
TRÊN SÀN BỊ
DỒN HẾT VỀ
MỘT PHÍA
...

LÚC ĐÓ
CẢNH SÁT
ĐÃ PHẢI
DÙNG SỨC
PHÁ CỬA
...



RỒI CÒN MỸ
PHẨM, KẸP
TÓC, BÀN
CHÁI CỌ
PHÒNG
TẮM
NỮA...

TRÊN SÀN LÀ TÚI
DỤNG KEM DƯỠNG
DA, MÁY SẤY
TÓC, BÀN CHÁI
ĐÁNH RĂNG...



HÀNH
NGHỀ
TỰ DO
...

LÀ KIRYU
TAIJI, 31
TUỔI...

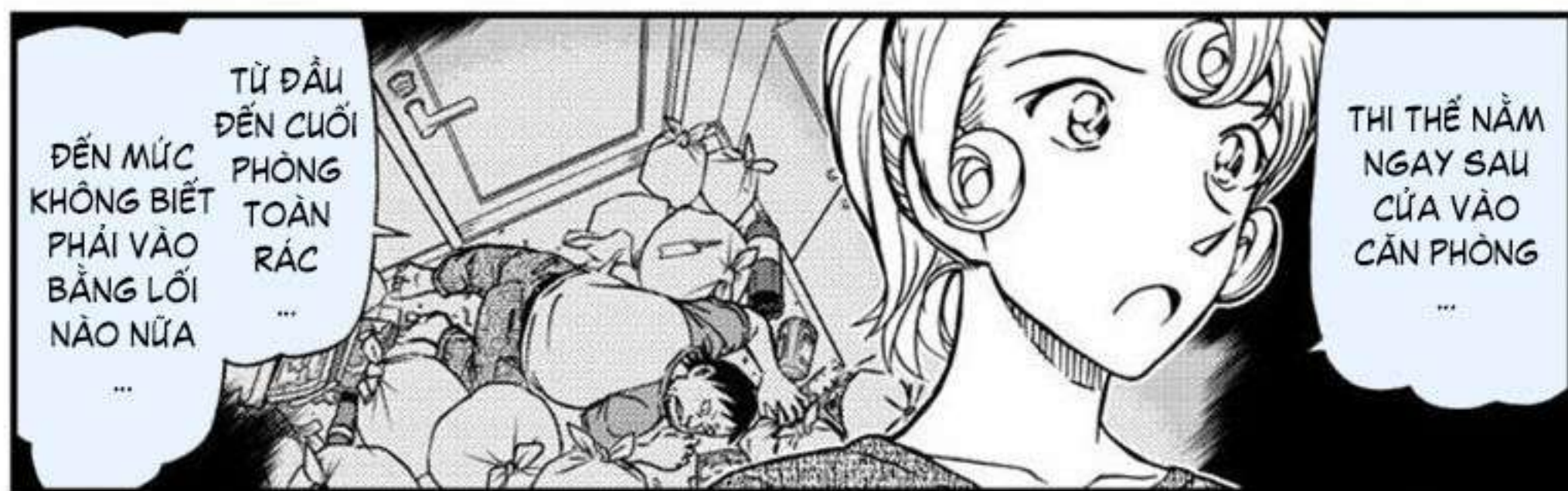


CẬU TA
GẦN NHƯ
LÀ HIKIKO-
MORI*, CHỦ
YẾU SỐNG
BẰNG TIỀN
CỦA BỐ
MẸ...

NÓI LÀ
HÀNH
NGHỀ
TỰ DO
NHƯNG
...



VỤ THỨ 2 XẢY
RA SAU ĐÓ 10
NGÀY... NGƯỜI
BỊ GIẾT TẠI
CĂN HỘ CỦA
MÌNH...



ĐẾN MỨC
KHÔNG BIẾT
PHẢI VÀO
BẰNG LỐI
NÀO NỮA
...

TỪ ĐẦU
ĐẾN CUỐI
PHÒNG
TOÀN RÁC
...

THI THỂ NẪM
NGAY SAU
CỬA VÀO
CĂN PHÒNG
...

*NGƯỜI TỰ
KHÓA MÌNH
TRONG
PHÒNG, TỪ
CHỐI THAM
GIA VÀO ĐỜI
SỐNG XÃ
HỘI VÀ GIAO
TIẾP VỚI
NGƯỜI KHÁC.

10



NGOÀI ÁNH CHỖ
CỬA VÀO CÒN
ÁNH CHỤP PHÒNG
NGƯỜI NÀY NỮA
...

ỦA?



TÚI CỦA
CỬA HÀNG
TIỀN LỢI,
MÌ CỐC
CÒN THỪA,
ĐƯA DÙNG
MỘT LẦN
...

PHẢI
...

HIỆN TRƯỜNG
NÀY CÙNG
NGỒN NGANG
CÁC THỨ
TRƯỚC CỬA
...





CÁCH THỨC GÂY ÁN LÀ ĐÂM CHẾT NẠN NHÂN!

HIỆN TRƯỜNG ÁN MẠNG LÀ CĂN BẾP CỦA MỘT NGÔI NHÀ Ở PHỐ HAIDO...



NGƯỜI NÀY SỐNG MỘT MÌNH À?

THỦ PHẠM ĐÃ ĐÂM TIẾP VÀO BỤNG KHI NẠN NHÂN XOAY NGƯỜI LẠI...

CÓ VÉ SAU KHI ĐÂM VÀO LƯNG ÔNG ẤY...



NẠN NHÂN LÀ MỘT CHỦ TIỆM BÁNH, KANZAWA KORETSUGU, 47 TUỔI...

VỤ THỨ BA DIỄN RA VÀO NGÀY HÔM SAU...



HIỆN TRƯỜNG NÀY CŨNG CÓ NHIỀU ĐỒ VẬT NẪM RẢI RÁC TRƯỚC CẢNH CỬA NHỈ ...

Ồ!



CÒN VỢ THÌ HÌNH NHƯ ĐÃ VỀ NHÀ NGOẠI Ở KYUSHU...

KHÔNG... NGHE ĐAU ÔNG TA ĐÃ KẾT HÔN NHƯNG HIỆN ĐANG LY THÂN...

12



DỤNG CỤ TRANG BỊ CŨNG KHÁ ĐẦY ĐỦ ĐÓ!

HÌNH NHƯ ÔNG KANZAWA Ở NHÀ CŨNG LÀM THỦ BÁNH...

QUÁ VẬY ...



TOÀN LÀ DỤNG CỤ LÀM BẾP NHỈ...

CON DAO HUNG KHÍ, VÁ MỨC, KẸP GẤP, CÂY VẾT BỘT, CHÁO ...



Ừ!

CỬA BỊ KHÓA
TRÁI TỪ BÊN
TRONG GIAN
BẾP NÀY À?



NHÌN NHƯ
GIAN BẾP CỦA
MỘT NHÀ
HÀNG ẤY
NHỈ...

TRÊN
TƯỜNG
CÓ TREO
CHẢO
VÀ CÁC
DỤNG
CỤ BẾP
KHÁC
....



VÌ TRÔNG ANH TA
KHÔNG GIỐNG KIỂU
NGƯỜI SẼ ĐƯA CHÌA
KHÓA DỰ PHÒNG
CHO AI KHÁC
NGOÀI BỐ
MẸ...

NẠN NHÂN
KIRYU CỦA VỤ
THỨ HAI CÙNG
VẬY...



THỂ MÀ NGƯỜI
Ở TRONG BẾP
LẠI BỊ ĐÂM
CHẾT...

TƯƠNG TỰ VỤ
THỨ NHẤT,
CỬA KHÔNG
THỂ KHÓA TỪ
BÊN NGOÀI
ĐƯỢC...



NGƯỜI BÊN
CẢNH SÁT
ĐÃ NÓI VẬY,
THEO NHƯ
BỐ CON
...

GẦN NHƯ CẢ
BA VỤ ĐỀU
LÀ ÁN MẠNG
TRONG PHÒNG
KÍN...



XẢY
RA LIÊN
TIẾP MÀ
THÔI...

KHÔNG
ĐÂU...

KHÔNG
CHỨNG THỰC
RA CHỈ LÀ BA
VỤ ÁN TÌNH
CỜ GIỐNG
NHAU
...



LÀ DO BÁO
CHÍ THỐI
PHÒNG LÊN
ĐỂ THU HÚT
ĐỘC GIẢ
ẤY MÀ
...

MÀ, VIỆC
BA VỤ
NÀY LÀ
ÁN MẠNG
LIÊN HOÀN
DO CÙNG
MỘT HUNG
THỦ...



14







NGƯỜI
LẬP TỨC
ĐẾN
GIẢI VẬY
CHO
KUDO
YUSAKU
LÀ...
KUDO
YUSAKU
!?

